ក

មាតិកា

I_ខុទ្ទកាល័យព្រះមហាក្សត្រ

១_ព្រះរាជក្រម

០២-៤-២០០៥ -ព្រះរាជក្រម នស/រកម/០៤០៥/០១០ ច្បាប់ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រម ឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាចូលរួមក្នុងអនុសញ្ញាស្តីពីសារធាតុដែលធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសសៃប្រសាទ ឆ្នាំ ១៩៧១ ២៥៧៩

២_ព្រះរាជក្រឹត្យ

១២-៤-២០០៥ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៤០៥/១៧២ ស្តីពីការតម្លើងថ្នាក់ក្នុងឋានន្តរស័ក្តិឧត្តមមន្ត្រីនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល នូវមន្ត្រីរាជការស៊ីវិលរបស់ក្រសួងស្ថាប័ន ២៦៦០

១២-៤-២០០៥ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៤០៥/១៧៣ ស្តីពីការដាក់មន្ត្រីរាជការនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលឱ្យចូលនិវត្តន៍ក្នុងក្របខ័ណ្ឌនិងមុខតំណែងមុខងារសាធារណៈ ដោយនៅបន្តការងារក្នុងមុខតំណែងនយោបាយដដែល ជូនមន្ត្រីរាជការស៊ីវិលរបស់ក្រសួងស្ថាប័ន ២៦៦៧

១២-៤-២០០៥ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៤០៥/១៧៤ ស្តីពីការដាក់មន្ត្រីរាជការនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរបស់ក្រសួង-ស្ថាប័ន ឱ្យចូលនិវត្តន៍ក្នុងក្របខ័ណ្ឌមុខងារសាធារណៈ ២៦៦៩

១៩-៤-២០០៥ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៤០៥/១៧៩ ស្តីពីការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការចំនួន ០៤ រូប ជាទីប្រឹក្សារាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ២៦៧១

១៩-៤-២០០៥ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៤០៥/១៨០ ស្តីពី ការប្រោសព្រះរាជទានចំពោះ ឯកឧត្តម **សក់ សេដ្ឋា** នូវគ្រឿងឥស្សរិយយស **ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា** ថ្នាក់ **ធិបឌិន្ទ** ២៦៧៣

១៩-៤-២០០៥ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៤០៥/១៨១ ស្តីពីការតែងតាំង ឯកឧត្តម **ស្វាយ សារ៉េត** ជាទីប្រឹក្សាអម ក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន មានឋានៈស្មើ **អនុរដ្ឋលេខាធិការ** ២៦៧៤

១៩-៤-២០០៥ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៤០៥/១៨៥ ស្តីពីការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ២៦៧៥

២១-៤-២០០៥ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៤០៥/១៨៧ ស្តីពីការតែងតាំង ឯកឧត្តម **ចម ប៊ុរិយ** ជាទីប្រឹក្សាសម្តេច ហេង សំរិន អនុប្រធានទី ១ នៃរដ្ឋសភា នីតិកាលទី ៣ មានឋានៈស្មើ **អនុរដ្ឋលេខាធិការ** ២៦៧៦

២១-៤-២០០៥ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៤០៥/១៨៨ ស្តីពីការតែងតាំង ឯកឧត្តម **ឈាង ខុន** បច្ចុប្បន្នឯកអគ្គរាជទូតប្រធានបេសកកម្មអចិន្ត្រៃនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ប្រចាំអង្គការសហប្រជាជាតិ និងអង្គការអន្តជាតិនានា នៅទីក្រុងហ្សឺណែវ ប្រទេសស្វីស អោយទទួលភារកិច្ចបន្ថែមជាឯកអគ្គរាជទូតវិសាមញ្ញ និងពេញសមត្ថភាព នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាប្រចាំ ប្រទេសស្វីស ដោយមាននិវេសនដ្ឋាន នៅទីក្រុងហ្សឺណែវ ២៦៧៧

២១-៤-២០០៥ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៤០៥/១៨៩ ស្តីពីការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ **ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី** ជូនវរសេនីយ៍ឯក **អឿង សាមីន** នាយនគរបាលជាតិជាន់ខ្ពស់ នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ២៦៧៨

២៧-៤-២០០៥ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៤០៥/១៩៣ ស្តីពីការបង្កើតក្រុមប្រឹក្សាជាតិជាន់ខ្ពស់ទទួលបន្ទុកកិច្ចការព្រំដែន ២៦៧៩√

II~ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ

២៩-៤-២០០៥ -លិខិតលេខ ០៩/២០០៥ កបធ ស្តីពី សេចក្តីថ្លៃយមតិរបស់ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ អំពីសេចក្តីស្នើច្បាប់ធម្មនុញ្ញ សំដៅកែសម្រួលកូរ៉ុមសម្រាប់ប្រជុំរដ្ឋសភា និងព្រឹទ្ធសភា ២៦៨១

III~រាជរដ្ឋាភិបាល

១~អនុក្រឹត្យ

២០-៤-២០០៥ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥៦ អនក្រ.បក ស្តីពីការធ្វើវិសោធនកម្មលើអនុក្រឹត្យលេខ ១៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្តីពីការបង្កើតចំការកៅស៊ូ ស្នួល ជាគ្រឹះស្ថានសាធារណៈមានលក្ខណៈសេដ្ឋកិច្ច ២៦៨៣

២០-៤-២០០៥ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥៧ អនក្រ.បក ស្តីពីការធ្វើវិសោធនកម្មលើអនុក្រឹត្យលេខ ១៧ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្តីពីការបង្កើតចំការកៅស៊ូ បឹងកេត ជាគ្រឹះស្ថានសាធារណៈមានលក្ខណៈសេដ្ឋកិច្ច ២៦៨៥

២០-៤-២០០៥ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥៨ អនក្រ.បក ស្តីពីការធ្វើវិសោធនកម្មលើអនុក្រឹត្យលេខ ១៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្តីពីការបង្កើតចំការកៅស៊ូ ចំការអណ្តូង ជាគ្រឹះស្ថាន សាធារណៈមានលក្ខណៈសេដ្ឋកិច្ច ២៦៨៧

២០-៤-២០០៥ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥៩ អនក្រ.បក ស្តីពីការធ្វើវិសោធនកម្មលើអនុក្រឹត្យលេខ ១៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្តីពីការបង្កើតចំការកៅស៊ូ ពាមជាំង ជាគ្រឹះស្ថានសាធារណៈមានលក្ខណៈសេដ្ឋកិច្ច ២៦៨៩

២០-៤-២០០៥ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦០ អនក្រ.បក ស្តីពីការធ្វើវិសោធនកម្មលើអនុក្រឹត្យលេខ ១៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្តីពីការបង្កើតចំការកៅស៊ូ ក្រែក ជាគ្រឹះស្ថានសាធារណៈមានលក្ខណៈសេដ្ឋកិច្ច ២៦៩១

២០-៤-២០០៥ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦១ អនក្រ.បក ស្តីពីការធ្វើវិសោធនកម្មលើអនុក្រឹត្យលេខ ១៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្តីពីការបង្កើតចំការកៅស៊ូ ជុប ជាគ្រឹះស្ថានសាធារណៈមានលក្ខណៈសេដ្ឋកិច្ច ២៦៨៩

២០-៤-២០០៥ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦២ អនក្រ.បក ស្តីពីការធ្វើវិសោធនកម្មលើអនុក្រឹត្យលេខ ១៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្តីពីការបង្កើតចំការកៅស៊ូ មេមត់ ជាគ្រឹះស្ថានសាធារណៈមានលក្ខណៈសេដ្ឋកិច្ច ២៦៩៥

២៨-៤-២០០៥ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៣ អនក្រ.បក ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា ២៦៩៧

២៩-៤-២០០៥ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៤ អនក្រ.បក ស្តីពីការបង្កើតគណៈកម្មាធិការជាតិ គំរោងផ្លូវដែកសិរីសោភ័ណ-ប៉ោយប៉ែត/បុរី-គុនមីញ ២៦៩៩

២០-៤-២០០៥ -អនុក្រឹត្យលេខ ៣៨២ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ ២៧០៣

២០-៤-២០០៥ -អនុក្រឹត្យលេខ ៣៨៣ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ ២៧០៥

២០-៤-២០០៥ -អនុក្រឹត្យលេខ ៣៨៤ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ ២៧១៣

២០-៤-២០០៥ -អនុក្រឹត្យលេខ ៣៨៥ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយសុវត្ថារា ២៧១៦

២៦-៤-២០០៥ -អនុក្រឹត្យលេខ ៣៨៦ អនក្រ.តត ស្តីពីការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ ២៧១៨

២៦-៤-២០០៥ -អនុក្រឹត្យលេខ ៣៨៧ អនក្រ.តត ស្តីពីការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ២៧២០

២៦-៤-២០០៥ -អនុក្រឹត្យលេខ ៣៨៨ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ ២៧២២

២៧-៤-២០០៥ -អនុក្រឹត្យលេខ ៣៨៩ អនក្រ.តត ស្តីពីការផ្ទេរភារកិច្ច និងតែងតាំងមុខតំណែងនាយនគរបាលជាតិ ២៧២៤

២៨-៤-២០០៥ -អនុក្រឹត្យលេខ ៣៩០ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ ២៧២៦

២៩-៤-២០០៥ -អនុក្រឹត្យលេខ ៣៩១ អនក្រ.តត ស្តីពីការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិនាយនគរបាលជាតិ ២៧៣៦

២៩-៤-២០០៥ -អនុក្រឹត្យលេខ ៣៩២ អនក្រ.តត ស្តីពីការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិនាយនគរបាលជាតិ ២៧៣៧

២_សារាចរណែនាំ

២៨-៤-២០០៥ -សារាចរណែនាំលេខ ០១ សរណន ស្តីពីការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ២៧៣៨ ✓

IV_ការងារបណ្ដាក្រសួង

១_ទីស្ដីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

១១-៤-២០០៥ -លិខិតលេខ ៨៣៦ ពណ.នតក ស្ដីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **ហ្គ្រីន ហ្វាម** ២៧៣៩

១១-៤-២០០៥ -លិខិតលេខ ៨៣៧ ពណ.នតក ស្ដីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **សុផារី ពាណិជ្ជ អ៊ីមផត អិចផត** ២៧៤១

១១-៤-២០០៥ -លិខិតលេខ ៨៣៩ ពណ.នតក ស្ដីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **អង្គរ នាគមាស អ៊ីមផត អិចផត** ២៧៤៣

១១-៤-២០០៥ -លិខិតលេខ ៨៤០ ពណ.នតក ស្ដីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **ស៊ីជីន (ខេមបូឌា) អិលធីឌី** ២៧៤៥

១១-៤-២០០៥ -លិខិតលេខ ៨៤២ ពណ.នតក ស្ដីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **លុណា ជូឌូនណូ** ២៧៤៧

១១-៤-២០០៥ -លិខិតលេខ ៨៤៣ ពណ.នតក ស្ដីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **ស៊ុយ ភាំង អ៊ិនវេសមេន & ឌីវេឡុបមេន** ២៧៤៩

១១-៤-២០០៥ -លិខិតលេខ ៨៤៤ ពណ.នតក ស្ដីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **ខេ.ប៊ី.ភី ត្រេឌីង អ៊ីមផត អិចផត** ២៧៥១

១១-៤-២០០៥ -លិខិតលេខ ៨៤៦ ពណ.នតក ស្ដីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **អេវើ_គ្លូរី (ខេមបូឌា) ហ្គាមេន មេនូហ្វេកឈើរីង** ២៧៥៣

១១-៤-២០០៥ -លិខិតលេខ ៨៤៧ ពណ.នតក ស្ដីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **រិចឆូត អ៊ីមផត & អិចផត** ២៧៥៤

១១-៤-២០០៥ -លិខិតលេខ ៨៤៩ ពណ.នតក ស្ដីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **អ៊ី អេស ផែរហោវហ្ស៊ីង & លីហ្ស៊ីង** ២៧៥៦

១១-៤-២០០៥ -លិខិតលេខ ៨៥០ ពណ.នតក ស្ដីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **អ៊ី អេស ហ្គាមេន** ២៧៥៨

១១-៤-២០០៥ -លិខិតលេខ ៨៥១ ពណ.នតក ស្ដីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **អ៊ី អេស ឌីវេឡុបមេន & ខនស្ត្រាក់សិន** ២៧៦០

១១-៤-២០០៥ -លិខិតលេខ ៨៥២ ពណ.នតក ស្ដីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **វីនដាន (ខេមបូឌា)** ២៧៦២

១១-៤-២០០៥	-លិខិតលេខ ៨៥៣ ពណ.នតក ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **យ៉ាលី ដារ៉ា ត្រេឌីង ម៉ិចកូ**	២៧៦៤
១២-៤-២០០៥	-លិខិតលេខ ៨៥៤ ពណ.នតក ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **អាហ្វេស៊ីប ហ្វ៊ែរ ហ្វេសិន**	២៧៦៦
១២-៤-២០០៥	-លិខិតលេខ ៨៥៥ ពណ.នតក ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **វើលដ៍ លីង**	២៧៦៧
១២-៤-២០០៥	-លិខិតលេខ ៨៥៧ ពណ.នតក ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **អាអេរូតេម៉ា (ខេមបូឌា) អិលធីឌី**	២៧៦៩
១២-៤-២០០៥	-លិខិតលេខ ៨៥៨ ពណ.នតក ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **អិម អេស អិម គ្លូបល អ៊ិនវេសមេន (ខេមបូឌា)**	២៧៧១
១២-៤-២០០៥	-លិខិតលេខ ៨៥៩ ពណ.នតក ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **ឡាវា អ៊ិនវេសមិន ខូ អិលធីឌី**	២៧៧៣
១២-៤-២០០៥	-លិខិតលេខ ៨៦៤ ពណ.នតក ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **សុគ័ណ្ឌ ធារី ពាណិជ្ជ**	២៧៧៤
១២-៤-២០០៥	-លិខិតលេខ ៨៦៥ ពណ.នតក ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **យូរ៉ូប (ខេមបូឌា) អិនវេសមេន**	២៧៧៦
១២-៤-២០០៥	-លិខិតលេខ ៨៦៩ ពណ.នតក ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **ជូ ស៊ីន**	២៧៧៨

២_ទីស្តីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា

២២-៤-២០០៥	-ប្រកាសលេខ ៥១៧ អយក.ប្រក ស្តីពី ការបើកអនុវិទ្យាល័យ អូរចំណារ ស្ថិតនៅក្នុង សង្កាត់អូរឧកញ៉ាហេង ខណ្ឌព្រៃនប់ ក្រុងព្រះសីហនុ	២៧៨០
២២-៤-២០០៥	-ប្រកាសលេខ ៥១៨ អយក.ប្រក ស្តីពី ការបើកអនុវិទ្យាល័យ ហ៊ុន សែន ឃ្លាំងលើ ស្ថិតនៅក្នុង សង្កាត់លេខ ១ ខណ្ឌមិត្តភាព ក្រុងព្រះសីហនុ	២៧៨១
២២-៤-២០០៥	-ប្រកាសលេខ ៥១៩ អយក.ប្រក ស្តីពី ការបើកអនុវិទ្យាល័យ ហ៊ុន សែន អណ្តូងថ្ម ស្ថិតនៅក្នុង សង្កាត់អណ្តូងថ្ម ខណ្ឌព្រៃនប់ ក្រុងព្រះសីហនុ	២៧៨២
២២-៤-២០០៥	-ប្រកាសលេខ ៥២០ អយក.ប្រក ស្តីពី ការប្តូរឈ្មោះអនុវិទ្យាល័យ " សំរោងធំ " ទៅជា អនុវិទ្យាល័យ " សាន់នី វូ សំរោងធំ " ស្ថិតនៅក្នុង ឃុំសំរោងធំ ស្រុកកៀនស្វាយ ខេត្តកណ្តាល	២៧៨៣

ព្រះរាជក្រម

នស/រកម/០៤០៥/០១០

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេច ព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ ខេមរាជនា សម្ពហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់ យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់ សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងរបស់ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

ប្រកាសឱ្យប្រើ

ច្បាប់ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាចូលរួមក្នុងអនុសញ្ញាស្តីពីសារធាតុដែលធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទឆ្នាំ ១៩៧១ ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័តកាលពីថ្ងៃទី ២៥ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៥ នាសម័យប្រជុំពេញអង្គលើកទី ២ នីតិកាលទី ៣ ហើយដែលព្រឹទ្ធសភាបានអនុម័តយល់ស្របលើទម្រង់ និងគតិនៃច្បាប់នេះទាំងស្រុងកាលពីថ្ងៃទី ១៦ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៥ នាសម័យប្រជុំពេញអង្គលើកទី ៩ នីតិកាលទី ១ ហើយដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅនេះ :

ច្បាប់

ស្តីពី

ការអនុម័តយល់ព្រមឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាចូលរួមក្នុង អនុសញ្ញាស្តីពីសារធាតុដែលធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទឆ្នាំ ១៩៧១

មាត្រា ១.-

អនុម័តយល់ព្រមឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាចូលរួមក្នុងអនុសញ្ញាស្តីពីសារធាតុដែល ធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទឆ្នាំ ១៩៧១ ដែលធ្វើនៅទីក្រុងវីយែន នាថ្ងៃទី ២១ ខែ កុម្ភ ឆ្នាំ ១៩៧១ ហើយដែលមានអត្ថបទទាំងស្រុងភ្ជាប់មកជាមួយនេះ ។

មាត្រា ២.-

រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវបន្តរាល់នីតិវិធីដើម្បីអនុវត្តអនុសញ្ញា នេះ ។

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង. រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០២ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ពរ/ល.០៥០៤.០៨១

បានយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ
សូមឡាយព្រះហស្តលេខាព្រះមហាក្សត្រ
នាយករដ្ឋមន្ត្រី
ហត្ថលេខា
ហ៊ុន សែន

បានជម្រាបជូនសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ
ហត្ថលេខា និងព្រះហស្តលេខា
ស ខេង នរោត្តម សិរីវុឌ្ឍ

លេខ ...៥៥ . ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១ ខែ ...០៧ ឆ្នាំ២០...
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
ឈាង តាន់

អនុសញ្ញា

ស្តីពី

សារធាតុដែលធ្វើអោយប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធ សរសៃប្រសាទ

ឆ្នាំ ១៩៧១

អង្គការសហប្រជាជាតិ

អនុសញ្ញាឆ្នាំ ១៩៧១

ស្តីពី

សារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទ

បុព្វកថា

ភាគីទាំងឡាយ

ដោយមានការបារម្ភដល់ សុខភាពខាងរាងកាយ និង សុខភាពខាងសីលធម៌របស់មនុស្សជាតិ

ដោយមានកង្វល់ចំពោះបញ្ហាសុខភាពជាសាធារណៈ និង បញ្ហាសង្គមដែលបណ្តាលមកពីការប្រើបំពានសារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទមួយចំនួន

ដោយបានកំណត់ច្បាស់ថាត្រូវតែការពារនិងត្រូវតែប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងការប្រើបំពាននៃសារធាតុទាំងនោះ និង ការចរាចរខុសច្បាប់នៃសារធាតុទាំងនោះ

ដោយពិនិត្យឃើញថា ចាំបាច់ត្រូវតែមានវិធានការដ៏ជាក់លាក់ដើម្បីកំណត់ព្រំដែនក្នុងការប្រើប្រាស់សារធាតុទាំងនោះក្នុងគោលដៅត្រឹមត្រូវច្បាប់

ដោយទទួលស្គាល់ថា ការប្រើប្រាស់សារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទក្នុងគោលដៅផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ និង ផ្នែកវិទ្យាសាស្ត្រគឺជាការខានមិនបាន ហើយលទ្ធភាពផ្តល់អោយសារធាតុក្នុងគោលដៅទាំងនេះមិនត្រូវកាត់បន្ថយដោយមិនសមហេតុសមផលនោះទេ

ដោយជឿជាក់ថា ដើម្បីមានប្រសិទ្ធភាព វិធានការទាំងឡាយដែលប្រើប្រាស់ប្រឆាំងទប់ទល់នឹងការប្រើបំពានសារធាតុអស់ទាំងនេះ ត្រូវតែមានលក្ខណៈសហការ និងសកល

ដោយទទួលស្គាល់សមត្ថកិច្ចរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិក្នុងការត្រួតពិនិត្យសារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទ និង ចង់អោយអង្គការអន្តរជាតិដែលពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ធ្វើសកម្មភាពក្នុងក្របខ័ណ្ឌអង្គការសហប្រជាជាតិ នោះ

ដោយជឿជាក់ថា ចាំបាច់ត្រូវតែមានអនុសញ្ញាអន្តរជាតិមួយសំរាប់ធ្វើអោយសំរេចគោលដៅទាំងអស់នេះ

បានព្រមព្រៀងគ្នាដូចតទៅនេះ:

មាត្រា១ : អត្ថន័យក្រមនៃពាក្យ

លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ប្រាកដប្រជាថាមានន័យផ្ទុយឬលើកលែងតែបរិបទតំរូវអោយមានន័យផ្សេង ពាក្យនានាដូចតទៅក្នុងអនុសញ្ញានេះមានន័យបញ្ជាក់ដូចខាងក្រោម :

ក./ ពាក្យ " ក្រុមប្រឹក្សា " មានន័យថា ក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ច និង សង្គមកិច្ចរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ ។

ខ./ ពាក្យ " គណៈកម្មការ " មានន័យថា គណកម្មការគ្រឿងញៀនរបស់ក្រុមប្រឹក្សា ។

គ./ ពាក្យ " ក្រុមប្រឹក្សា " មានន័យថា ក្រុមប្រឹក្សារបស់អន្តរជាតិត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលបានបង្កើតឡើង ដោយអនុសញ្ញាទោលស្តីពីគ្រឿងញៀនឆ្នាំ១៩៦១ ។

ឃ./ ពាក្យ "អគ្គលេខាធិការ " មានន័យថា អគ្គលេខាធិការអង្គការសហប្រជាជាតិ ។

ង./ពាក្យ "សារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទ"មានន័យថារាល់សារធាតុទាំងអស់នោះទោះជាមានប្រភពពីធម្មជាតិ រឺពីសំយោគក្តី រឺ ក៏រាល់ផលិតផលធម្មជាតិនៃតារាងទី ១ ទី២ ទី៣ រឺ ទី៤ ។

ច./ ពាក្យ "ការផ្សំ "មានន័យថា:

1./ រាល់សូលុយស្យុងរឺល្បាយទោះជារូបភាពរបស់វាបែបណាក៏ដោយវាមានសារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទមួយ រឺច្រើន រឺ

2./ សារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទមួយ រឺ ច្រើន ដែលបំបែកតាមរូបមន្តប្រើប្រាស់ ។

ឆ./ ពាក្យ "តារាងទី១" "តារាងទី២" "តារាងទី៣" និង "តារាងទី៤" មានន័យថា បញ្ជីសារធាតុប៉ះពាល់ប្រពន្ធ័សរសៃប្រសាទដែលមានលេខរៀងជាហូរហែរ ជាឧបសម័ន្ធនៃអនុសញ្ញានេះ បញ្ជីអាចនឹងកែប្រែ បានស្រប តាមមាត្រាទី២

ជ./ ពាក្យ "នាំចេញ" និង "នាំចូល"មានន័យនីមួយៗទៅតាមការសន្មតយកដោយឡែករបស់វាគឺជាការផ្ទេរសារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទពីរដ្ឋមួយទៅរដ្ឋមួយទៀត ។

ឈ./ ពាក្យ "ការធ្វើ" មានន័យថា រាល់ប្រតិបត្តិការទាំងអស់ដែលនាំអោយបានសារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទ និង រួមមានទាំងការបន្សុទ្ធ និង ការបំលែងសារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទអោយទៅជាសារធាតុប៉ះពាល់ប្រពព័ន្ធសរសៃផ្សេងទៀត ។ ពាក្យនេះមានរួមទំាងការធ្វើនៃការផ្សំដែរក្រៅពីការផ្សំទាំងឡាយ ដែលបាន ធ្វើនៅក្នុងឱសថស្ថាន តាមរយៈវេជ្ជបញ្ជា ។

ញ./ ពាក្យ " ចរាចរខុសច្បាប់ " មានន័យថាការធ្វើការចរាចរសារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទដែលបានធ្វើផ្ទុយពីបទបញ្ញត្តិនៃអនុសញ្ញានេះ ។

ង./ ពាក្យ " តំបន់ " មានន័យថារាល់ផ្នែករបស់រដ្ឋដែលតាមន័យនៃមាត្រា២៨ ត្រូវបានចាត់ទុកដូចជាអង្គភាពដោយឡែកក្នុងគោលដៅនៃអនុសញ្ញានេះ ។

ច./ ពាក្យ "ទីកន្លែង" មានន័យថា អាគារ ឬ ផ្នែកនៃអាគារព្រមទាំងទីធ្លាដែលភ្ជាប់ទៅនឹងអាគារនោះរឺទៅនឹងផ្នែកនៃអាគារនោះ ។

មាត្រា២ : វិសាលភាពនៃការត្រួតពិនិត្យសារធាតុ

១. បើប្រសិនជាភាគីណាមួយ រឺ អង្គការសុខភាពពិភពលោកមានពត៌មានទាក់ទងនឹងសារធាតុមួយដែលមិនទាន់បានដាក់នៅក្រោមការត្រួតពិនិត្យជាអន្តរជាតិដែលតាមមតិរបស់ភាគីនោះ រឺ អង្គការនោះចាំបាច់ត្រូវបញ្ចូលវាទៅក្នុងតារាងណាមួយនៃអនុសញ្ញានេះភាគីនោះ រឺអង្គការសុខភាពពិភពលោកនោះ ត្រូវធ្វើជាលិខិតជូនដំណឹងជំរាបទៅអគ្គលេខាធិការ ដោយបានភ្ជាប់មកជាមួយគ្រប់ពត៌មាន សមហេតុផលទាំងអស់។ នីតិវិធីនេះត្រូវអនុវត្តដូចគ្នាដែរ ចំពោះភាគី រឺ អង្គការសុខភាពពិភពលោកដែលមានពត៌មានបញ្ជាក់ពីការត្រូវផ្ទេរសារធាតុមួយពីតារាងមួយទៅតារាងមួយទៀត រឺ ក៏លុបឈ្មោះសារធាតុនោះ ចេញពីតារាងណាមួយ ។

២. អគ្គលេខាធិការត្រូវបញ្ជូនលិខិតជូនដំណឹងនេះ និងពត៌មាន ដែលលោកយល់ឃើញថា សមហេតុសមផល ជូនទៅភាគី ទៅគណៈកម្មការ ហើយបើប្រសិនជាលិខិតជូនដំណឹងត្រូវបានធ្វើឡើងដោយ ភាគីណាមួយវិញនោះ គេត្រូវបញ្ជូនលិខិតទៅអង្គការសុខភាពពិភពលោក ។

៣. បើប្រសិនជាពត៌មានដែលភ្ជាប់មកជាមួយនឹងលិខិតជូនដំណឹងនេះបង្ហាញថា សារធាតុដូចបានពោលមកនោះ អាចបញ្ចូលទៅក្នុងតារាងទី១ រឺ តារាងទី២បានតាមន័យនៃកថាខ័ណ្ឌទី ៤ សំរាប់ជាពន្លឺដល់ពត៌មានដែលភាគីខ្លួនទីងមានពីភាគីនឹងត្រូវពិនិត្យលទ្ធភាពអនុវត្តជាបណ្តោះអាសន្នលើសារធាតុមួយនោះ នូវវិធានការត្រួតពិនិត្យទាំងអស់ដែលអាចអនុវត្តបានចំពោះសារធាតុក្នុងតារាងទី១ រឺ តារាងទី២ អោយទៅតាមករណី ។

៣. បើប្រសិនជា អង្គការសុខភាពពិភពលោកបានសំគាល់ឃើញ :

ក./ ថាសារធាតុដូចបានពោលនោះអាចបង្កអោយមាន

i / 1. សភាពនៃអនិស្សរភាព និង

2. ការលើកកំលាំង រឺការបន្ថយកំលាំងប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទកណ្តាល ដែលបណ្តាលអោយមានការមមាល រឺ សៅហ្មងដល់មុខងារចលករ រឺដល់ការយល់ឃើញ រឺដល់ការប្រព្រឹត្ត រឺដល់ការដឹងដោយវិញ្ញាណ

រឺដល់អារម្មណ៍រឺ

ii/ ការប្រើបំពាន និងផលអាក្រក់អាចប្រៀបធៀបទៅនឹងការប្រើបំពាន និង ផលអាក្រក់នៃសារធាតុ ក្នុងតារាងទី១ ទី២ ទី៣រឺទី៤បាន និង

ខ./ ថាមានហេតុផលគ្រប់គ្រាន់អាចឱ្យជឿបានថា សារធាតុនោះបណ្តាលអោយ រឺ មុខជានឹងបណ្តាលអោយមានការប្រើបំពានដូចដែលសារធាតុនោះបង្ករជាបញ្ហាសុខភាពសាធារណៈ និង ជាបញ្ហាសង្គមដែលតំរូវអោយសារធាតុនោះត្រូវស្ថិតនៅក្រោមការត្រួតពិនិត្យមានលក្ខណៈអន្តរជាតិ អង្គការសុខភាពពិភពលោកនឹងជូនដំណឹងពីការវាយតំលៃសារធាតុមួយនោះទៅគណកម្មការក្នុងនោះអង្គការសុខ ភាពពិភព លោកត្រូវបញ្ជាក់ជាអាទិ៍ ពីរង្វាស់រង្វាល់ ដែលសារធាតុអាចបណ្តាលអោយមាន រឺមុខជានឹងបណ្តាលអោយមានការប្រើបំពាន ពីកំរិតធ្ងន់ធ្ងរនៃបញ្ហាសុខភាពសារធារណៈនិងសង្គមនិងពីកំរិតប្រើបាស់សារធាតុ ក្នុងការព្យាបាលព្រមទាំងធ្វើអនុសាសន៍ពីវិធានការផ្សេង១ ជាយថាហេតុសំរាប់ត្រួតពិនិត្យកាលបើការបញ្ជាក់ទាំងនោះវាសមហេតុផលសំរាប់ជាបំភ្លឺដល់ការវាយតំលៃនេះ ។

៥. ដោយគិតដល់ការជូនដំណឹងរបស់អង្គការសុខភាពពិភពលោក ដែលវាយតំលៃបានច្បាស់លាស់ខាងផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ និង វិទ្យាសាស្ត្រ និង ដោយយកចិត្តទុកដាក់ពីកត្តាសេដ្ឋកិច្ច សង្គមកិច្ច គតិយុត្ត រដ្ឋបាល និងកត្តាផ្សេងទៀតដែលគណៈកម្មការយល់ឃើញថាសមហេតុសមផលនោះ គណៈកម្មការអាចនឹងបញ្ចូលសារធាតុដូចបានពោលមកនោះបន្ថែមទៅក្នុងតារាងទី១ទី២ ទី៣ រឺ ទី៤ ។ គណៈកម្មការ នេះអាចទាមទារសុំពត៌មានបន្ថែម ពីអង្គការសុខភាពពិភពលោក រឺ ពីប្រភពដទៃទៀតដែលសមស្រប ។

៦. បើប្រសិនជា លិខិតជូនដំណឹងដែលធ្វើតាមន័យនៃកថាខ័ណ្ឌទី១ ទាក់ទងទៅនឹងលក្ខណៈនៃសារធាតុមួយ ចុះបញ្ជីក្នុងតារាងណាមួយរួចហើយនោះ អង្គការសុខភាពពិភពលោកត្រូវបញ្ជូនទៅគណៈកម្មការ ពីការកត់សំគាល់ឃើញថ្មី១របស់ខ្លួនក៏ដូចជារាល់ការវាយតំលៃថ្មី១នៃសារធាតុមួយនោះ ដែលអង្គការសុខភាពពិភពលោក អាចធ្វើដោយអនុលោមតាមបទបញ្ញត្តិនៃកថាខ័ណ្ឌទី ៤ ព្រមទាំងរាល់អនុសាសន៍ថ្មី១ ទាំងអស់ដែលនិយាយពីវិធានការត្រួតពិនិត្យដែលទំនងសមស្របចំពោះអង្គការសុខភាពពិភពលោក សំរាប់យកមកបំភ្លឺដល់ការវាយតំលៃដូចបានពោលមកហើយនោះ ។ ដោយគិតដល់ការជូនដំណឹងដែលបានទទួលពីអង្គការសុខភាពពិភពលោកស្របតាមកថាខ័ណ្ឌ ៥ ក៏ដូចជាកត្តាផ្សេង១ ដែលរៀបរាប់ក្នុងកថាខ័ណ្ឌដូចបានពោលមក ហើយនោះគណៈកម្មការអាចសំរេចផ្ទេរសារធាតុពីតារាងមួយទៅតារាងមួយទៀត រឺ លុបឈ្មោះចោលចេញពីតារាងទាំងនោះ ។

...

៧. រាល់សេចក្តីសំរេចរបស់គណៈកម្មការដែលបានធ្វើតាមន័យនៃមាត្រានេះ អគ្គលេខាធិការនឹងជូនដំណឹងទៅគ្រប់រដ្ឋទាំងអស់ដែលជាសមាជិកនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ ទៅរដ្ឋទាំងឡាយដែលមិនមែនជាសមាជិកភាគីនៃអនុសញ្ញានេះ ទៅអង្គការសុខភាពពិភពលោក និងទៅក្រុមប្រឹក្សា ។ សេចក្តីសំរេចនេះចាប់អនុវត្តយ៉ាងពេញលេញចំពោះភាគីនីមួយៗ ក្រោយពីកាលបរិច្ឆេទជូនដំណឹងទៅភាគីនីមួយៗនោះ អស់រយៈពេល ១៨០ ថ្ងៃលើកលែងតែចំពោះភាគីមួយដែលទៅក្នុងរយៈពេលនោះ និង ចំពោះប្រធានបទនៃសេចក្តីសំរេច មានសាច់រឿងត្រូវបញ្ចូលសារធាតុទៅក្នុងតារាង ត្រូវបានផ្តល់ពិមានជាលាយល័ក្ខអក្សរទៅអគ្គលេខាធិការ ថាដោយសារហេតុផលស្ថានការណ៍ដោយឡែកផ្សេងៗ ភាគីនោះពុំអាចមានវិធានការអោយសារធាតុមួយនោះ គោរពតាមបទបញ្ញត្តិទាំងអស់ដែលអនុវត្តន៍ បានចំពោះសារធាតុក្នុងតារាងមួយនៃអនុសញ្ញាបានទេ ។ លិខិតជូនដំណើងប្រភេទបែបនេះត្រូវបញ្ជាក់ពីមូលហេតុនៃសេចក្តីសំរេចដោយឡែកនោះ ។ ទោះជាមានលិខិតជូនដំណើងនេះក៏ដោយ ភាគីនីមួយៗ ត្រូវតែអនុវត្តយ៉ាងតិចបំផុតវិធានការត្រួតពិនិត្យដូចមានរៀបរាប់តទៅ នេះ ។

ក./ភាគីដែលបានធ្វើលិខិតជូនដំណឹងពីសេចក្តីសំរេចបែបនេះទៅអគ្គលេខាធិការ ដែលមានប្រធានបទនិយាយពីសារធាតុមួយដែលរហូតមកទល់នឹងពេលនេះ មិនទាន់បានដាក់អោយឋិតនៅក្រោមការត្រួតពិនិត្យ និង មិនទាន់បានបញ្ចូលបន្ថែមទៅក្នុងតារាងទី ១ ត្រូវតែគិតពីវិធានការត្រួតពិនិត្យពិសេសៗដូចបានរៀបរាប់ក្នុងមាត្រា ៧ តាមលទ្ធភាពដែលមាន ហើយចំពោះសារធាតុនោះត្រូវតែ :

i/ តំរូវអោយមានអាជ្ញាប័ណ្ណចំពោះរការធ្វើ ចំពោះពាណិជ្ជកម្ម និង ចំពោះការចែកចាយសារធាតុនោះ ដោយអនុលោមតាមបទបញ្ញត្តដូចបានគ្រោងទុកក្នុងមាត្រា ៨ ចំពោះសារធាតុក្នុងតារាងទី ២

ii/ តំរូវអោយសារធាតុនោះផ្តល់អោយ ឬ ចែកអោយប្រើបានតាមវេជ្ជបញ្ជា ពេទ្យដោយអនុលោមតាមបទបញ្ញត្តិដូចបានគ្រោងទុកក្នុងមាត្រា ៩ ចំពោះសារធាតុក្នុងតារាងទី ២

iii/ គោរព តាមកាតព្វកិច្ចផ្សេងៗដែលទាក់ទងនឹងការនាំចេញ និង ការនាំចូលដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១២ លើកលែងតែទាក់ទងនឹងភាគីមួយទៀតដែលភាគីនោះ បានជំរាបជូនទៅអគ្គលេខាធិការតាមរយៈលិខិតជូនដំណឹងពីប្រធានបទនិយាយពីសារធាតុ ដូមមាននិយាយនោះ

iv/ គោរពតាមកាតព្វកិច្ចផ្សេងៗដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១៣ ស្តីពីការហាមឃាត់ ឬ ការកាត់បន្ថយការនាំចេញ និង ការនាំចូល ចំពោះសារធាតុនៃតារាងទី ២

v/ ផ្តល់ជូនដល់អង្គការនូវរបាយការណ៍ស្ថិតិ ស្របតាមបទបញ្ញត្តនានានៃវគ្គ ក កថាខ័ណ្ឌទី ៤ នៃមាត្រា ១៦ និង

vi/ ចាត់វិធានការ ស្របតាមបទបញ្ញត្តិនៃមាត្រា២២ ក្នុងចេតនាបង្ក្រាបរាល់អំពើដែលផ្ទុយនឹងច្បាប់ រឺបទបញ្ជាដែលបានអនុម័តពេលអនុវត្តកាតព្វកិច្ចខាងលើនេះ ។

ខ./ភាគីដែលបានធ្វើលិខិតជូនដំណឹងពីសេចក្តីសំរេចបែបនេះទៅអគ្គលេខាធិការ ដែលមានប្រធានបទនិយាយពីសារធាតុមួយដែលរហូតមកទល់ពេលនេះមិនទាន់បានដាក់អោយស្ថិតនៅក្រោមការត្រួតពិនិត្យ និង មិនទាន់បានបញ្ចូលបន្ថែមក្នុងតារាងទី២ សំរាប់សារធាតុនោះ ភាគីត្រូវតែ :

i/ ត្រូវអោយមានអាជ្ញាប័ណ្ណចំពោះការធ្វើចំពោះពាណិជ្ជកម្ម និង ចំពោះការចែកចាយសារធាតុមួយនោះ ដោយអនុលោមតាមបញ្ញត្តិនៃមាត្រា ៨

ii/ ត្រូវអោយសារធាតុមួយនោះផ្តល់ឱ្យ រឺ ចែកអោយប្រើ បានតែតាមវេជ្ជបញ្ជា ដោយអនុលោមតាមបទបញ្ញត្តិនៃមាត្រា៩

iii/ គោរពតាមកាតព្វកិច្ចដែលទាក់ទងទៅនឹងការនាំចេញ និងនាំចូលដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១២ លើកលែងតែទាក់ទងទៅនឹងភាគីមួយទៀត ដែលភាគីនោះបានជំរាបទៅអគ្គលេខាធិការតាមរយៈលិខិតជូនដំណឹងមួយនិយាយពីប្រធានបទសារធាតុដូចមាននិយាយនោះ

iv/គោរពតាមកាតព្វកិច្ចដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១៣ ស្តីពីការហាមឃាត់ រឺបន្ថយការនាំចេញ និងនាំចូល

v/ ផ្តល់ជូនទៅអង្គការនូវរបាយការណ៍ស្ថិតិដោយអនុលោមតាមបទបញ្ញត្តិនៃវគ្គ ក គ និង ឃ នៃកថាខ័ណ្ឌ ៤ របស់មាត្រា១៦ និង

vi/ ចាត់វិធានការសមស្របនឹងបទបញ្ញត្តិនៃមាត្រា ២២ ក្នុងគោលដៅបង្ក្រាបរាល់អំពើដែលផ្ទុយនឹងច្បាប់ រឺ បទបញ្ជាដែលបានអនុម័តនៅពេលអនុវត្តកាតព្វកិច្ចខាងលើនេះ ។

គ./ភាគីដែលបានធ្វើលិខិតជូនដំណឹងពីសេចក្តីសំរេចបែបនេះ ដែលមានប្រធានបទនិយាយពីសារធាតុមួយ ដែលរហូតមកទល់ពេលនេះនៅមិនទាន់បានដាក់អោយស្ថិតនៅក្រោមការត្រួតពិនិត្យ និងមិនទាន់បានបញ្ចូលបន្ថែមទៅក្នុងតារាងទី ៣ សំរាប់សារធាតុនោះភាគីត្រូវតែ :

i/ តំរូវអោយមានអាជ្ញាប័ណ្ណ ចំពោះការធ្វើ ចំពោះពាណិជ្ជកម្ម និងចំពោះការចែកចាយ នៃសារធាតុនោះដោយអនុលោមតាមបទបញ្ញត្តិនៃមាត្រា ៨

ii/ តំរូវអោយសារធាតុនោះផ្តល់អោយ រឺ ចែកអោយប្រើបានតែតាមវេជ្ជបញ្ជាស្របតាមបទបញ្ញាត្តិនៃមាត្រា ៩

iii/ គោរពតាមកាតព្វកិច្ចដែលទាក់ទងនឹងការនាំចេញ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១២ លើកលែងតែទាក់ទងទៅនឹងភាគីមួយទៀត ដែលភាគីនោះបានជំរាបជូនអគ្គលេខាធិការតាមរយៈ លិខិតជូនដំណឹងមួយពីប្រធានបទ និយាយពីសារធាតុដូចនិយាយនោះ

iv/ គោរពតាមកាតព្វកិច្ចដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១៣ រឺការបន្ថយការនាំចេញ និងការនាំចូល និង

v/មានវិធានការស្របនឹងបទបញ្ញត្តិនៃមាត្រា ២២ក្នុងគោលដៅបង្ក្រាបរាល់អំពើដែលផ្ទុយនឹងច្បាប់ រឺបទបញ្ជាដែលបានអនុម័តពេលអនុវត្តកាតព្វកិច្ចខាងលើនេះ ។

ឃ./ភាគីដែលបានធ្វើលិខិតជូនដំណឹងពីសេចក្តីសំរេចបែបនេះទៅ អគ្គលេខាធិការដែលមានប្រធានបទនិយាយពីសារធាតុមួយដែលរហូតមកទល់នឹងពេលនេះ នៅមិនទាន់ដាក់ក្រោមការត្រួតពិនិត្យហើយមិនទាន់បានបញ្ចូលបន្ថែមក្នុងតារាងទី ៤ សំរាប់សារធាតុនោះភាគីត្រូវតែ :

i/ តំរូវអោយមានអាជ្ញាប័ណ្ណចំពោះការធ្វើ ចំពោះពាណិជ្ជកម្ម និងចំពោះការចែកចាយនៃសារធាតុមួយនោះដោយអនុលោមតាមបទបញ្ញត្តិនៃមាត្រា ៨

ii/ គោរព តាមកាតព្វកិច្ចដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១៣ ស្តីពីការហាមឃាត់ រឺបន្ថយការនាំចេញ និងនាំចូល និង

iii/ មានវិធានការសមស្របនឹងបទបញ្ញត្តិនៃមាត្រា ២២ ក្នុងគោលដៅបង្ក្រាបរាល់អំពើដែលផ្ទុយនឹងច្បាប់ រឺបទបញ្ជាដែលបានអនុម័តពេលអនុវត្តកាតព្វកិច្ចខាងលើនេះ ។

ង./ ភាគីដែលបានធ្វើលិខិតជូនដំណឹងពីសេចក្តីសំរេចបែបនេះ ទៅអគ្គលេខាធិការដែលមានប្រធានបទនិយាយពីសារធាតុមួយផ្ទេរចូលទៅក្នុងតារាងមួយដែលនៅក្នុងតារាងនោះ វិធានការត្រួតពិនិត្យ និងកាតព្វកិច្ចដែលតឹងរឹងជាងមុន អាចអនុវត្តបាន និង អនុវត្តយ៉ាងតិចបំផុតនូវបទបញ្ញត្តទាំងឡាយនៃអនុសញ្ញានេះ ដែលអាចអនុវត្តបានចំពោះតារាងដែលសារធាតុមួយនោះបានផ្ទេរចេញមកពីនោះ ។

៨. ក./ សេចក្តីសំរេចរបស់គណៈកម្មការ ដែលមានតាមន័យនៃមាត្រានេះ នឹងត្រូវក្រុមប្រឹក្សាធ្វើការសើរើ បើប្រសិនជាមានភាគីមួយស្នើសុំអោយសើរើនៅក្នុងកំឡុងនៃរយៈពេល ១៨០ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីបានទទួលសេចក្តីជូនដំណឹងនៃសេចក្តីសំរេច ។ សំណើសុំសើរើត្រូវតែដាក់ជូនទៅអគ្គលេខាធិការជាមួយគ្នានឹងពត៌មានដែលពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ដែលជាមូលហេតុនៃសំណើនោះ ។

ខ./ អគ្គលេខាធិការនឹងផ្តល់ជូនច្បាប់ចំលងពីសំណើសើរើ និង ពត៌មានដែលពាក់ព័ន្ធទៅគណៈកម្មការ ទៅអង្គការសុខភាពពិភពលោក និង ទៅគ្រប់ភាគីទាំងអស់ដោយស្នើសុំអោយភាគីទាំងនោះផ្តល់ដំណឹងពីការសង្កេតរបស់ខ្លួនក្នុងរយៈពេលកៅសិបថ្ងៃមកអគ្គលេខាធិការវិញ។ រាល់ការសង្កេតដែលបាន ទទួលទាំងអស់ត្រូវដាក់ជូនក្រុមប្រឹក្សាដើម្បីពិនិត្យពិចារណា ។

គ./ ក្រុមប្រឹក្សាអាចយល់ព្រមកែសំរួលរឺលុបចោលនូវសេចក្តីសំរេចរបស់គណៈកម្មការ។ ការសំរេចរបស់ក្រុមប្រឹក្សាត្រូវជូនដំណឹងទៅគ្រប់រដ្ឋសមាជិកទាំងអស់របស់អង្គការសហប្រជាជាតិ ទៅរដ្ឋដែលមិនមែនជាភាគីសមាជិកនៃអនុសញ្ញា ទៅគណៈកម្មការ ទៅអង្គការសុខភាពពិភពលោកនិង ទៅក្រុមប្រឹក្សា ។

ឃ./នៅពេលកំពុងដំណើរការនីតិវិធីនៃការសើរើ សេចក្តីសំរេចរបស់គណៈកម្មការនៅតែស្ថិតនៅជាធរមានដដែលលើកលែងតែបទបញ្ញត្តិកថាខ័ណ្ឌ ៧ ។

៩. ភាគីនឹងធ្វើអ្វីៗទាំងអស់ដែលស្ថិតនៅក្នុងអំណាចរបស់ខ្លួន ដើម្បីដាក់ឱ្យស្ថិតនៅក្រោមវិធានការឃ្លាំមើល ក៏ដូចជាវិធានការអនុវត្តនូវសារធាតុដែលអនុសញ្ញានេះមិនបានចែងបញ្ជាក់ ប៉ុន្តែសារធាតុទាំងនោះអាចយកទៅប្រើសំរាប់ការធ្វើសារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទដោយខុសច្បាប់បាន។

មាត្រា៣ : បទបញ្ញត្តិពិសេសទាក់ទងនឹងការត្រួតពិនិត្យ ការផ្សំ

១. លើកលែងតែមានអ្វីដែលចែងនៅក្នុងកថាខ័ណ្ឌបន្ទាប់នៃមាត្រានេះ ការផ្សំត្រូវស្ថិតនៅក្រោមវិធានការត្រួតពិនិត្យដូចសារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទនោះដែរ បើការផ្សំប្រើសារធាតុមួយនោះ ហើយប្រសិនបើជាការផ្សំមានសារធាតុបែបនេះច្រើនលើសពីមួយនោះ វិធានការត្រួតពិនិត្យលើការផ្សំ ដែលមានសារធាតុទាំងនោះត្រូវកាន់តែតឹងរឹងខ្លាំងថែមទៀតដែរ ។

២. បើប្រសិនជា ការផ្សំប្រើសារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទក្រៅពីសារធាតុនៃតារាងទី១ ដែលការផ្សំនោះ ត្រូវបានផ្សំតាមរបៀបដែលបង្ហាញឱ្យឃើញថា មានតែគ្រោះថ្នាក់ប្រើបំពានដ៏តិចតួច រឺ គ្មានសោះ និងថាសារធាតុមួយនោះ មិនអាចនឹងប្រមូលយកមកវិញបានជាចំនួនច្រើន ដែលអាចបណ្តាលអោយ

មានការប្រើបំពានតាមរយៈមធ្យោបាយដំរាយអនុវត្តផ្សេងៗ ហើយនិងថាតាមលក្ខណៈសមស្រប ការផ្សំនេះមិនបង្កអោយមានបញ្ហាទាំងខាងសុខភាពសាធារណៈ ទាំងខាងសង្គម នោះការផ្សំដូចបានជំរាបមកនេះអាចរួចផុតពីវិធានការត្រួតពិនិត្យមួយចំនួនដូចមានចែងក្នុងអនុសញ្ញានេះស្របតាមកថាខ័ណ្ឌទី ៣ ។

៣. បើប្រសិនជា ភាគីមួយសង្កេតឃើញថាការផ្សំមានទាក់ទងទៅនឹងបទបញ្ញត្តិផ្សេងៗ នៃកថាខ័ណ្ឌពីមុនភាគីនោះ អាចសំរេចអោយការផ្សំរួចផុតពីវិធានការត្រួតពិនិត្យមួយ រឺទាំងអស់ដែលមានគ្រោងទុកក្នុងអនុសញ្ញានេះ ទោះជានៅក្នុងប្រទេសរបស់ខ្លួន រឺនៅក្នុងតំបន់មួយរបស់ភាគីខ្លួនក៏ដោយ។ យ៉ាងណាក៏ការផ្សំ ដូចបានពោលមកនេះត្រូវតែស្ថិតនៅក្រោមកាតព្វកិច្ចដូចមានក្នុងមាត្រាបន្ទាប់ទៅនេះ :

ក./ មាត្រា ៨ (អជ្ញាប័ណ្ណ)ដូចធ្លាប់អនុវត្តចំពោះការធ្វើ

ខ./ មាត្រា ១១ (ការចុះបញ្ជី) ដូចធ្លាប់អនុវត្តចំពោះការផ្សំដែលបានរួចផុតនានា

គ./ មាត្រា១៣ (ការហាមឃាត់ហើយ និងការកាត់បន្ថយការនាំចេញ និការនាំចូល)

ឃ./ មាត្រា១៥ (ការធ្វើអធិការកិច្ច) ដូចធ្លាប់អនុវត្តចំពោះការធ្វើ

ង./ មាត្រា១៦ (ពតមានដែលត្រូវផ្តល់ពីភាគីផ្សេងៗ) ដូចធ្លាប់អនុវត្តចំពោះការផ្សំដែលបានរួចចាកផុតនានា និង

ច./ មាត្រា២២ (បទបញ្ញត្តិព្រហ្មទណ្ឌ)ក្នុងករណីចាំបាច់បង្ក្រាបអំពើទាំងឡាយដែលផ្ទុយនឹងច្បាប់ រឺ បទបញ្ជាដែលអនុម័តដោយមិនអនុលោមតាមកាតព្វកិច្ចផ្សេងៗខាងលើ ។

ភាគីដូចបានជំរាបមកនេះ ត្រូវធ្វើលិខិតជូនដំណឹងទៅអគ្គលេខាធិការពីការសំរេចទាំងឡាយ ដូចជាឈ្មោះ និងសមាសធាតុនៃការផ្សំដែលបានរួចចាកផុត និងវិធានការត្រួតពិនិត្យដែលការផ្សំនោះ បានរួចចាកផុត ។ អគ្គលេខាធិការនឹងបញ្ជូនលិខិតជូនដំណឹងនេះទៅភាគីផ្សេងៗទៀត ទៅអង្គការសុខភាពពិភពលោក និងទៅក្រុមប្រឹក្សា។

៤. បើប្រសិនជាមានភាគីមួយ រឺមានអង្គការសុខភាពពិភពលោក មានពតិមានស្តីពីការផ្សំរួចចាកផុតតាមន័យកថាខ័ណ្ឌទី ៣ ដែលបើតាមយោបល់របស់ភាគី រឺរបស់អង្គការសុខភាពពិភពលោកនោះ ពតិមានទាំងនោះបានបញ្ជាក់ថាត្រូវលុបចោលទាំងស្រុង រឺក៏ផ្នែកខ្លះៗនៃការការអនុញ្ញាតអោយរួចចាកផុតចេញនោះ ភាគី រឺអង្គការសុខភាពពិភពលោកនោះត្រូវធ្វើលិខិតជូនលិខិតជូនដំណឹងពីពតិមានទាំងនោះ ទៅអគ្គលេខាធិ-ការ និងផ្តល់ពតិមានបន្ថែកផ្សេងៗ បញ្ជាក់ប្រាប់អគ្គលេខាធិការភ្ជាប់ជាមួយនឹងលិខិតជូនដំណឹងនោះ ។ អគ្គលេខាធិការនឹងបញ្ជូនលិខិតជូនដំណឹងនោះ ....ដោយមានភ្ជាប់ទៅជាមួយនូវពតិមានទាំងអស់ ដែលអគ្គលេខាធិការយល់ឃើញថា សមហេតុផលជូនទៅភាគី ជូនទៅគណៈកម្មការ និង នៅពេលដែលលិខិតជូន

ដំណឹងត្រូវបានធ្វើឡើងដោយភាគីមួយវិញនោះ គឺត្រូវបញ្ជូនទៅអង្គការសុខភាពពិភពលោក។ អង្គការសុខភាពពិភពលោក នឹងជូនដំណឹងទៅគណៈកម្មការលើការវាយតំលៃពីការផ្សំដោយយកចិត្តទុកដាក់ពីកត្តាផ្សេងៗ ដែលចែងនៅក្នុងកថាខ័ណ្ឌទី២ ព្រមទាំងពីអនុសាសន៍នៃវិធានការត្រួតពិនិត្យ ដែលការជូនសំណឹងនឹងមិនអនុញ្ញាត ឱ្យរួចផុតជាយថាហេតុទៀតឡើយ ។ ដោយគិតឃើញថា ដំណឹងដែលបានមកពីអង្គការសុខភាពពិភពលោក គណៈកម្មការដែលមានការវាយតំលៃនឹងមានលក្ខណៈច្បាស់លាស់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ និងវិជ្ជាសាស្ត្រ និងដោយយក ចិត្តទុកដាក់ពីកត្តាខាងផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច សង្គមកិច្ច គតិយុត្ត រដ្ឋបាល និងកត្តាផ្សេងៗទៀតដែលគណៈកម្មការ យល់ឃើញថាសមហេតុផលនោះ គណៈកម្មការអាចសំរេច ដើម្បីបញ្ឈប់នូវការលើកលែងផុតពីវិធានការត្រួតពិនិត្យមួយ រឺ ទាំងអស់ទៀតហើយ ។ អគ្គលេខាធិការនឹងផ្តល់ដំណឹងពីសេចក្តីសំរេចទាំងអស់របស់គណៈកម្មការដែលបានធ្វើ តាមន័យនៃកថាខ័ណ្ឌនេះ ជូនទៅគ្រប់រដ្ឋសមាជិកនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ ទៅរដ្ឋដែលមិនមែនជាភាគីសមាជិកនៃអនុសញ្ញានេះ ទៅអង្គការសុខភាពពិភពលោក ហើយនិងជូនទៅក្រុមប្រឹក្សា ។ គ្រប់ភាគីទាំងអស់ត្រូវចេញបទបញ្ញត្តិផ្សេងៗ ដើម្បីលុបចោលការអនុញ្ញាតឱ្យរួចផុតពីវិធានការត្រួតពិនិត្យមួយរឺច្រើនដូចមាននោះនៅក្នុងរយៈ ពេល១៨០ថ្ងៃ គិតពីកាលបរិច្ឆេទនៃការជូនដំណឹងរបស់អគ្គលេខាធិការ ។

មាត្រា៨ : បទបញ្ញត្តិពិសេសផ្សេងទៀតដែលទាក់ទងនឹងវិសាលភាពនៃការត្រួតពិនិត្យ

ចំពោះសារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទផ្សេងទៀត ក្រៅពីសារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទក្នុងតារាងទី ១ ភាគីអាច :

ក./ អនុញ្ញត្តិអោយយកតាមខ្លួនអ្នកដំណើរអន្តរជាតិ បរិមាណដ៏តិចតួច ចំពោះការផ្សំប្រើផ្ទាល់ខ្លួនភាគីនីមួយៗ អាចបញ្ជាក់ពេលនេះថា ការផ្សំទាំងនោះត្រូវបានទទួលការអនុញ្ញាតតាមច្បាប់រួចហើយ ។

ខ./ អនុញ្ញាតអោយប្រើសារធាតុទាំងនោះក្នុងឧស្សាហកម្ម សំរាប់ផលិតសារធាតុដែលមិនប៉ះពាល់ដល់ប្រពន្ធ័សរសៃប្រសាទ ឬ ផលិតផល តំរូវអោយមានវិធានការត្រួតពិនិត្យដោយអនុសញ្ញានេះ រហូតទាល់តែសារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទទាំងនោះ ស្ថិតនៅតាមសភាពដែលគេមិនអាចយកវាទៅប្រើបំពាន រឺ ក៏ប្រមូលបាន និង

គ./ អនុញ្ញាតអោយប្រើសារធាតុទាំងនោះ ចំពោះតែបុគ្គលណាដែលមានការអនុញ្ញាតច្បាស់លាស់ពីអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចក្នុងការប្រើសារធាតុដូចបានពោលនោះដើម្បីចាប់សត្វ តែដោយសារធាតុទាំងនោះត្រូវបានត្រួតពិនិត្យដោយវិធានការផ្សេងៗរបស់អនុសញ្ញានេះតែប៉ុណ្ណោះ ។

មាត្រា៥ : ការកំណត់ព្រំដែនប្រើក្នុងគោលដៅវេជ្ជសាស្ត្រនិងវិទ្យាសាស្ត្រ

១. ភាគីនីមួយៗត្រូវកំណត់ព្រំដែនប្រើសារធាតុតារាងទី ១ តាមការគ្រោងទុកក្នុងតារាង ៧ ។

២. លើកលែងតែមានចែងនៅក្នុងបទបញ្ញត្តិនៃមាត្រា ៤ ភាគីនីមួយៗត្រូវកំណត់ព្រំដែន តាមរយៈវិធានការដែលភាគីនីមួយៗយល់ឃើញថាសមស្របពីការធ្វើ ការនាំចេញ ការនាំចូល ការចែកចាយ ការស្តុកទុកពាណិជ្ជកម្ម ការប្រើប្រាស់ និងពីការរក្សាទុកសារធាតុនៃតារាងទី ១ ទី២ ទី៣ និងទី៤ ក្នុងគោលដៅផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ និងផ្នែកវិទ្យាសាស្ត្រ ។

៣. ភាគីគួរណាស់តែកុំអនុញ្ញាតអោយមានការរក្សាទុកសារធាតុនៃតារាងទី២ ទី៣ ហើយនិង ទី៤ លើកលែងតែមានល័ក្ខខ័ណ្ឌផ្សេងៗបានគ្រោងទុកដោយច្បាប់រួចហើយ ។

មាត្រា៦ : រដ្ឋបាលពិសេស

ដើម្បីអនុវត្តបទបញ្ញត្តិនៃអនុសញ្ញានេះភាគីនីមួយៗគួរណាស់តែបង្កើត និង រក្សាអោយមានរដ្ឋបាលពិសេសមួយ ។ រដ្ឋបាលនេះមានប្រយោជន៍បើវាជារដ្ឋបាលពិសេស បង្កើតតាមន័យនៃបទបញ្ញត្តិអនុសញ្ញាផ្សេងៗដែលបានដាក់គ្រឿងញៀនក្រោមការត្រួតពិនិត្យ រឺ ក៏ជារដ្ឋបាលដែលសហការជិតស្និទ្ធជាមួយនឹងរដ្ឋបាលពិសេសនោះ ។

មាត្រា៧ : បទបញ្ញត្តិពិសេសចំពោះសារធាតុនៃតារាងទី ១

ចំពោះសារធាតុតារាងទី ១ ភាគីត្រូវតែ :

ក./ ហាមឃាត់រាល់ការប្រើសាធាតុអស់ទាំងនោះ លើកលែងតែប្រើក្នុងគោលដៅវិទ្យាសាស្ត្រ រឺវេជ្ជសាស្ត្រត្រឹមកំរិតដ៏តិចតួចបំផុត តាមរយៈបុគ្គលដែលមានការអនុញ្ញាតត្រឹមត្រូវធ្វើការនៅក្នុងគ្រឹះស្ថានវេជ្ជសាស្ត្រ រឺ វិទ្យាសាស្ត្រឡើងទៅរដ្ឋាភិបាលរបស់ខ្លួនដោយផ្ទាល់ រឺ បានអនុញ្ញាតដោយត្រឹមត្រូវពីរដ្ឋភិបាលរបស់ខ្លួនតែប៉ុណ្ណោះ

ខ./ តំរូវអោយការធ្វើពាណិជ្ជកម្ម ការចែកចាយ និង ការរក្សាទុកសារធាតុទាំងនោះ មានអាជ្ញាប័ណ្ណពិសេស រឺ មានការអនុញ្ញាតណាមួយជាមុនសិន

គ./ គ្រោងទុកការចាំឃ្លាំមើលដ៏តឹងរឹងជាមុនលើសកម្មភាព និង អំពើផ្សេងៗ ដូចមានចែងនៅក្នុងវគ្គ ក និង វគ្គ ខ

ឃ./ អនុញ្ញាតអោយប្រគល់ជូន ចំពោះតែបុគ្គលដែលមានការអនុញ្ញាតត្រឹមត្រូវតាមកំរិតបរិមាណចាំបាច់សំរាប់គោលដៅដូចដែលលិខិតអនុញ្ញាតបានយល់ព្រម;

ង./ តំរូវអោយបុគ្គលដែលអនុវត្តមុខងារខាងវេជ្ជសាស្ត្រ និង ខាងវិទ្យាសាស្ត្រ ចុះបញ្ជីពីលទ្ធកម្មនៃសារធាតុទាំងនេះ ហើយនិងពីការប្រើលំអិតសារធាតុទាំងនោះការចុះបញ្ជីនេះត្រូវបានរក្សាទុករអស់រយៈពេលយ៉ាងតិចបំផុតពីរឆ្នាំ បន្ទាប់ពីការប្រើចុងក្រោយត្រូវបានកត់ត្រាទុករួចហើយ និង

ច./ ហាមឃាត់មិនអោយមានការនាំចេញ និង ការនាំចូលសារធាតុទាំងនោះទេ លើកលែងតែអ្នកនាំចេញ និង អ្នកនាំចូលជាអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច រឺជារដ្ឋបាលមានសមត្ថកិច្ចនៃប្រទេស រឺនៃតំបន់អ្នកនាំចេញ និង នាំចូលរៀងគ្នា រឺជាបុគ្គល រឺសហគ្រាសផ្សេងទៀត ដែលអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃប្រទេសរឺតំបន់របស់ខ្លួនបានអនុញ្ញាតឱ្យត្រឹមត្រូវសំរាប់គោលដៅនេះ ។ ការតំរូវទាំងឡាយដូចមានចែងក្នុងកថាខ័ណ្ឌទី១ នៃមាត្រា ១២ ទាក់ទងនឹងការអនុញ្ញាតឱ្យនាំចេញ និងនាំចូលសារធាតុតារាង ២ ក៏អនុវត្តចំពោះសារសារធាតុនៃតារាងទី ១ បានដែរ ។

មាត្រា៨ : អាជ្ញាប័ណ្ណ

១. ភាគីនីមួយៗតំរូវអោយមានអាជ្ញាប័ណ្ណ រឺ ក៏វិធានការត្រួតពិនិត្យរបៀបគ្នានេះចំពោះការធ្វើពាណិជ្ជកម្ម (មានរួមទាំងពាណិជ្ជកម្មនាំចេញ និង នាំចូល) និង ការចែកចាយសារធាតុនៃតារាងទី២ ទី៣ និង ទី៤ ។

២. ភាគី :

ក./ នឹងធ្វើការចាំឃ្លាំមើលចំពោះបុគ្គល និងសហគ្រាសទាំងអស់ដែលបានអនុញ្ញាតអោយអនុវត្តដោយត្រឹមត្រូវការធ្វើពាណិជ្ជកម្ម (មានរួមទាំងពាណិជ្ជកម្មនាំចេញ និងនាំចូល) រឺក៏ការចែកចាយសារធាតុដូចមានចែងទុកក្នុងកថាខ័ណ្ឌទី១

ខ./ នឹងដាក់អោយមានរបបអាជ្ញាប័ណ្ណ រឺ វិធានការត្រួតពិនិត្យរបៀបផ្សេងទៀត ចំពោះគ្រឹះស្ថាន និង ទីកន្លែងដែលក្នុងនោះអាចមានការធ្វើនេះ ពាណិជ្ជកម្មនេះ រឺការចែកចាយនេះ និង

គ./ នឹងធ្វើយ៉ាងណាឱ្យវិធានការការពារសន្តិសុខចំពោះគ្រឹះស្ថាន និងទីកន្លែងទាំងនោះត្រូវតែមាន ដើម្បីការពារការលួច រឺ ការគេចបន្លំស្តុកផ្សេងដទៃទៀត ។

៣. បទបញ្ញត្តិនៃកថាខ័ណ្ឌទី១ និងទី២ នៃមាត្រានេះ ដែលទាក់ទងនឹងរបបមានអាជ្ញាប័ណ្ណ រឺ វិធានការត្រួតពិនិត្យរបៀបផ្លានេះ មិនចាំបាច់អនុវត្តចំពោះបុគ្គលដែលមានការអនុញ្ញាតត្រឹមត្រូវអោយធ្វើមុខងារខាងការព្យាបាល រឺខាងវិទ្យាសាស្ត្រ ហើយដែលកំពុងតែអនុវត្តមុខងារទាំងនោះ នោះទេ ។

៤. ភាគីត្រូវតំរូវអោយបុគ្គលទាំងអស់ដែលខ្លួនបានប្រគល់អជ្ញាប័ណ្ណ ដោយសារការអនុវត្តអនុសញ្ញានេះ រឺបុគ្គលដែលមានច្បាប់អនុញ្ញាតមានតំលៃសមមូលស្របតាមបទបញ្ញត្តិដូចបានចែងទុកក្នុងកថាខ័ណ្ឌទី១ នៃមាត្រានេះ រឺក្នុងវគ្គ ខ នៃមាត្រា៧ត្រូវតែមានលក្ខណៈសម្បត្តិត្រឹមត្រូវគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីអនុវត្តអោយមានប្រសិទ្ធភាពនិងដោយស្មោះត្រង់នូវបទបញ្ញត្តិច្បាប់ និងបទបញ្ជាផ្សេងៗ ដែលបានអនុម័តពេលប្រតិបត្តិអនុសញ្ញានេះ។

មាត្រា៩ : វេជ្ជបញ្ជា

១. ភាគីនឹងតំរូវអោយសារធាតុនៃតារាងទី ទី២ ទី៣ និងទី៤ ទាំងនោះត្រូវផ្តល់ រឺចែកចាយប្រើចំពោះតែឯកជនណាដែលមានវេជ្ជបញ្ជាប៉ុណ្ណោះ លើកលែងតែករណីមានច្បាប់អនុញ្ញាតត្រឹមត្រូវអោយឯកជនអាចមាន អាចប្រើប្រាស់ អាចចែកចាយប្រើ រឺ ធ្វើរដ្ឋបាលសារធាតុទាំងនោះ នៅក្នុងការអនុវត្តមុខងារខាងការព្យាបាល រឺខាងវិទ្យាសាស្ត្រតែប៉ុណ្ណោះ ។

២. ភាគីត្រូវចាត់វិធានការចាំបាច់នានា ដើម្បីអោយវេជ្ជបញ្ជាដែលមានដាក់សារធាតុរបស់តារាងទី២ ទី៣ និង ទី៤ ត្រូវបានចេញជូនស្របតាមការប្រតិបត្តិនៃវិជ្ជាពេទ្យ និងត្រូវបានដាក់អោយស្ថិតនៅក្រោមបទបញ្ជាការពារសុខភាព និងបទបញ្ជាការពារផលប្រយោជន៏សារធារណៈ ជាអាទិ៍ចំពោះចំនួនដងដែលអាចប្រើវេជ្ជបញ្ជាឡើងវិញបាន និងរយៈពេលសុពលភាពនៃវេជ្ជបញ្ជានោះ ។

៣. ទោះជាមានបទបញ្ញត្តិនៃកថាខ័ណ្ឌ ១ ក៏ដោយតាមយោបល់របស់ខ្លួនបើស្ថានភាពនៅមូលដ្ឋានតំរូវ និងក្នុងល័ក្ខខ័ណ្ឌដែលភាគីអាចចេញវេជ្ជបញ្ជា មាន្នរួមទាំងការចុះបញ្ជីការផងនោះភាគីអាចអនុញ្ញាតអោយឱសថការីដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណ រឺគ្រប់អ្នកចែកចាយរាយផ្សេងទៀតទាំងអស់ដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណ ហើយដែល

បានទទួលការតែងតាំងពីអាជ្ញាធរទទួលបន្ទុកខាងសុខភាពសាធារណៈនៅក្នុងប្រទេស រឺ នៅក្នុងមួយផ្នែក នៃប្រទេសរបស់ខ្លួន អោយផ្តល់តាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ឱសថការី រឺរបស់អ្នកចែកចាយទាំងនោះ ដោយគ្មាន វេជ្ជបញ្ជាជូនទៅឯកជនប្រើប្រាស់នៅក្នុងករណីពិសេស និងក្នុងគោលបំណងវេជ្ជសាស្ត្រ ចំពោះសារធាតុ តារាងទី៣ និងទី៤ នៅបរិមាណតិចតួចតាមកំរិតកំណត់ដែលភាគី នឹងត្រូវបញ្ជាក់ច្បាស់លាស់ ។

មាត្រា១០ : ការព្រមានរំលឹកពីការវេចខ្ចប់ទំនិញ និងការប្រកាសផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

១. ដោយយកចិត្តទុកដាក់ដល់បទបញ្ជា រឺ អនុសាសន៍ដែលពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗរបស់អង្គការសុខភាពពិភព លោកដែលតាមយោបល់របស់អង្គការនេះ ភាគីនីមួយៗត្រូវមានបញ្ជាក់នៅលើស្លាកសញ្ញា កាលបើមាន លទ្ធភាពធ្វើហើយនិងតាមចម្លតាលើនិវេទន៍ដែលភ្ជាប់មកជាមួយនឹងការខ្ចប់ទំនិញ ចំពោះការចែកចាយរាយ សារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទពីរបៀបប្រើព្រមទាំងពីការប្រុងប្រយ័ត្នដែលត្រូវមាន និង ការដែល ត្រូវព្រមានរំលឹកចាំបាច់ផ្សេងៗ ដើម្បីរក្សាសុវត្ថិភាពចំពោះអ្នកប្រើប្រាស់ ។

២. ដោយគិតអោយបានត្រឹមត្រូវពីបទបញ្ញត្តិច្បាប់រដ្ឋធម្មនុញ្ញប្រទេសរបស់ខ្លួន ភាគីនីមួយៗត្រូវហាម ឃាត់រាល់ការផ្សាយពាណិជ្ជកម្មផ្សេងៗ ដែលមានការពាក់ព័ន្ធនឹងសារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទ និងដែលផ្តោតលើសាធារណៈជនដ៏ច្រើនកុះករនោះ ។

មាត្រា១១ : ការចុះបញ្ជី

១. ចំពោះសារធាតុនៃតារាងទី១ ភាគីត្រូវតំរូវអោយអ្នកធ្វើសារធាតុ និងបុគ្គលដទៃទៀតទាំងអស់ ដែលមានការអនុញ្ញាតអោយធ្វើពាណិជ្ជកម្ម និង ចែកចាយសារធាតុនេះតាមមាត្រា ៧ ត្រូវចាត់នីតិវិធី ត្រូវមានការចុះបញ្ជីតាមល័ក្ខខ័ណ្ឌកំណត់ដោយភាគីនីមួយៗ ដោយបញ្ជាក់អោយច្បាស់ពីបរិមាណសារធាតុ ដែលបានធ្វើរួចហើយ បរិមាណដែលបានរក្សាទុកក្នុងស្តុក និង សំរាប់លទ្ធកម្មនីមួយៗ និងការចំណាយ នីមួយៗដែរ ដោយលំអិតពីបរិមាណ កាលបរិច្ឆេទ និងឈ្មោះអ្នកផ្តល់ និង អ្នកទទួល ។

២. ចំពោះសារធាតុនៃតារាងទី២ និងទី៣ ភាគីត្រូវតំរូវអោយអ្នកធ្វើសារធាតុ អ្នកចែកចាយដុំ អ្នកនាំចេញ និងអ្នកនាំចូល ចាត់នីតិវិធីអោយមានការចុះបញ្ជីតាមល័ក្ខខ័ណ្ឌកំណត់ដោយភាគីនីមួយៗ ដោយ បញ្ជាក់ច្បាស់ពីបរិមាណសារធាតុដែលបានធ្វើហើយក៏ដូចជាចំពោះលទ្ធកម្មនីមួយៗ និងចំពោះការចំណាយ នីមួយៗដែរ ពីបរិមាណកាលបរិច្ឆេទ និងឈ្មោះនៃអ្នកផ្តល់ និងអ្នកទទួល ។

៣. ចំពោះសារធាតុនៃតារាងទី២ ភាគីនឹងតំរូវអោយអ្នកចែកចាយរាយអោយគ្រឹះស្ថានពាក់ព័ន្ធជាមួយ នឹង មន្ទីរពេទ្យ អោយមជ្ឈមណ្ឌលព្យាបាល និងស្ថាប័នវិទ្យាសាស្ត្រផ្សេងៗ ចាត់នីតិវិធីអោយមានការចុះបញ្ជីតាមល័ក្ខខ័ណ្ឌកំណត់ដោយភាគីនីមួយៗ ដោយបញ្ជាក់ច្បាស់ពីបរិមាណកាលបរិច្ឆេទ និងឈ្មោះអ្នកផ្តល់ និងអ្នកទទួលចំពោះលទ្ធកម្មនីមួយៗ និងចំពោះអនុបទាននីមួយៗ ។

៤. ដោយប្រើវិធីសមស្រប និងដោយគិតដល់ការប្រតិបត្តិខាងវិជ្ជាជីវៈ និងខាងពាណិជ្ជកម្មផ្ទាល់របស់ភាគី ភាគីត្រូវធានាថា ពត៌មានដែលមានទាក់ទងនឹងលទ្ធកម្ម និងអនុប្បទានសារធាតុនៃតារាងទី៣ របស់អ្នកចែកចាយរាយ ពីសំណាក់គ្រឹះស្ថានពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងមន្ទីរពេទ្យ មជ្ឈមណ្ឌលព្យាបាលនិងរបស់ស្ថាប័នវិទ្យាសាស្ត្រផ្សេងៗអាចត្រូវបានគេសាកសួរពិគ្រោះបានដោយស្រួល ។

៥. ចំពោះសារធាតុនៃតារាងទី៤ ភាគីត្រូវតំរូវអោយ អ្នកធ្វើសារធាតុ អ្នកនាំចេញ និង អ្នកនាំចូល ចាត់នីតិវិធីអោយមានការចុះបញ្ជីតាមល័ក្ខខ័ណ្ឌកំណត់ដោយភាគីនីមួយៗ ដោយបញ្ជាក់ពីបរិមាណសារធាតុ ដែលបានធ្វើបាននាំចេញ និងបានបាននាំចូលរួចហើយ ។

៦. ភាគីត្រូវតំរូវអោយអ្នកធ្វើការផ្សំរួចផុតពីការត្រួតពិនិត្យស្របតាមកថាខ័ណ្ឌ ៣ នៃមាត្រា៣ ចុះបញ្ជីនូវបរិមាណនៃសារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទនីមួយៗ ដែលយកមកប្រើក្នុងការធ្វើការផ្សំរួចផុតនីមួយៗ នូវប្រភេទ និង នូវបរិមាណសរុបនៃការផ្សំរួចផុតនោះដែលធ្វើចេញពីសារធាតុមួយនោះ ក៏ដូចជានិទ្ទេស ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងអនុប្បទានលើកទី១ នៃការផ្សំដូចបានជំរាបមកហើយនោះ ។

៧. ភាគីត្រូវធានាថា របាយការណ៍ និង ពត៌មានដូចមានចែងក្នុងមាត្រានេះហើយដែលចាំបាច់សំរាប់ការរៀបចំរបាយការណ៍ដូចដែលបានគ្រោងទុកនៅក្នុងមាត្រា ១៦ ត្រូវបានគេរក្សាទុកក្នុងរយៈពេលពីរឆ្នាំយ៉ាងតិច ។

មាត្រា ១២ : បទបញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធនឹងពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ

១. ក/ រាល់ភាគីដែលអនុញ្ញាតច្បាប់អោយនាំចេញ រឺ អោយនាំចូលសារធាតុនៃតារាងទី១ រឺ ទី២ ត្រូវតំរូវអោយមានលិខិតអនុញ្ញាតអោយនាំចូលវិញ សំរាប់ការនាំចេញ រឺអោយនាំចេញវិញ សំរាប់ការនាំចូល ដាច់ដោយឡែកពីគ្នា ដែលគាត់តែងតាមរូបមន្តគំរូ រៀបចំឡើងដោយគណៈកម្មការ ទោះបីជាសារធាតុមួយ រឺក៏សារធាតុច្រើនក៏ដោយ ។

ខ./ លិខិតអនុញ្ញាតនេះ ត្រូវមាននាមករណ៍សារធារណៈ មានលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់សារធាតុ រឺបើគ្មាននាមករណ៍បែបនេះទេ ត្រូវកំណត់យកឈ្មោះសារធាតុនៅក្នុងតារាង ត្រូវមានបរិមាណដែលត្រូវនាំចេញ រឺ ដែលត្រូវនាំចូលសណ្ឋានឱសថកម្មសារធាតុ ឈ្មោះនិងអាសយដ្ឋាននៃអ្នកនាំចេញ និងអ្នកនាំចូល និងរយៈពេលធ្វើការនាំចេញ រឺការនាំចូល ។ បើប្រសិនជាសារធាតុនាំចេញ រឺ នាំចូលមានសណ្ឋានជាការផ្សំ ឈ្មោះនៃការផ្សំ បើប្រសិជាមានក៏ត្រូវបញ្ជាក់ដែរ ។ លិខិតអនុញ្ញាតអោយនាំចេញ ត្រូវបញ្ជាក់ផងដែរពីលេខ និង ពីកាលបរិច្ឆេទនៃវិញ្ញាបនប័ត្រនាំចូល និង បញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់អាជ្ញាធរដែលបានចេញវិញ្ញាបនប័ត្រនាំចេញនេះ ។

គ./ មុននឹងចេញលិខិតអនុញ្ញាតអោយនាំចេញ ភាគីត្រូវតំរូវអោយមានលិខិតអនុញ្ញាតអោយនាំចូលដែលចេញអោយដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃប្រទេស រឺនៃតំបន់អ្នកនាំចូល ដោយមានបញ្ជាក់ថាការនាំចូលសារធាតុមួយ រឺសារធាតុច្រើនដែលត្រូវការនោះត្រូវបានយល់ព្រម ហើយលិខិតអនុញ្ញាតអោយនាំចូលនេះ ត្រូវបានរៀបចំឡើងដោយបុគ្គល រឺគ្រឹះស្ថានដែលស្នើសុំអនុញ្ញាតនាំចេញ ។

ឃ./ សេចក្តីចម្លងនៃលិខិតអនុញ្ញាតអោយនាំចេញ ត្រូវភ្ជាប់មកជាមួយការផ្ញើនីមួយៗ ហើយរដ្ឋាភិបាលដែលចេញលិខិតអនុញ្ញាតអោយនាំចេញ ត្រូវផ្ញើជូនសេចក្តីចម្លងលិខិតអនុញ្ញាតនេះ មួយច្បាប់ទៅរដ្ឋាភិបាលនៃប្រទេស រឺនៃតំបន់អ្នកនាំចូល ។

ង./ កាលបើការនាំចូលត្រូវបានអនុវត្តរួចហើយ រដ្ឋាភិបាលនៃប្រទេស រឺតំបន់អ្នកនាំចូល ត្រូវផ្ញើត្រលប់ទៅរដ្ឋាភិបាលនៃប្រទេស រឺនៃតំបន់អ្នកនាំចេញវិញ នូវលិខិតអនុញ្ញាតនាំចេញនោះ ដោយមានសេចក្តីបញ្ជាក់ អះអាងពីបរិមាណដែលបាននាំចូលពិតប្រាកដ។

២. ក./ ចំពោះការនាំចេញសារធាតុនៃតារាងទី៣នីមួយៗ ភាគីត្រូវតំរូវអោយអ្នកនាំចេញរៀបចំប្រតិវេទន៍មួយមានបីច្បាប់ តាក់តែងតាមរូបមន្តគំរូដែលរៀបចំឡើងដោយគណៈកម្មការ មានដាក់ដំណឹងការអោយការណ៍ដូចតទៅ :

i/ ឈ្មោះ និងអាស័យដ្ឋាននៃអ្នកនាំចេញ និងនៃអ្នកនាំចូល

ii/ នាមករណ៍សារធារណៈ មានលក្ខណៈអន្តរជាតិ រឺបើគ្មាននាមករណ៍បែបនេះទេ ត្រូវកំណត់យកឈ្មោះ សារធាតុនៅក្នុងតារាង ;

iii/ បរិមាណនៃសារធាតុ និងសណ្ឋាននៃឱសថកម្ម ដែលនៅក្នុងសណ្ឋាននោះសារធាតុត្រូវបាននាំចេញ ហើយបើប្រសិនជាមានសណ្ឋានជាការផ្សំវិញនោះ ត្រូវមានឈ្មោះការផ្សំនោះបើប្រសិនជាមាន និង

iv/ កាលបរិច្ឆេទផ្ញើ ។

ខ./ អ្នកនាំចេញ ត្រូវផ្តល់ជូនទៅអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច នៃប្រទេសរបស់ខ្លួន រឺនៃតំបន់របស់ខ្លួន នូវប្រតិវេទន៍នេះជាពីរច្បាប់ ។រីឯច្បាប់ទី ៣ អ្នកនាំចេញត្រូវភ្ជាប់តាមការផ្ញើរបស់ខ្លួន ។

គ./ ភាគីនៃទឹកដីដែលមានសារធាតុនៃតារាងទី៣ត្រូវបាននាំចេញ ត្រូវតែបញ្ជូនភ្លាមតាមដែលអាចធ្វើបាន យឺតបំផុតចំនួនកៅសិបថ្ងៃ ក្រោយពីកាលបរិច្ឆេទផ្ញើទៅអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃប្រទេស រឺ នៃតំបន់អ្នកនាំចូល ជាសំបុត្ររអនុសិទ្ធិដែលមានបញ្ជាក់ត្រឡប់វិញថា.បានទទួលប្រទិវេទន៍មួយច្បាប់ពីអ្នកនាំចេញ ។

ឃ./ ចាប់តាំងពីបានទទួលកញ្ចប់មក ភាគីអាចតំរូវឱ្យអ្នកនាំចូលផ្ញើជូនទៅអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច នៃប្រទេសរបស់ខ្លួន រឺនៃតំបន់របស់ខ្លួននូវច្បាប់ដែលអមជាមួយការផ្ញើដោយមានចារខ្ទង់ត្រឹមត្រូវបញ្ជាក់ពីបរិមាណដែលបានទទួលនិងកាលបរិច្ឆេទទទួល ។

៣. ម្យ៉ាងទៀតសារធាតុនៃតារាង ទី១ និង ទី២ ត្រូវគោរពតាមបទបញ្ញត្តិដូចតទៅនេះ :

ក./ នៅក្នុងផែរូចពន្ធ និង តំបន់រួចពន្ធផ្សេងៗ ភាគីត្រូវចាំត្រួតត្រាមើល នឹងត្រួតពិនិត្យដូចជានៅតាមទីកន្លែងដទៃទៀត នៃទឹកដីរបស់ខ្លួនដែរ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ភាគីអាចអនុវត្តវិធានការ យ៉ាងខ្លាំងខ្លាជាងពីមុនបាន។

ខ./ ការនាំចេញមានទំរង់ជាការផ្ញើទៅធានាគារមួយចូលក្នុងគណនីសំរាប់បុគ្គលម្នាក់ ដែលមិនមែនជាបុគ្គលមានឈ្មោះនៅក្នុងលិខិតអនុញ្ញាតអោយនាំចេញ រឺក៏ផ្ញើទៅដាក់ប្រអប់ប្រៃសណីយ៍ត្រូវហាមឃាត់ ។

គ./ ការនាំចេញសារធាតុតារាងទី១ ដែលមានទំរង់ជាការផ្ញើទុកក្នុងឃ្លាំងមួយរបស់គយត្រូវហាមឃាត់ ។ ការនាំចេញសារធាតុតារាងទី២ដែលមានទំរង់ការផ្ញើទុកក្នុងឃ្លាំងមួយរបស់គយត្រូវហាមឃាត់ លើកលែងតែរដ្ឋាភិបាលនៃប្រទេសនាំចូល បញ្ជាក់នៅលើវិញ្ញាបនប័ត្រនាំចូលដែលរៀបចំឡើងដោយបុគ្គល រឺគ្រឹះស្ថាន ដែលសុំលិខិតអនុញ្ញាតនាំចេញ ដែលរដ្ឋាភិបាលនោះបានយល់ព្រមអោយនាំចូលតាមការផ្ញើក្នុងបំណងធ្វើការនាំចូលតាមការផ្ញើនោះយកមកទុកក្នុងឃ្លាំងរបស់គយមួយប៉ុណ្ណោះ ។ ក្នុងករណីបែបនេះការអនុញ្ញាតអោយនាំចេញ ត្រូវបញ្ជាក់ការផ្ញើត្រូវធ្វើក្នុងគោលដៅនេះ។ រាល់ការយកចេញពីឃ្លាំងគយត្រូវមានប័ណ្ណអនុញ្ញាតដែលចេញអោយ ដោយអាជ្ញាធរដែលមានឃ្លាំងនោះជាចំណុះខ្លួន ហើយក្នុងករណីដែលការផ្ញើមានកន្លែងទទួលនៅឯបរទេស ការផ្ញើត្រូវចាត់ទុកជាការនាំចេញមួយថ្មីទៀត តាមន័យនៃអនុសញ្ញានេះ ។

ឃ./ ការផ្ញើដែលចូលមកដល់ទឹកដីនៃភាគីមួយ រឺដែលចេញពីទឹកដីគ្មានអមមកជាមួយនូវលិខិតអនុញ្ញាត អោយនាំចេញត្រូវតែឃាត់ទុកដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ។

ង./ ភាគីមួយ មិនត្រូវអនុញ្ញាតអោយមានការឆ្លងកាត់ទឹកដីរបស់ខ្លួន ទៅកាន់ប្រទេសមួយទៀតបានទេ ចំពោះការផ្ញើណាមួយក៏ដោយនៃសារធាតុទាំងនោះទោះជាការផ្ញើត្រូវផ្ទេរ រឺ ក៏មិនផ្ទេរពីមធ្យោបាយដឹកដឹកជញ្ជូន ដែលដឹកជញ្ជូនការផ្ញើនេះក៏ដោយ លើកលែងតែបានបង្ហាញសេចក្ដីចំលងលិខិតអនុញ្ញាតអោយនាំចេញចំពោះការផ្ញើនោះជូនដល់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃភាគីដូចបានជំរាបជូនខាងលើ ។

ច./ អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃប្រទេសមួយ រឺ តំបន់មួយ ដែលអនុញ្ញាតអោយឆ្លងកាត់ការផ្ញើសារធាតុអស់នោះ ត្រូវតែចាត់វាលវិធានការចាំបាច់ផ្សេងៗទាំងអស់ ដើម្បីទប់ស្កាត់ការបង្វែងដាននូវការផ្ញើដូចបានពោលមកនេះទៅកាន់ទីកន្លែងមួយផ្សេងទៀត ក្រៅពីកន្លែងទទួល ដូចមានចុះក្នុងសេចក្ដីចម្លងលិខិតអនុញ្ញាតដែលមានភ្ជាប់មកជាមួយនឹងការផ្ញើនោះ លើកលែងតែរដ្ឋាភិបាលនៃប្រទេស រឺតំបន់ដែលមានការផ្ញើឆ្លងកាត់នោះអនុញ្ញាតអោយមានការឆ្លងកាត់ ត្រូវធ្វើពាក្យស្នើសុំវង្វែងដាន ដូចករណីធ្វើការសុំនាំចេញពីប្រទេស រឺ តំបន់ឆ្លងកាត់ ទៅកាន់ប្រទេសរឺ តំបន់ជាកន្លែងទទួលថ្មីដែរ ។ បើប្រសិនការបង្វែងដាន ត្រូវបានអនុញ្ញាតបទបញ្ញត្តិនៃវគ្គ ង របស់កថាខ័ណ្ឌទី១ ក៏អនុវត្តបានដែរ ចំពោះប្រទេស រឺ តំបន់ឆ្លងកាត់ជាមួយនឹងប្រទេសរឺតំបន់ដែលមានការផ្ញើនាំចេញតាំងពីដំបូងមក ។

ឆ./ គ្មានការផ្ញើនៃសារធាតុទាំងនេះណា ដែលឆ្លងកាត់ រឺដែលតំកល់ទុកក្នុងឃ្លាំងគយ អាចយកមកធ្វើការកែច្នៃណាមួយ ដែលនាំអោយកែប្រែធម្មជាតិរបស់សារធាតុបានឡើយ ។ សំបកវេចខ្ចប់មិនអាចកែប្រែដោយគ្មានការយល់ព្រមពីអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចបានទេ ។

ជ./.បើប្រសិនជាការផ្ញើត្រូវបានដឹកជញ្ជូនតាមផ្លូវអាកាស បទបញ្ញត្តិពីវគ្គ ង ដល់វគ្គ ឆ ពាក់ពន្ធ័នឹងការឆ្លងកាត់នៃសារធាតុនៅលើទឹកដីនៃភាគីមួយ មិនអាចអនុវត្តបាន តែក្នុងល័ក្ខខ័ណ្ឌដែលយន្តហោះ មិនចុះចតនៅក្នុងប្រទេសរឺតំបន់ឆ្លងកាត់នោះ ។ បើប្រសិនជាយន្តហោះចុះចតនៅក្នុងប្រទេស រឺ តំបន់នោះបទបញ្ញត្តិទាំងនោះ នឹងអនុវត្តបានក្នុងល័ក្ខខ័ណ្ឌដែលសភាពការណ៍តំរូវ ។

ឈ./ បទបញ្ញត្តិនៃកថាខ័ណ្ឌនេះ មិនលំអៀងដល់បទបញ្ញត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងអន្តរជាតិទាំងអស់ដែលកំណត់ព្រំដែនត្រួតពិនិត្យនោះទេ គឺអាចអនុវត្តបានចំពោះគ្រប់ភាគីទាំងអស់លើសារធាតុឆ្លងកាត់ទាំងនោះ ។

មាត្រា១៣ : ការហាមឃាត់ និងការកាត់បន្ថយការនាំចេញ និងការនាំចូល

១. ភាគីមួយអាចធ្វើលិខិតជូនដំណឹងទៅគ្រប់ភាគីផ្សេងទៀតតាមរយៈអគ្គលេខាធិការថា ភាគីខ្លួនហាមឃាត់ការនាំចូលមកក្នុងប្រទេសរបស់ខ្លួន រឺ មកក្នុងតំបន់ណាមួយរបស់ប្រទេសខ្លួនចំពោះសារធាតុមួយ រឺច្រើនប្រភេទនៃតារាងទី ២ ទី៣ រឺ ទី៤ ដូចដែលមានបញ្ជាក់លំអិតល្អន់ ក្នុងលិខិតជូនដំណឹងនោះ ។ នៅក្នុងលិខិតជូនដំណឹងនោះ ភាគីត្រូវប្រាប់ឈ្មោះសារធាតុក្នុងតារាងទី២ ទី៣ រឺ ទី៤ នោះ ។

២. បើប្រសិនជាភាគីមួយបានទទួលលិខិតជូនដំណឹង ស្តីពីការហាមឃាត់ដូចបានគ្រោងទុកក្នុងកថាខ័ណ្ឌទី១នេះ ភាគីនោះត្រូវចាត់វិធានការចាំបាច់នានា ដើម្បីកុំឱ្យសារធាតុបញ្ជាក់ក្នុងលិខិតជូនដំណឹងនោះត្រូវបាននាំចេញទៅប្រទេសរឺតំបន់ណាមួយនៃភាគីដែលធ្វើលិខិតជូនដំណឹងនោះអោយសោះ ។

៣. ទោះជាមានបទបញ្ញត្តិនៃកថាខ័ណ្ឌពីមុនៗរួចមកហើយក៏ដោយ ភាគីដែលបានធ្វើលិខិតជូនដំណឹងស្របតាមកថាខ័ណ្ឌទី១ អាចអនុញ្ញាតឱ្យនាំចូលក្នុងបរិមាណកំណត់ច្បាស់សារធាតុដែលត្រូវការ រឺការផ្សំដែលមានសារធាតុទាំងនោះដោយផ្តល់ប័ណ្ណអនុញ្ញាតអោយនាំចូលពិសេសក្នុងករណីនីមួយៗ។ អាជ្ញាធរនៃប្រទេសនាំចូលដែលបានផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណអនុញ្ញាតឱ្យនាំចូលពិសេសត្រូវផ្ញើប័ណ្ណនេះពីរច្បាប់មានដាក់ឈ្មោះអាស័យដ្ឋានអ្នកនាំចូល និងអ្នកនាំចេញជូនទៅអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃប្រទេសរឺតំបន់នាំចេញ ដែលគេអាចអនុញ្ញាតអោយអ្នកនាំចេញជូនទៅអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃប្រទេស រឺ តំបន់នាំចេញដែលគេអាចអនុញ្ញាតអោយអ្នកនាំចេញធ្វើការផ្ញើអ៊ីវ៉ាន់ពេលនោះបាន ។ អីវ៉ាន់ផ្ញើនេះត្រូវមានភ្ជាប់មកជាមួយនូវប័ណ្ណអនុញ្ញាតអោយនាំចូលពិសេសមួយច្បាប់ ដោយមានចុះទិដ្ឋាការពីលើត្រឹមត្រូវពីអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃប្រទេស រឺនៃតំបន់អ្នកនាំចេញ។

មាត្រា១៤ : បទបញ្ញត្តិពិសេស ដែលទាក់ទងទៅនឹងការដឹកជញ្ជូនសារធាតុដែលធ្វើអោយប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទដោយទុកក្នុងប្រអប់ជំនួយសង្គ្រោះបន្ទាន់របស់នាវាយន្តហោះ រឺ មធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនសារធារណៈផ្សេងៗទៀត ដែលកំពុងចរាចរណ៍ផ្លូវអន្តរជាតិ

១. ការដឹកជញ្ជូនមានលក្ខណៈអន្តរជាតិតាមនាវា យន្តហោះ រឺ មធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនសាធារណៈអន្តរជាតិផ្សេងៗ ដូចជារថភ្លើងក្រោមដី និងរថយន្តដឹកអ្នកដំណើរអន្តរជាតិនូវបរិមាណសារធាតុនៃតារាង

ទី២ ទី៣ រឺ ទី៤ ក៏រិតតិចតួច ក្នុងពេលធ្វើដំណើរសំរាប់ទុកចាក់ លេប ក្នុងការសង្គ្រោះបន្ទាន់ និងក្នុងករណីបន្ទាន់ផ្សេងៗនោះ មិនចាត់ទុកថាជាការនាំចេញ នាំចូល រឺ ការឆ្លងកាត់ទេ តាមន័យនៃអនុសញ្ញានេះ ។

២. ប្រទេសដែលមានការចុះបញ្ជីយានយន្តទាំងនោះត្រូវតែប្រុងប្រយ័ត្នអោយបានសមស្រប ដើម្បីទប់ស្កាត់ការប្រើប្រាស់មិនត្រឹមត្រូវនូវសារធាតុដែលចែងក្នុងកថាខ័ណ្ឌទី១ រឺ ការបង្វែងដានក្នុងគោលដៅខុសច្បាប់ ។ គណៈកម្មការ ត្រូវធ្វើអនុសាសន៍ពីការប្រុងប្រយ័ត្នទាំងនេះ ដោយសួរយោបល់អង្គការអន្តរជាតិមានសមត្ថកិច្ចផ្សេងៗ ។

៣. សារធាតុដែលដឹកជញ្ជូនតាម នាវា យន្តហោះ ឬ តាមមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនសាធារណៈអន្តរជាតិផ្សេងៗដូចជា រថភ្លើងក្រោមដី និង រថយន្តដឹកអ្នកដំណើរអន្តរជាតិ ស្របតាមបទបញ្ញត្តិនៃកថាខ័ណ្ឌ១នេះ ត្រូវតែស្ថិត នៅក្រោមច្បាប់ បទបញ្ជា ប័ណ្ណអនុញ្ញាត និងអាជ្ញាប័ណ្ណរបស់ប្រទេសដែលមានការចុះបញ្ជី ដោយមិន លំអៀងដល់សិទ្ធិរបស់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចមូលដ្ឋានផ្សេងៗ ដែលចាត់នីតិវិធីផ្ទៀងផ្ទាត់ ធ្វើអធិការកិច្ច និងធ្វើប្រតិបត្តិការ ត្រួតពិនិត្យនៅលើមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនទាំងនោះទេ ។ ការបញ្ចូលសារធាតុទាំងនោះ
ទៅក្នុងសរីរាង្គក្នុងករណីបន្ទាន់មិនត្រូវចាត់ទុកថាជាការប្រព្រឹត្តផ្ទុយនឹងបទបញ្ញត្តិនៃកថាខ័ណ្ឌទី១ នៃមាត្រាទី៩ នេះទេ ។

មាត្រា១៥ : អធិការកិច្ច

ភាគីត្រូវកសាងប្រព័ន្ធអធិការកិច្ច ចំពោះអ្នកធ្វើសារធាតុ អ្នកនាំចេញ អ្នកនាំចូល និងអ្នកចែកចាយដុំ និងរាយសារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទ ព្រមទាំងចំពោះស្ថាប័នវេជ្ជសាស្ត្រ និង វិទ្យាសាស្ត្រដែលប្រើប្រាស់សារធាតុទាំងនោះ ។ ភាគីត្រូវគ្រោងទុកពីការធ្វើអធិការកិច្ចនេះឱ្យបានញឹកញាប់ដូចដែលភាគីយើងថាចាំបាច់ ចំពោះទីកន្លែងស្តុក និងចំពោះការចុះបញ្ជី ។

មាត្រា១៦ : របាយការណ៍ដែលត្រូវផ្តល់ពីភាគី

១. ភាគីត្រូវផ្តល់ជូនទៅអគ្គលេខាធិការនូវពត៌មានដែលគណៈកម្មការស្នើសុំ ក្នុងករណីចាំបាច់សំរាប់អនុវត្តន៍មុខងាររបស់គណៈកម្មការ ហើយជាអាទិ៍ របាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំដែលទាក់ទងទៅនឹងដំណើរប្រព្រឹត្តទៅនៃអនុសញ្ញាលើទឹកដីរបស់ភាគីរៀងៗខ្លួន រួមទាំងពត៌មានពី :

ក./ ការកែប្រែសំខាន់ៗដែលមានចំពោះច្បាប់ និងបទបញ្ញារបស់ខ្លួន ពាក់ព័ន្ធនឹងសារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទ និង

ខ./ ជាពិសេសហេតុការណ៍ច្បាស់លាស់ បានលេចឡើងនៅលើទឹកដីរបស់ខ្លួន ទាក់ទងនឹងការប្រើបំពាន និងការចរាចរខុសច្បាប់នូវសារធាតុដែលប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទ ។

២. ម្យ៉ាងទៀត ភាគីត្រូវ ជូនដំណឹងទៅអគ្គលេខាធិការ ពីឈ្មោះ និង អាស័យដ្ឋាននៃអាជ្ញាធររដ្ឋាភិបាលដូចចែងក្នុងវគ្គ ច ចាប់ពីមាត្រា៧ ដល់មាត្រា១២ និងត្រង់កថាខ័ណ្ឌ៣ នៃមាត្រា ១៣ ។ អគ្គលេខាធិការនឹងផ្សព្វផ្សាយពត៌មានទាំងនោះទៅគ្រប់ភាគីទាំងអស់ ។

៣. ភាគីត្រូវផ្ញើជូនទៅអគ្គលេខាធិការនៅក្នុងរយៈពេលដ៏ឆាប់បំផុតពីរបាយការណ៍មួយ ស្តីពីការចរាចរខុសច្បាប់នូវសារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទ និងពីការឃាត់ទុកសារធាតុដែលធ្វើចរាចរខុសច្បាប់នោះ កាលបើករណីទាំងនោះលេចចេញមកមានសារសំខាន់ដល់ភាគីទាំងនោះដោយសារថា :

ក./ ឃើញមានទំនោរថ្មីៗ លេចចេញមក

ខ./ ឃើញមានបរិមាណផ្សេងៗចូលរួម

គ./ ឃើញមានពន្លឺចេញពីប្រភពនៃការផ្គត់ផ្គង់សារធាតុទាំងនោះ រឺ

ឃ./ ឃើញមានវិធីផ្សេងៗ ដែលអ្នករត់ពន្ធខុសច្បាប់ប្រើប្រាស់ ។

របាយការណ៍ចតចំលងត្រូវជំរាបជូនស្របតាមវគ្គ ខនៃមាត្រា ២១ ។

៤. ភាគីត្រូវផ្តល់ជូនទៅក្រុមប្រឹក្សានូវរបាយការណ៍ស្ថិតិប្រចាំឆ្នាំ តាមសំណុំរូបមន្តដែលបានរៀបចំឡើងដោយក្រុមប្រឹក្សា :

ក./ ចំពោះសារធាតុនៃតារាងទី១ និងទី២នីមួយៗ ស្តីពីបរិមាណដែលត្រូវយកទៅផលិត នាំចេញ និងនាំចូលមកពីប្រទេសរឺ តំបន់នីមួយៗ ព្រមទាំងស្តុកដែលបានធ្វើឡើងដោយអ្នកផលិត

ខ./ ចំពោះសារធាតុនៃតារាងទី៣ និងទី៤នីមួយៗ ស្តីពីបរិមាណដែលយកទៅធ្វើ ព្រមទាំងពីបរិមាណសរុបដែលបាននាំចេញ និងនាំចូល

គ./ ចំពោះសារធាតុនៃតារាងទី២ និងទី៣នីមួយៗ ស្តីពីបរិមាណដែលប្រើប្រាស់សំរាប់ការធ្វើនៃការផ្សំ ដែលបានលើកលែង និង

ឃ./ ចំពោះសារធាតុដែលបានចុះក្នុងតារាងមួយផ្សេងពីតារាទី១នីមួយ១ ស្តីពីបរិមាណប្រើប្រាស់ក្នុងគោលដៅឧស្សាហកម្ម ស្របតាមបទបញ្ញត្តិនានានៃវគ្គ ខ របស់មាត្រា៤ ។

ចំពោះបរិមាណដែលបានធ្វើដូចមានចែងក្នុងវគ្គ ក និង ខ នៃកថាខ័ណ្ឌនេះ មិនរួមបញ្ចូលនូវបរិមាណនៃការផ្សំ ដែលបានធ្វើរួចហើយនោះទេ ។

៥. ភាគីត្រូវផ្តល់ជូនក្រុមប្រឹក្សា តាមការស្នើសុំរបស់ក្រុមប្រឹក្សា នូវពត៌មានស្ថិតិបន្ថែមដែលទាក់ទងទៅនឹងរយៈពេលដែលនឹងមាន ស្តីពីបរិមាណនៃសារធាតុផ្ទាល់ខ្លួន ក្នុងតារាងទី៣ និងទី៤ ដែលនាំចេញ និងនាំចូល ពីប្រទេស រឺ តំបន់នីមួយ១ ។ ភាគីនោះអាចស្នើសុំអោយក្រុមប្រឹក្សាលាក់ជាសំងាត់ ចំពោះការស្នើសុំពត៌មានរបស់ក្រុមប្រឹក្សា ទាំងចំពោះពត៌មានដែលផ្តល់ទៅអោយក្រុមប្រឹក្សា តាមកថាខ័ណ្ឌនេះ ។

៦. ភាគីត្រូវផ្តល់ពត៌មានដូចចែងក្នុងកថាខ័ណ្ឌទី១ និងទី៤ ទៅតាមរបៀប និងទៅតាមកាលបរិច្ឆេទដែលគណៈកម្មការ រឺក្រុមប្រឹក្សាអាចស្នើសុំ ។

មាត្រា១៧ : មុខងាររបស់គណៈកម្មការ

១. គណៈកម្មការអាចពិនិត្យរាល់បញ្ហាទាំងអស់ដែលទាក់ទងនឹងគោលបំណងនៃអនុសញ្ញានេះ ហើយដែលទាក់ទងនឹងការអនុវត្តបទបញ្ញត្តិនៃអនុសញ្ញានេះ និងធ្វើអនុសាសន៍ពាក់ព័ន្ធនឹងរឿងទាំងនោះ ។

២. ការសំរេចរបស់គណៈកម្មការ ដូចបានគ្រោងទុកក្នុងមាត្រា២ និងមាត្រា ៣ ត្រូវយកជាបានការដោយភាគច្រើន ពីរភាគបី នៃចំនួនសមាជិករបស់គណៈកម្មការ ។

មាត្រា១៨ : របាយការណ៍របស់ក្រុមប្រឹក្សា

១. ក្រុមប្រឹក្សារៀបចំរបាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ ស្តីពីការងាររបស់ខ្លួន ដោយមាននិយាយពីការវិភាគពត៌មានស្ថិតិដែលក្រុមប្រឹក្សាមាន ហើយក្នុងករណីសមស្របត្រូវមាននិយាយពីសេចក្តីរាយការណ៍ពន្យល់ដែលរដ្ឋាភិបាលទាំងឡាយបានប្រគល់អោយ រឺដែលរដ្ឋាភិបាលត្រូវបានគេស្នើសុំអោយប្រគល់អោយ ព្រមទាំងការសង្កេត និងអនុសាសន៍ដែលក្រុមប្រឹក្សាចង់ជំរាបបញ្ជាក់ប្រាប់ ។ ក្រុមប្រឹក្សាអាចធ្វើគ្រប់របាយការណ៍ទាំងអស់បន្ថែមបាន បើក្រុមប្រឹក្សាយល់ថាចាំបាច់ ។ របាយការណ៍ត្រូវបង្ហាញជូនក្រុមប្រឹក្សាតាមរយៈគណៈកម្មការ ហើយគណៈកម្មការអាចបញ្ជាក់ពីការសង្កេតដែលគណៈកម្មការអាចធ្វើចំណាប់អារម្មណ៍ដែលខ្លួនយល់ឃើញថាត្រឹមត្រូវ ។

២. របាយការណ៍របស់ក្រុមប្រឹក្សា ត្រូវជូនដំណឹងទៅភាគីទាំងឡាយហើយ ត្រូវយកទៅផ្សព្វផ្សាយនាពេលក្រោយដោយអគ្គលេខាធិការ ។ ភាគីត្រូវតែអនុញ្ញាតអោយមានការចែកចាយរបាយការណ៍នេះដោយសេរី ។

មាត្រា១៩ : និតិវិធីនានាដែលអនុញ្ញាតការត្រួតពិនិត្យមានដើម្បីធានាការអនុវត្តបទបញ្ញត្តិនៃអនុសញ្ញា

១. ក./ បន្ទាប់ពីបានពិនិត្យពត៌មាន ដែលរដ្ឋាភិបាលផ្សេងៗផ្ញើទៅអោយក្រុមប្រឹក្សា រឺ ពត៌មាននានាដែលក្រុមប្រឹក្សារបស់សហប្រជាជាតិបានផ្តល់បើប្រសិនជាក្រុមប្រឹក្សា មានហេតុផលជឿថា គោលបំណងរបស់អនុសញ្ញានេះ ត្រូវទទួលរងគ្រោះយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរ ដោយសារមានប្រទេសមួយ រឺ តំបន់មួយ មិនព្រមអនុវត្តបទបញ្ញត្តិរបស់អនុសញ្ញានេះ ក្រុមប្រឹក្សាមានសិទ្ធិស្នើសុំទៅរដ្ឋាភិបាលនៃប្រទេស រឺ តំបន់សាមីនោះអោយពន្យល់ ។ លើកលែងតែក្រុមប្រឹក្សាមានសិទ្ធិសំណូមពរអោយភាគីផ្សេងៗ ក្រុមប្រឹក្សា និងគណៈកម្មការចាប់អារម្មណ៍ពីបញ្ហាដូចមានចែងក្នុងវគ្គ គ ក្រុមប្រឹក្សាត្រូវចាត់ទុកថាជាការសំងាត់នូវការស្នើសុំពត៌មាន រឺការពន្យល់ដែលរដ្ឋាភិបាលមួយផ្តល់អោយស្របតាមវគ្គនេះ ។

ខ./ បន្ទាប់ពីការចាត់វិធានការស្របតាមវគ្គ ខ បើប្រសិនជាក្រុមប្រឹក្សាយល់ឃើញថាចាំបាច់ ត្រូវតែធ្វើដោយសារមូលហេតុកាលៈទេសៈ ក្រុមប្រឹក្សាអាចស្នើសុំអោយរដ្ឋាភិបាលសាមី ចាត់វិធានការកែតំរូវជាចាំបាច់ ដើម្បីធានារ៉ាប់រងឱ្យមានការអនុវត្តបទបញ្ញត្តិនៃអនុសញ្ញានេះ ។

គ./ បើប្រសិនជាក្រុមប្រឹក្សាសង្កេតឃើញថា រដ្ឋាភិបាលដែលពាក់ព័ន្ធមានកំហុសចំពោះការពន្យល់មិនបានពេញលេញ នៅពេលដែលក្រុមប្រឹក្សាស្នើសុំអោយរដ្ឋាភិបាលនោះធ្វើសេចក្តីពន្យល់ស្របតាមវគ្គ ក រឺមួយក៏រដ្ឋាភិបាលនោះ មិនបានយកចិត្តទុកដាក់អនុម័តនូវវាលវិធានការកែតំរូវដែលក្រុមប្រឹក្សាស្នើសុំអោយរដ្ឋាភិបាលនោះធ្វើស្របតាមវគ្គ ខ ក្រុមប្រឹក្សាអាចសំណូមពរអោយភាគីផ្សេងៗ ក្រុមប្រឹក្សា និងគណៈកម្មការ ចាប់អារម្មណ៍លើបញ្ហានេះបាន ។

២. ពេលដែលក្រុមប្រឹក្សាសំណូមពរអោយភាគីផ្សេងៗ ក្រុមប្រឹក្សា និងគណៈកម្មការចាប់អារម្មណ៍លើបញ្ហាស្របតាមវគ្គ គ នៃកថាខ័ណ្ឌ១ បើក្រុមប្រឹក្សាយល់ឃើញថាវិធានការបែបនោះចាំបាច់ ក្រុមប្រឹក្សាអាចធ្វើអនុសាសន៍អោយភាគីបញ្ឈប់ការនាំចេញសារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទ ទៅទីកន្លែងទទួល រឺតំបន់នោះ រឺក៏ការនាំចូលសារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទពីប្រទេស រឺតំបន់នោះ រឺក៏ការនាំចេញ និងនាំចូលព្រមគ្នាតែម្តង ដោយបញ្ឈប់សំរាប់រយៈពេលកំណត់ច្បាស់លាស់មួយ រហូតទាល់តែស្ថានការណ៍

នៅក្នុងប្រទេសរឺ តំបន់នោះ ជាទីពេញចិត្តដល់ក្រុមប្រឹក្សា ។ រដ្ឋសាមីមានសិទ្ធិនឹងលើកបញ្ហានេះ នៅចំពោះមុខក្រុមប្រឹក្សា ។

៣. ក្រុមប្រឹក្សាមានសិទ្ធិនឹងផ្សព្វផ្សាយរបាយការណ៍ចំពោះគ្រប់បញ្ហាទាំងអស់ ដែលមានចែងតាមបទបញ្ញត្តិនៃមាត្រានេះ និងជូនដំណឹងពីរបាយការណ៍នេះទៅក្រុមប្រឹក្សា ហើយក្រុមប្រឹក្សាត្រូវផ្ញើរបាយការណ៍នេះជូនទៅគ្រប់ភាគីទាំងអស់ ។ បើប្រសិនជាក្នុងរបាយការណ៍នោះ ក្រុមប្រឹក្សាមានចុះផ្សាយនូវសេចក្តីសំរេចមួយដែលបានធ្វើដោយសារអនុវត្តមាត្រានេះ រឺ ពត៌មានដែលទាក់ទងនឹងសេចក្តីសំរេចនោះ ក្រុមប្រឹក្សា ត្រូវតែចុះផ្សាយនូវយោបល់របស់រដ្ឋាភិបាលសាមុីផងដែរបើប្រសិនជារដ្ឋាភិបាលនោះស្នើសុំ ។

៤. ក្នុងករណីដែលសេចក្តីសំរេចរបស់ក្រុមប្រឹក្សា ចុះផ្សាយស្របតាមមាត្រានេះមិនបានយល់ព្រមជាឯកច្ឆន្ទទេនោះ យោបល់របស់ភាគតិចត្រូវតែពន្យល់បង្ហាញប្រាប់ ។

៥. គ្រប់រដ្ឋទាំងអស់ ត្រូវបានអញ្ជើញឱ្យមកធ្វើជាតំណាងនៅក្នុងអង្គប្រជុំផ្សេងៗរបស់ក្រុមប្រឹក្សា ហើយអង្គប្រជុំនោះត្រូវតែយកបញ្ហារបស់មាត្រានេះមកពិនិត្យពិចារណា ។

៦. សេចក្តីសំរេចរបស់ក្រុមប្រឹក្សា ដែលសំរេចតាមន័យនៃមាត្រានេះត្រូវតែអនុម័ត ដោយសំលេងភាគច្រើន ពីរភាគបី ធៀបទៅនឹងចំនួនសរុបនៃសមាជិករបស់ក្រុមប្រឹក្សា ។

៧. បទបញ្ញត្តិនៃកថាខ័ណ្ឌពីមុនមកនៅតែអនុវត្តបានដដែល បើប្រសិនជាក្រុមប្រឹក្សា មានហេតុផលជឿថា គោលបំណងនៃអនុសញ្ញានេះ ត្រូវបានរងគ្រោះយ៉ាងធ្ងន់ដោយសារសេចក្តីសំរេចរបស់ភាគី តាមន័យនៃបទបញ្ញត្តិនៃកថាខ័ណ្ឌ៧មាត្រា២ ។

មាត្រា២០ : វិធានការប្រឆាំងនឹងការប្រើបំពានសារសារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទ

១. ភាគីត្រូវចាត់វិធានការទាំងអស់ ដើម្បីអាចទប់ស្កាត់ការប្រើបំពានសារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទ និងសំរាប់ការកំណត់អត្តសញ្ញាណជាលើកដំបូង ការព្យាបាល ការអប់រំ ការថែរក្សាក្រោយពីជាសះស្បើយ ការស្តារនីតិសម្បទា និងការបញ្ចូលបុគ្គលនោះទៅក្នុងសង្គមជាតិវិញ ហើយនឹងត្រូវសហការចំពោះការខំប្រឹងប្រែងរបស់ខ្លួនសំរាប់គោលដៅនេះ ។

២. ភាគីត្រូវជួយសំរួលតាមលទ្ធភាពក្នុងការបណ្តុះបណ្តាលបុគ្គលិក សំរាប់ទទួលខុសត្រូវខាងការព្យាបាល ការថែទាំក្រោយពីជាសះស្បើយ ការស្តារនីតិសម្បទា និងការបញ្ចូលបុគ្គលដែលប្រើបំពានសារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទនោះ ទៅក្នុងសង្គមជាតិវិញ ។

៣. ភាគីត្រូវជួយឧបត្ថម្ភអោយមានការបណ្តុះបណ្តាលដល់បុគ្គល ដែលត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តការងាររបស់ខ្លួនឱ្យមានចំណេះដឹងពីបញ្ហានៃការប្រើបំពានសារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទ និងការទប់ស្កាត់ការប្រើបំពាននោះ ហើយភាគីត្រូវពង្រីកចំណេះដឹងទាំងនោះ ក្នុងចំណោមសាធារណៈជនផងដែរ បើប្រសិនជាមានការព្រួយបារម្ភក្រែងមានការប្រើបំពានសារធាតុទាំងនោះរីករាលដាលខ្លាំង ។

មាត្រា២១ : ការប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងការចរាចរខុសច្បាប់

ដោយយកចិត្តទុកដាក់អោយបានត្រឹមត្រូវចំពោះប្រព័ន្ធរដ្ឋធម្មនុញ្ញ គតិយុត្ត និងរដ្ឋបាលរបស់ខ្លួន ភាគីទាំងឡាយត្រូវ :

ក./ រ៉ាប់រងនៅកំរិតជាតិ ការងារសហការសកម្មភាពទប់ស្កាត់ និង បង្ក្រាបប្រឆាំងទល់នឹងការចរាចរខុសច្បាប់ ដើម្បីសំរេចគោលដៅនេះចាំបាច់ ភាគីត្រូវចាត់តាំងអង្គភាពមួយសមស្របទទួលបន្ទុកការងារសំរបសំរួលនេះ

ខ./ ជួយគ្នាទៅវិញទៅមកក្នុងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងការចរាចរខុសច្បាប់ នូវសារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទ ហើយជាពិសេសត្រូវបញ្ជូនទៅភាគីនានាដែលពាក់ព័ន្ធផ្ទាល់ភ្លាមតែម្តង តាមរយៈមធ្យោបាយការទូត រឺតាមរយៈអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចដែលភាគីបានចាត់តាំងសំរាប់រឿងទាំងនោះ នូវសេចក្តីចម្លងគ្រប់របាយការណ៍ដែលភាគីបានផ្ញើជូនទៅអគ្គលេខាធិការតាមន័យនៃមាត្រា១៦ បន្ទាប់ពីបានស្រាវជ្រាវរកឃើញករណីចរាចរខុសច្បាប់ រឺ ករណីឃាត់ទុកណាមួយ ។

គ./ សហការជាមួយគ្នាយ៉ាងជិតស្និទ្ធរវាងភាគីផ្សេងៗទៀត និង ជាមួយអង្គការអន្តរជាតិមានសមត្ថកិច្ចនានា ដែលភាគីទាំងនោះជាសមាជិក ក្នុងគោលដៅដឹកនាំយុទ្ធនាការសំរបសំរួលមួយប្រឆាំងទល់នឹងការចរាចរខុសច្បាប់

ឃ./ ធានាថា កិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាអន្តរជាតិ រវាងភ្នាក់ងារសមស្រប ត្រូវបានអនុវត្តក្នុងលក្ខណៈរួសរាន់បំផុត និង

ង./ ត្រូវធានាភ្ជាប់រងថា ពេលណាមានឯកសារច្បាប់ត្រូវបញ្ជូនទៅមករវាងប្រទេសនានា សំរាប់អនុវត្តបណ្តឹងតុលាការ ការបញ្ជូនត្រូវតែធ្វើតាមរយៈមធ្យោបាយដ៏ឆាប់រហ័សទៅអាសយដ្ឋានជំរះក្តីណាដែលភាគីបានចង្អុលប្រាប់ បទបញ្ញត្តិនេះមិនប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិរបស់ភាគីដែលស្នើសុំអោយផ្ញើឯកសារច្បាប់នេះតាមមធ្យោបាយការទូតនោះទេ ។

មាត្រា២២ : បទបញ្ញត្តិព្រហ្មទណ្ឌ

១. ក/ លើកលែងតែមានបទបញ្ញត្តិនៃច្បាប់រដ្ឋធម្មនុញ្ញរបស់ខ្លួន ភាគីនីមួយៗត្រូវតែចាត់ទុកថាជាបទល្មើស អាចធ្វើទោសបាន រាល់អំពើដែលបានប្រព្រឹត្តដោយចេតនា ល្មើសនឹងច្បាប់ណាមួយ រឺបទបញ្ញាណាមួយដែលបានអនុម័តរួចហើយ សំរាប់អោយភាគីបំពេញកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួនដែលមានក្នុងអនុសញ្ញានេះ ហើយធានាថា បទល្មើសធ្ងន់ធ្ងរនានាត្រូវផ្តន្ទាទោសអោយធ្ងន់ធ្ងរ ជាពិសេសដូចជាទោសដាក់គុក រឺ ក៏ទោសដកហូតសេរីភាពផ្សេងៗ ។

ខ/ ទោះជាមានបទបញ្ញត្តិចែងក្នុងវគ្គមុនក៏ដោយ កាលកាលណាបុគ្គលដែលប្រើបំពានសារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទ បានប្រព្រឹត្តបទល្មើសអស់ទាំងនោះ ក្រៅពីការផ្តន្ទាទោស រឺ ការដាក់ទណ្ឌកម្មណាមួយចំពោះបុគ្គលនោះ រឺ ជាងនេះទៅទៀតចំពោះទោសព្រហ្មទណ្ឌភាគី អាចបង្ខំអោយបុគ្គលអស់ទាំងនោះទទួលយកវិធានការព្យាបាល អប់រំ ការថែទាំក្រោយពីការជាសះស្បើយ ការស្តារនីតិសម្បទា និងវិធានការបញ្ចូលទៅក្នុងសង្គមជាតិវិញ ស្របតាមបទបញ្ញត្តិកថាខ័ណ្ឌ១ នៃមាត្រា២០ ។

២. លើកលែងតែមានការកំណត់របស់ភាគីមួយជាច្បាប់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ ប្រព័ន្ធគតិយុត្ត និង ច្បាប់ក្នុងស្រុករបស់ខ្លួន :

ក/i.បើប្រសិនជាមានអំពើជាបន្តបន្ទាប់ជំពាក់ជាប់គ្នាទៅវិញទៅមក ហើយបង្កើតបានជាបទល្មើសតាមន័យនៃកថាខ័ណ្ឌ១ខាងលើ ហើយត្រូវបានប្រព្រឹត្តក្នុងប្រទេសផ្សេងៗគ្នា អំពើនីមួយៗនៃអំពើទាំងនោះត្រូវតែចាត់ទុកជាបទល្មើសខុសគ្នាដែរ

ii./ ការចូលរួមដោយចេតនាក្នុងការប្រព្រឹត្តបទល្មើសណាមួយ ដូចបទល្មើសបានជំរាបជូនមកនេះ ការរួមគ្នា រឺ ការសមគំនិតដើម្បីប្រព្រឹត្តបទល្មើស រឺ ប៉ុនប៉ងដើម្បីប្រព្រឹត្តបទល្មើស ហើយនិងអំពើដែលបានគ្រោងទុកជាមុនផ្សេងៗ និងការប្រតិបត្តិការផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ដែលបានបំពេញដោយចេតនាទាក់ទងទៅនឹងបទល្មើសដូចមានចែងក្នុងមាត្រានេះ អាចនឹងជាបទល្មើសដែលត្រូវទទួលទោសដូចមានចែងក្នុងកថាខ័ណ្ឌ ១

iii./ ការផ្តន្ទាទោសផ្សេងៗដែលបានកាត់ហើយនៅឯបរទេស ចំពោះបទល្មើសទាំងអស់នោះ ត្រូវតែគិតបញ្ចូលសំរាប់បង្ហាញភស្តុតាងពីការមិនរាងចាល និង

iv./ បទល្មើសធ្ងន់ធ្ងរដូចបានជំរាបមកពីមុននេះ ទោះជាប្រព្រឹត្តិដោយពលរដ្ឋរបស់ជាតិខ្លួនក្តី រឺ ដោយជនបរទេសក្តី ភាគីដែលមានទឹកដីមានបទល្មើសប្រព្រឹត្ត ឬ ភាគីដែលនៅលើទឹកដីរបស់ខ្លួនបានប្រទះឃើញបទល្មើស ត្រូវប្តឹងទៅតុលាការ បើប្រសិនជាបត្យាប័នដែលស្នើសុំមិនអាចធ្វើបានជាមួយនឹងច្បាប់របស់ភាគីដែលគេស្នើសុំបត្យាប័នពីខ្លួននោះ នឹងបើប្រសិនជាជនល្មើសពុំទាន់បានគេប្តឹងទៅតុលាការ និង ពុំទាន់បានគេកាត់ក្តីរួចនៅឡើយ ។

ខ./ បទល្មើសដែលមានចែងនៅត្រង់កថាខ័ណ្ឌ១ និង ក្នុងផ្នែក ii នៃវគ្គ ក របស់កថាខ័ណ្ឌ ២ ដោយរួមបញ្ចូលថាជាបទល្មើសបត្យាប័ន នៅក្នុងសន្ធិសញ្ញាបត្យាប័ននីមួយៗ ដែលបានធ្វើអោយស្រេចរួចហើយ រឺ ដែលនឹងធ្វើអោយស្រេចរវាងភាគីផ្សេងៗ ហើយដែលគួរតែត្រូវបានទទួលស្គាល់ដូចបទល្មើសបត្យាប័នរវាងភាគីដែលភាគីទាំងនោះមិនបានគិតថា ការមានបត្យប័នត្រូវតែមានសន្ធិសញ្ញាមួយ ឬ ក៏មានបដិការនោះទេ ព្រោះថាបត្យាប័នមានការយល់ព្រមស្របតាមច្បាប់របស់ភាគីដែលមានគេស្នើសុំបត្យប័នពីខ្លួននោះ ហើយភាគីដែលគេស្នើសុំពីខ្លួននោះមានសិទ្ធិប្រកែកមិនព្រមធ្វើនីតិវិធីចាប់ខ្លួនជនល្មើស ឬ ប្រកែកមិនព្រមផ្តល់បត្យាប័នរបស់ខ្លួនជូនបាន បើប្រសិនអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចពិចារណាឃើញថា បទល្មើសមិនទាន់ជាធ្ងន់ធ្ងរល្មមគ្រប់គ្រាន់ ។

៣. រាល់សារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទ,រាល់សារធាតុផ្សេងទៀត និង រាល់សំភារៈដែលបានប្រើប្រាស់ រឺ គ្រោងនឹងប្រើប្រាស់ប្រព្រឹត្តបទល្មើសណាមួយក្នុងចំណោមបទល្មើសទាំងឡាយដូចមានចែងក្នុងកថាខ័ណ្ឌ១ និង ២ នោះអាចនឹងត្រូវបានឃាត់ទុក និង រឹបអូស ។

៤. បទបញ្ញត្តិនៃមាត្រានេះត្រូវស្របទៅតាមបទបញ្ញត្តិច្បាប់ជាតិរបស់ភាគី ដែលពាក់ពន្ធទៅនឹងវិស័យយុត្តាធិការ ។

5. គ្មានបទបញ្ញត្តណានៃមាត្រានេះ ប៉ះពាល់ដល់គោលការណ៍ដែលបទល្មើសត្រូវបានកំណត់ប្តឹងទៅតុលាការ និង ដាក់ទោសស្របតាមច្បាប់ជាតិនៃភាគីនីមួយៗ នីមួយៗ នោះទេ ។

មាត្រា២៣ : ការអនុវត្តវិធានការត្រួតពិនិត្យ ដែលគឺជាផ្នែកខាងវិធានការត្រួតពិនិត្យដែលអនុសញ្ញាគំរូនេះអោយមាន

ភាគីទាំងឡាយអាចអនុម័តវិធានការត្រួតពិនិត្យដែលធ្ងន់ធ្ងរជាង ឬ ដែលតឹងតែងជាងវិធានការត្រួតពិនិត្យ ដែលបានព្រាងទុកក្នុងអនុសញ្ញានេះ បើប្រសិនជាភាគីទាំងនោះយល់ត្រូវដល់កាលវេលា ឬ ចាំបាច់ដើម្បី ការពារសុខភាព និង ផលប្រយោជន៍សាធារណៈ ។

មាត្រា២៤ : ការចំណាយរបស់អង្គការអន្តរជាតិនាំអោយមានការគ្រប់គ្រងបទបញ្ញត្តិនៃអនុសញ្ញា

ការចំណាយរបស់គណៈកម្មការ និង ក្រុមប្រឹក្សាសំរាប់ការប្រតិបត្តិមុខងាររបស់ខ្លួន រៀងៗខ្លួន តាមន័យនៃអនុសញ្ញានេះ ត្រូវទទួលបន្ទុកដោយអង្គការសហប្រជាជាតិ តាមល័ក្ខខ័ណ្ឌដែលមហាសន្និបាតបានកំណត់។ ចំពោះភាគីនានាដែលមិនមែនជាសមាជិកនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ ក៏ ត្រូវចូលរួមវិភាគទានចំពោះការចំណាយទាំងនោះដែរ ចំនួនទឹកប្រាក់វិភាគ និង ពេលវេលាបង់វិភាគទាន មហាសន្និបាតនឹងកំណត់ជាទៀងទាត់ហើយមានសមធម៌ក្រោយពីបានសាកសួរយោបល់ពីរដ្ឋាភិបាលនៃភាគីទាំងនោះ ។

មាត្រា២៥ : នីតិវិធីនៃការចូល ការចុះហត្ថលេខា ការផ្តល់សច្ចាប័ន និងការយល់ព្រម

១. រដ្ឋទាំងឡាយដែលជាសមាជិករបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ រដ្ឋទាំងឡាយដែលមិនមែនជាសមាជិករបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ ប៉ុន្តែជាសមាជិករបស់ស្ថាប័នឯកទេសមួយរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ រឺក៏ជាភ្នាក់ងារអន្តរជាតិ ខាងថាមពលផ្នែកអាតូម រឺ ក៏ជាភាគីក្នុងលក្ខន្តិកៈនៃតុលាការអន្តរជាតិព្រមទាំងរដ្ឋដទៃផ្សេងទៀតដែលបានទទួលការអញ្ជើញពីក្រុមប្រឹក្សា អាចក្លាយជាភាគីរបស់អនុសញ្ញានេះ :

ក/ ដោយចុះហត្ថលេខាអនុសញ្ញា រឺ

ខ/ ដោយផ្តល់សច្ចាប័នបន្ទាប់ពីបានចុះហត្ថលេខាលើអនុសញ្ញាមានល័ក្ខខ័ណ្ឌសច្ចាប័ន រឺ ក៏

គ/ ដោយចូលជាសមាជិក

២. អនុសញ្ញានេះត្រូវបើកចំហរអោយចុះហត្ថលេខារហូតដល់ថ្ងៃទី ០១ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៧២ មានរួមទាំងថ្ងៃនោះផង ។ បន្ទាប់ពីនេះអនុសញ្ញានេះត្រូវបើកចំហរឱ្យចូលជាសមាជិក ។

៣. ឧបករណ៍សច្ចាប័នរឺ ឧបករណ៍ចូលជាសមាជិក ត្រូវដំកល់ទុកនៅអមអគ្គលេខាធិការ ។

មាត្រា២៦ : ការចូលជាធរមាន

១. អនុសញ្ញានេះត្រូវចូលជាធរមានចំនួនកៅសិបថ្ងៃក្រោយពីរដ្ឋចំនួន ៤០ ដូចមានចែងក្នុងកថាខ័ណ្ឌ១ នៃមាត្រា២៥ បានចុះហត្ថលេខាគ្មានល័ក្ខខ័ណ្ឌសច្ចាប័នលើអនុសញ្ញានេះ រឺក៏បានដាក់តម្កល់ទុកឧបករណ៍សច្ចាប័នរបស់ខ្លួន រឺមួយបាន ដាក់តម្កល់ទុកឧបករណ៍សុំចុះជាសមាជិក ។

២. ចំពោះរដ្ឋដទៃទៀតដែលចុះហត្ថលេខាគ្មានល័ក្ខខ័ណ្ឌសច្ចាប័ន រឺដែលដាក់តម្កល់ទុកលិខិតុបករណ៍សច្ចាប័ន រឺ លិខិតុបករណ៍សុំចុះជាសមាជិក ក្រោយពីកាលបរិច្ឆេទចុះហត្ថលេខាចុងក្រោយ រឺ ក្រោយពីការដាក់តម្កល់ទុកចុងក្រោយដូចចែងក្នុងកថាខ័ណ្ឌលើកមុន អនុសញ្ញានេះត្រូវចូលជាធរមានកៅសិបថ្ងៃ ក្រោយពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះហត្ថលេខា ឬ ដាក់តម្កល់ទុកលិខិតុបករណ៍សច្ចាប័ន ឬការសុំចុះជាសមាជិករបស់ខ្លួន ។

មាត្រា២៧ : ការអនុវត្តពាក់ព័ន្ធនឹងទឹកដី

អនុសញ្ញានេះអនុវត្តបានចំពោះគ្រប់ទឹកដីទាំងអស់ ដែលគ្មានលក្ខណៈជាមាតុធានីដែលមានភាគីមួយជាតំណាងលើវិស័យអន្តរជាតិ លើកលែងតែមានការយល់ព្រមជាមុនពីទឹកដីគ្មានលក្ខណៈមាតុធានីនោះជាចាំបាច់ ដោយសារតាមន័យនៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញរបស់ភាគី រឺ របស់ទឹកដីសាមី ឬក៏ស្របតាមទម្លាប់ ។ នៅករណីបែបនោះ ភាគីត្រូវមានការយល់ព្រមពីទឹកដីដែលតម្រូវអោយមានជាចាំបាច់ នោះក្នុងរយៈពេលដ៏ខ្លី ហើយកាលបើការយល់ព្រមនេះមានហើយ ភាគីត្រូវធ្វើលិខិតជូនដំណឹងទៅអគ្គលេខាធិការ ។ ចាប់តាំងពីកាលបរិច្ឆេទដែលអគ្គលេខាធិការបានទទួលលិខិតជូនដំណឹងនោះ ។ អនុញ្ញានេះចាប់អនុវត្តបានចំពោះទឹកដីមួយ ឬទឹកដីច្រើនដែលលិខិតជូនដំណឹងនោះបញ្ជាក់ប្រាប់ ។ ក្នុងករណីពុំចាំបាច់មានការយល់ព្រមជាមុនពីទឹកដីគ្មានលក្ខណៈជាមាតុធានីភាគីសាមីត្រូវប្រកាសប្រាប់ក្នុងពេលចុះហត្ថលេខាផ្ដល់សច្ចាប័ន ឬ ក្នុងពេលសុំចុះជាសមាជិកពីឈ្មោះទឹកដីមួយណា រឺ ទឹកដីទាំងឡាយណាដែលគ្មានលក្ខណៈជាមាតុធានីដែលអនុសញ្ញានោះអនុវត្តបាន ។

មាត្រា២៨ : តំបន់ផ្សេងៗដែលជាគោលដៅអនុសញ្ញានេះ

១. រាល់ភាគីអាចធ្វើលិខិតជូនដំណឹងទៅអគ្គលេខាធិការក្នុងគោលដៅអនុសញ្ញានេះ ពីទឹកដីរបស់ខ្លួនដែលបែងចែកចេញជាពីរ រឺ ជាច្រើនតំបន់ តំបន់ទាំងនោះត្រូវបានប្រមូលផ្ដុំមកជាតំបន់តែមួយ ។

២. ភាគីពីរ រឺ ច្រើនអាចធ្វើលិខិជូនដំណឹងទៅអគ្គលេខាធិការ ថាជាលទ្ធផលបន្ទាប់ពីកសាងសម្ពន្ធភាពគយមួយរវាងគ្នាមក ភាគីទាំងនោះបង្កើតបានតំបន់មួយក្នុងគោលបំណងអនុសញ្ញានេះ ។

៣. រាល់លិខិតជូនដំណឹងដែលបានធ្វើតាមន័យនៃកថាខណ្ឌ១ រឺ២ នឹងមានប្រសិទ្ធិភាពនៅថ្ងៃទី ០១ ខែមករា នៃឆ្នាំបន្ទាប់ពីឆ្នាំដែលលិខិតជូនដំណឹងនោះបានធ្វើ ។

មាត្រា២៩ : ការរំលាយចោល

១. នៅពេលផុតរយៈពេលពីរឆ្នាំ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទចូលជាធរមាននៃអនុសញ្ញានេះ ភាគីនីមួយៗ ក្នុងនាមខ្លួន រឺ ក្នុងនាមជាទឹកដីមួយដែលខ្លួនជាតំណាងនៅលើឆាកអន្តរជាតិ ហើយដែលខ្លួនបានដកយក ការយល់ព្រមដែលខ្លួនបានប្រគល់ពីមុននោះចេញមកវិញ ស្របតាមមាត្រា២៧ អាចរំលាយចោលអនុសញ្ញា នេះ ដោយដកល់ទុកលិខិតុឧបករណ៍រំលាយនៅអមអគ្គលេខាធិការ ។

២. បើប្រសិនជាអគ្គលេខាធិការបានទទួលការរំលាយចោលនៅមុនថ្ងៃទី ០១ ខែ កក្កដា រឺ នាថ្ងៃនោះ ការរំលាយចោលនឹងមានប្រសិទ្ធិភាពចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែ មករា នៃឆ្នាំបន្ទាប់ បើប្រសិនជាការរំលាយចោល បានទទួលក្រោយថ្ងៃទី ០១ ខែកក្កដា ការរំលាយនឹងមានប្រសិទ្ធភាពដូចជាការរំលាយចេលបានទទួលក្នុង ឆ្នាំបន្ទាប់នៅមុនថ្ងៃទី ០១ ខែ កក្កដា រឺក៏ នាថ្ងៃនោះដែរ ។

៣. អនុសញ្ញានេះត្រូវផុតកំណត់ការអនុវត្ត បើសិនជាបន្ទាប់ពីមានការប្រកាសរំលាយចោលជាលាយ ល័ក្ខអក្សរ ស្របតាមបទបញ្ញត្តិនៃកថាខ័ណ្ឌ១ ឬ ២ រួចមក ល័ក្ខខ័ណ្ឌនៃការចូលជាធរមានរបស់អនុសញ្ញា ដូចមានគ្រោងទុកក្នុងកថាខ័ណ្ឌ១នៃមាត្រា២៦ បញ្ឈប់អោយមាន ។

មាត្រា៣០ :វិសោធនកម្ម

១. រាល់ភាគីអាចសុំធ្វើវិសោធនកម្មអនុសញ្ញានេះ។ អត្ថបទវិសោធនកម្ម និង មតិយោបល់ទាំងឡាយ ដែលជាហេតុផលត្រូវជំរាបជូនទៅអគ្គលេខាធិការហើយអគ្គលេខាធិការត្រូវជូនដំណឹងទៅ ភាគីទាំងឡាយ និង ក្រុមប្រឹក្សានូវមតិទាំងនោះ។ ក្រុមប្រឹក្សាអាចសំរេចរឺមួយដោយ :

ក/ កោះប្រជុំសន្និសីទមួយ ស្របតាមកថាខ័ណ្ឌ៤នៃមាត្រា៦២នៃធម្មនុញ្ញរបស់សហប្រជាជាតិ ដើម្បីសិក្សាវិសោធនកម្មដែលស្នើមកនោះ រឺមួយ

ខ/ ស្នើទៅភាគីផ្សេងៗ ក្រែងភាគីទាំងនោះទទួលយកវិសោធនកម្មដែលបានស្នើនោះ ហើយសុំ អោយភាគីទាំងនោះបញ្ចេញយោបល់ប្រាប់ជាយថាហេតុជូនក្រុមប្រឹក្សា ពីការសង្កេតទាំងឡាយរបស់ខ្លួន លើសេចក្តីស្នើនោះ។

២. បើប្រសិនជាតំរោងវិសោធនកម្មដែលបានចែកជូនស្របតាមវគ្គ ខនៃកថាខ័ណ្ឌ១ ត្រូវបានទាត់ចោលពីសំណាក់ភាគីណាមួយក្នុងរយៈពេលដប់ប្រាំបីខែបន្ទាប់ពីការជូនដំណឹង តំរោងវិសោធនកម្មនោះ ត្រូវចូលជាធរមានភ្លាម។ បើប្រសិនជាភាគីមួយបានច្រានចោលតំរោងវិសោធនកម្មនោះក្រុមប្រឹក្សា អាចសំរេចដោយយកចិត្តទុកដាក់ដល់ការសង្កេតទាំងឡាយរបស់ភាគីផង ហើយបើប្រសិនជាសមស្របកោះប្រជុំសន្និសីទមួយដើម្បីសិក្សាពីវិសោធនកម្មនោះ ។

មាត្រា៣១ : ជំលោះ

១. ប្រសិនបើជំលោះមួយកើតមានទាក់ទងទៅនឹងការបកស្រាយ រឺ ការអនុវត្តអនុសញ្ញានេះ រវាងភាគីពី រឺ ច្រើនភាគីទាំងនោះត្រូវពិគ្រោះយោបល់គ្នាទៅវិញទៅមកដើម្បីដោះស្រាយជំលោះ មួយនោះតាមការចចោរ តាមការអង្កេត តាមសន្ធានកម្ម តាមការផ្សះផ្សា តាមមជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យ (arbitrage) តាមឧបាស្រ័យ (recours) ទៅអង្គការតំបន់ផ្សេងៗ តាមរយៈផ្លូវតុលាការ ឬ តាមមធ្យោបាយសន្តិភាពផ្សេងៗទៀតដែលភាគីទាំងនោះបានជ្រើសយក។

២. រាល់អធិករណ៍ប្រភេទនេះ បើមិនបានដោះស្រាយតាមមធ្យោបាយដូចបានគ្រោងទុកក្នុងកថាខ័ណ្ឌ១ ត្រូវដាក់ជូនតាមសំណូមពររបស់ភាគីមួយក្នុងចំណោមភាគីក្នុងអធិករណ៍ ទៅតុលាការអន្តរជាតិ។

មាត្រា៣២ : ឋបនីយ

1. គ្មានឋបនីយណាមួយត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យមាន ក្រៅពីឋបនីយទាំងឡាយដែលបានធ្វើស្របតាម កថាខ័ណ្ឌ២.៣ និង ៤នៃមាត្រានេះទេ ។

២. រដ្ឋនីមួយៗអាចទៅចុះហត្ថលេខាផ្តល់សច្ចាប័ន រឺនៅពេលចូលជាសមាជិកធ្វើ ឋបនីយផ្សេងៗលើបទបញ្ញត្តិដូចតទៅនេះនៃអនុសញ្ញា :

ក/មាត្រា ១៥ កថាខ័ណ្ឌ ១ និង ២

ខ/មាត្រា ២៧ និង

គ/មាត្រា ៣១ ។

៣. រដ្ឋនីមួយៗដែលប្រាថ្នាក្លាយជាភាគីរបស់អនុសញ្ញា ប៉ុន្តែចង់សុំអនុញ្ញាតឱ្យមានបំរាមផ្សេងៗក្រៅពីបំរាមដូចបានរៀបរាប់នៅត្រង់កថាខ័ណ្ឌ២ និង ៤ អាចជូនដំណឹងទៅអគ្គលេខាធិការពីបំណងនេះ ។ លើកលែងតែនៅពេលដប់ពីរខែបន្ទាប់ពីអគ្គលេខាធិការជូនដំណឹងពីការសុំបំរាមនោះ រដ្ឋចំនួនមួយភាគបីដែលបានចុះហត្ថលេខាគ្មានលក្ខខ័ណ្ឌសច្ចាប័ន រឺ ផ្តល់សច្ចាប័នអនុសញ្ញា រឺ ចូលជាសមាជិកនៃអនុសញ្ញានៅមុនផុតរយៈពេលកំណត់ដូចជំរាបជូនខាងលើពុំលើកទំនាស់នឹងបំណងនោះ ទើបបំណងនោះត្រូវចាត់ទុកថាបានយល់ព្រមអនុញ្ញាតដោយសន្មតថា រដ្ឋដែលជំទាស់នឹងបំរាមនោះ ពុំមានបន្ទុកចំពោះរដ្ឋដែលតាក់តែងរៀបចំបំរាមនូវកាតព្វកិច្ចតិយុត្តដែលចេញមកពីអនុសញ្ញានេះ ដែលក្នុងនោះមានជាក់បំរាមស្នើសុំនោះទេ។

៤. រដ្ឋនីមួយៗដែលមានទឹកដីដុះឯងតាមសភាពអរញ្ញវាសី ដំណាំមានសារធាតុប៉ះពាល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទនៃតារាងទី ១ ធ្លាប់បានយកមកប្រើប្រាស់តាមប្រពៃណីដោយក្រុមតូចៗមួយចំនួនកំណត់ច្បាស់លាស់ក្នុងឱកាសពិធីមន្តអាគម រឺ សាសនា អាចនាពេលចុះហត្ថលេខាពេលផ្តល់សច្ចាប័ន រឺ ពេលចូលជាសមាជិកធ្វើបំរាមស្តីពីដំណាំទាំងនោះក្នុងបទបញ្ញត្តទាំងឡាយនៃមាត្រា ៧ លើកលែងតែក្នុងបទបញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធនឹងពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ ។

៥. រដ្ឋដែលបានធ្វើបំរាម អាចនៅគ្រប់ពេលវេលាទាំងអស់ តាមរយៈលិខិតជូនដំណឹងសរសេរជំរាបទៅអគ្គលេខាធិការសុំដកយកទាំងស្រុងរឺ មួយផ្នែកនៃបំរាមរបស់ខ្លួនមកវិញបាន។

មាត្រា៣៣ : លិខិតជូនដំណឹង

អគ្គលេខាធិការត្រូវធ្វើលិខិតជូនដំណឹងទៅគ្រប់រដ្ឋទាំងអស់ ដូចមានចែងក្នុងកថាខ័ណ្ឌ ១ នៃមាត្រា ២៥ពី :

ក/ហត្ថលេខា សច្ចាប័នរឺ ការសុំចុះជាសមាជិកទាំងឡាយតាមន័យនៃមាត្រា២៥

ខ/កាលបរិច្ឆេទនៃអនុសញ្ញាត្រូវចូលជាធរមានស្របតាមន័យនៃមាត្រា២៦

គ/ការរំលាយចោលតាមនន័យនៃមាត្រា២៩ និង

ឃ/សេចក្តីប្រកាស និង លិខិតជូនដំណឹងតាមន័យនៃមាត្រា២៧,២៨,៣០ និង៣២។

ដើម្បីទុកជាសក្ខីភាព ហត្ថលេខីទាំងឡាយខាងក្រោមដោយមានការអនុញ្ញាតត្រឹមត្រូវ បានចុះហត្ថលេខាលើអនុញ្ញានេះក្នុងនាមរដ្ឋាភិបាលរបស់ខ្លួនរៀងៗខ្លួន។

ធ្វើនៅទីក្រុងវីយែន ថ្ងៃទីម្ភៃមួយ ខែកុម្ភៈឆ្នាំមួយពាន់ប្រាំបួនរយចិតសិបមួយ ជាច្បាប់តែមួយ ជាភាសាអង់គ្លេស ចិន អេស្បាញុល បារាំង និង រុស្ស៊ី .អត្ថបទទាំងប្រាំជាបន្ទាល់ស្មើគ្នា។ អនុសញ្ញាត្រូវដំកល់ទុកនៅអមគ្គលេខាធិការនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ ហើយអគ្គលេខាធិការត្រូវបញ្ជូនសេចក្តីចំលងអនុសញ្ញាមានបញ្ជាក់ថាត្រឹមត្រូវទៅគ្រប់រដ្ឋសមាជិកទាំងអស់ នៃអង្គការសហប្រជាជាតិ និងទៅគ្រប់រដ្ឋដទៃទៀតដូចមានចែងក្នុងកថាខ័ណ្ឌ១នៃមាត្រា២៥ ។

ឧបសម្ព័ន្ធនៃអនុសញ្ញាឆ្នាំ ១៩៧១

បញ្ជីរៀបចំសារឡើងវិញដោយបញ្ចូលវិសោធនកម្មទាំងអស់ដែលគណៈកម្មការគ្រឿងញៀនបានធ្វើ ចូលជាធរមានថ្ងៃទី ០១ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៣

បញ្ជីសារធាតុក្នុងតារាងនានា

<u>បញ្ជីសារធាតុក្នុងតារាងទី ១</u>

សាធារណៈនាមករណ៍អន្តរជាតិ	សាធារណៈនាមដទៃទៀត រឺ សាធារណៈនាមធម្មតា	ឈ្មោះគីមី
1. ប្រូឡាំហ្វេតាមីន BROLAMFÉTAMINE	DOB	(±)-bromo-4-2,5-diméthoxy-2,5 α-méthylphénéthylamine
2. កាទីនូន - CATHINONE		(-)-amino-2 propiophénone-(s)
3.	DET	[(diéthylamino)]-2 éthyl]-3 indole
4.	DMA	(±)-(diméthoxy-2,5 α méthyl-phénéthylamine
5.	DMHP	(diméthyl-1,2 heptyl)-3tétra-hydro-7,8,9,10 trimétyl-6,6,9 6H-dibenzo[b,d]pyranne ol-1
6.	DMT	[(diméthylamino)-2 éthyl]-3 indol
7.	DOET	(±)-éthyl-4 diméthoxy-2,5 α-phénéthylamine
8. អិន-អេទីលតេណាំហ្វេតាមីន N-ÉTHYLTENAMFÉTAMINE	MDE,N-ÉTHYL MDA	(±)-N-éthyl α-méthyl(méthylèn - dioxy)-3,4 phénéthylamine
9. អេទីស៊ីគ្លីឌីន ÉTICYCLIDINE	PCE	N-éthyl phényl-1 cyclohexy lamine
10. អិន-អ៊ីដ្រូកស៊ីតេណាំហ្វេតាមីន N-HYDROXY-TENAFÉTAMINE	N-OH MDA, N-HYDROXI MDA	(±)-N-[α-méthyl(méthylénedioxy)- -3,4 phénéthyl] hydroxylamine
11.	LSD,LSD-25	didéhydro-9, 10N,N-diéthylméthyl 6méthyl ergoline-carboxamide-8β
12.	MDMA	(±)-N, α-diméthyl(méthylèn-dioxy)-3,4 phénéthylamine
13.	mescaline	triméthoxy-3,4,5phénéthylamine
14. មេទីល-4 អាមីណូរេច MÉTHYL-4 AMINOREX		(±)-cis-amino-2méthyl-4phényl-5 oxazoine-2(±)-cis-dihydro-4,5 méthyl-4 phényl-5oxazolamine-2

15.	MMDA	méthoxy-2 α-méthyl (méthylène-dioxy-4,5 phénéthylamine
16.	parahexyl	hexyl-3 tétrahydro -7,8,9,10 triméthyl-6,6,9 6H-dibenzo[b,d]pyranne ol-1
17.	PMA	p-méthoxy α-méthyl- phénéthylam - ine
18.	psilocine,psilotsin	[(diméthylamino)-2éthyl]-3 indole ol-4
19. ស៊ីឡូស៊ីប៊ីន PSILOCYBINE		dihydrogénophoshate de[(dimé - thylamino)-2 éthyl]-3 indoyle-4
20. រ៉ូលីស៊ីក្លីឌីន ROLICYCLIDINE	PHP,PCPY	(phényle-1cylohexyl)-1pyrrolidine
21.	STP,DOM	diméthoxy-2,5 diméthyl-α,4-phénéthylamine
22. តេណាំហ្វេតាមីន TENAMFÉTAMINE	MDA	α-méthyl(méthylènedioxy)-3,4 phénéthylamine
23. តេណូស៊ីក្លីឌីន TÉNOCYCLIDINE	TCP	[(thiényl-2)-1 cyclohexyl]-1 pipéridine
24.	tétrahydrocannabinol ,les variantes stéréochimiques:	isomères suivants et leurs tétrahydro-7,8,9,10 triméthyl -6,6,9 pentyl-3 6H-dibenzo [b,d] pyranne ol-1 (9R, 10aR)-tétrahydro-8,9,10, 10a triméthyl-6,6,9 pentyl-3 6H-dibenzo[b,d]pyranne ol-1 (6aR,9R,10aR)-tétrahydro6a,9, 10,10a triméthyl6,6,9 pentyl-3 6H- dibenzo[b,d]pyranne ol-1 (6aR,10aR)-tétrahydro-6a,7,10, 10a-triméthyl-6,6,9-pentyl-3 6H-dibenzo[b,d]pyranne ol-1 tétrahydro-6a,7,8,9-triméthyl-6,6,9 pentyl-3 6H-dibenzo[b,d] pyranne ol-1 (6aR,10aR)-hexahydro-6a,7,8,9, 10,10adiméthyl-6,6 méthylène-9 pentyl-3 6H-dibenzo[b,d]pyranne ol- 1
25.	TMA	(±)-triméthoxy-3,4,5-α-méthyl-phénéthylamine

គ្រប់ករណីអត្តិភាពអំបិលនៃសារធាតុចុះក្នុងតារាងនេះអាចមាន ។

បញ្ជីសារធាតុក្នុងតារាងទី ២

សាធារណៈនាមករណ៍អន្តរជាតិ	សាធារណៈនាមដទៃទៀត វីសាធារណៈនាមធម្មតា	ឈ្មោះគីមី
1.អំហ្វេតាមីន AMFÉTAMINE	amphétamine	(±)-α-méthylphénéthylamine
2.ដិចអំហ្វេតាមីន DEXAMFÉTAMINE	dexamphétamine	(+)-α-méthylphénéthylamine
3.ដ្រូណាប៊ីណុល DRONABINOL	(-)-trans-Δ⁹ -tétrahydro-canabinol	(6aR,10aR)-tétrahydro-6a,7,8, 10a triméthyl-6,6,9 pentyl-3 6Hdibenzo [b,d]pyranne ol- 1
4.ហ្វេណេទីលលីន FÉNÉTYLINE		[[α-méthylphénéthyl)amino]-2 éthyl]-7 théophylline
5.ឡេវ៉ាមហ្វេតាមីន LÉVAMFÉTAMINE	lévamphétamine	(-)-(R)-α-méthylphénéthylamine
6.	lévométhamphétamine	(-)-diméthyl-N,α-phénéthylamine
7.មេក្លូកាឡូន MÉCLOQUALONE		(o-chlorophényl)-3 méthyl-2 (3H)-quinazolinone-4
8.មេតំហ្វេតាមីន MÉTAMFÉTAMINE	méthamphétamine	(+)-(s)-N,α-diméthylphénéthyla-mine
9.រ៉ាសេម៉ាត ឌឺមេតំហ្វេតាមីន RACÉMATE DE MÉTAMFÉTAMINE	racémat de méthamphétamine	(+)-N,α-diméthylphénéthy lamine
10.មេតាកាឡូន MÉTHAQUALONE		méthyl-2 o-tolyl-3 3H-quinazolinone-4
11.មេទីហ្វេនីដាត MÉTHYPHÉNIDATE		α-phényl pipéridyl-2 acétate de méthyl
12.ហ្វ៊ិនស៊ីក្លីឌីន PHENCYCLIDINE	PCP	(phényl-1 cyclohexyl)- pipéridine
13.ហ្វិនមេត្រាហ្ស៊ីន PHENMÉTRAZINE		méthyl-3 phényl-2 morpholine
14.សេកូបាប៊ីតាល់ SÉCOBARBITAL		acide allyl-5 (méthyl-1 buthyl)-5 barbiturique

គ្រប់ករណីអត្តិភាពអំបិល នៃសារធាតុបុះក្នុងតារាងនេះអាចមាន ។

បញ្ជីសារធាតុក្នុងតារាងទី ៣

សាធារណៈនាមករណីអន្តរជាតិ	សាធារណៈនាមដ៏ទៃទៀត ៗ សាធារណៈនាមធម្មតា	ឈ្មោះគីមី
1.អាមូបាប៊ីតាល់ AMOBARBITAL		acide éthyl-5 isopentyl-5 barbiturique
2.ប៊ុយប្រេណរហ្វីន BUPRÉNORPHINE		(N-cyclopropylméthyl hydroxy-3 méthoxy -6 époxy -4,5 éthano -6, 14 morphinanyl -7)-2 diméthyl-3,3 butanol -2
3.ប៊ុយតាល់ប៊ីតាល់ BUTALBITAL		acide allyl-5 isobutyl-5 barbiturique
4.កាធីន CATHINE	(+)-norpseudo-éphétrine	(+)-(R)-α[(R)-1 -aminoéthyl-1] alcool benzylique
5.ស៊ីក្លូបាប៊ីតាល់ CYCLOBARBITAL		acide éthyl-5(cyclohexényl-1)-5 barbiturique
6.ឃ្លុយតេទីមីត GLUTÉTHIMIDE		éthyl-2 phényl-2 glutarimide-
7.ប៉ង់តាហ្សូស៊ីន PENTAZOCINE		(2R*, 6R*, 11R*)-hexahydro-1,2, 3,4,5,6-diméthyl - 6,11 (méthyl-3 butène-2 yl) -3 métano -2,6 benzazocine-3 ol-8
8.ប៉ង់តូបាប៊ីតាល់ PENTOBARBITAL		acide éthyl-5 (méthyl-1 butyl)-5 barbiturique

គ្រប់ករណីអង្គិភាពអំបិល នៃសារធាតុចុះក្នុងតារាងនេះអាចមាន ។

បញ្ជីសារធាតុក្នុងតារាងទី ៤

សាធារណៈនាមករណីអន្តរជាតិ	សាធារណៈនាមដ៏ទៃទៀត ៗ សាធារណៈនាមធម្មតា	ឈ្មោះគីមី
1.អាល់ឡូបាប៊ីតាល់ ALLOBABITAL		acide diallyl-5,5 barbiturique
2.អាល់ប្រាស្លូឡាម ALPRAZOLAM		chloro-8 méthyl-1 phényl-64H-s-triazolo(4,3-a) benzodiazépine(1,4)
3.អំហ្វេប្រាមូន AMFÉPRAMONE		(diéthylamino)-2 propiophé-none
4.បាប៊ីតាល់ BARBITAL		acide diéthyl-5,5 barbiturique

5.បង់ហ្វេតាមីន BENZFÉTAMINE	benzphétamine	N-benzyl-N,α-diéthyl-phénéthylamine
6.ប្រូម៉ាស្ហេប៉ាម BROMAZÉPAM		bromo-7dihydro-1,3(pyridyl-2)-52H-benzodiazépine-1,4 one-2
7.ប៊ុយតូបាប៊ីតាល់ BUTOBARBITAL		acide butyl-5 éthyl-5 barbiturique
8.កាម៉ាស្ហេប៉ាម CAMAZÉPAM		diméthylcarbamate (ester) de chloro-7dihydro-1,3hydroxy-3méthyl-1phényl-5 2H-benzodiazépine -1,4one-2
9.ខ្លូឌីអាស្សេប៉ុកស៊ីត CHLODIAZÉPOXIDE		chloro-7méthylamino-2 phényl-53H-benzodiazépine- 1,4 oxyde-4
10.ខ្លូបាស្ហាម CLOBAZAM		chloro-7méthyl-1phényl-5 1H-benzo diazépine-1,5 (3H,5H)dione-2,4
11.ខ្លូណាស្ហេប៉ាម CLONAZÉPAM		(o-chlorophényl)-5dihydro-1,3nitro-7 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
12.ខ្លូរ៉ាស្ហេប៉ាត CLORAZÉPATE		acide chloro-7 dihydro-2,3 oxo-2phényl - 5 1H-benzoldiazépine -1,4 carboxylique-3
13.ខ្លូទីយ៉ាស្ហេប៉ាម CLOTIAZÉPAM		(o-chlorophényl)-5 éthyl-7dihy-dro-1,3 méthyl-1 2H-thiéno[2,3-e]-diazopine-1,4 one-2
14.ខ្លូសាស្សូឡាំ CLOXAZOLAM		chloro-10(o-chlorophényl)-11b tétrahydro2,3,7,11b 5H-oxazolo[3,2-d] benzodiazépine[1,4]one-6
15.ដេឡូរ៉ាស្សេប៉ាម DÉLORAZÉPAM		chloro-7(o-chlorophényl)-5 dihydro -1,3 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
16.ឌ្យាស្ហេប៉ាម DIAZÉPAM		chloro-7dihydro-1,3méhtyl-1phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
17.អេស្តាស្សូឡាំ ESTAZOLAM		chloro-8 phényl-6 4H-s-triazolo[4,3-a]benzodiazépine[1,4]
18.អេតក្លរវីណុល ETHCHLORVYNOL		chloro-1 éthyl-3pentène-1 yne-4 ol-3
19.អេទីណាម៉ាត ÉTHINAMATE		carbamate d'éthynyl-1 cyclohexyle carboxylate-3 d'éthyl chloro-7
20.ឡូផ្លាស្ហេប៉ាត អេទីល LOFLAZÉPATE D'ÉTHYL		(o-fluorophényl)-5 dihydro- 2,3 oxo-2 1H-benxodiazépine-1,4
21.អេទីលឡាំហ្វេតាមីន ÉTILAMFÉTAMINE	N-éthylam phétamine	N-éthyl-a-méthylphénéthylamine
22.ហ្វង់កំហ្វាមីន FENCAMFAMINE		N-éthyl phényl-3 amino-2 nobornane
23.ហ្វង់ប្រូប៉ូរិច FENPROPOREX		(±)-(a-méthylphénéthyla-mino)-3 propionitrile

24. ផ្លុយឌ្យាស្ហេប៉ាម់ FLUDIAZÉPAM	chloro-7(o-fluorophényl-5dihydro-1,3 méthyl-1 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
25. ផ្លុយនីត្រាស្ហេប៉ាម់ FLUNITRAZÉPAM	(o-fluorophényl)-5dihydro-1,3méthyl -1 nitro-7 2H-benzodia zépine[1,4] one-2
26. ផ្លុយរ៉ាស្ហេប៉ាម់ FLURAZÉPAM	chloro-7[(diéthylamino)-2 éthyl]-1 (o-fluorophényl)-5 dihydro-1,3 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
27. អាឡាស្ហេប៉ាម់ HALAZÉPAM	chloro-7 dihydro-1,3 phényl-5 (trifluoroéthyl-2,2,2)-1 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
28. អាឡុសាស្សូឡាម HALOXAZOLAM	bromo-10(o-fluorophényl)11b tétrahydro-oxazolo-2,3,7,11b [3,2-d](5H)-benzodiazépine [1,4] one-6
29. កេតាស្សូឡាំ KÉTAZOLAM	chloro-11dihydro-8,12b diméthyl-2,8 phényl-12b 4H-oxazyno[1,3][3,2-d] benzodiazépine[1,4](6H) dione-4,7
SPA	
30. ឡេហ្វេតាមីន LÉFÉTAMINE	(-)-N,N-diméthyl diphényl-1,2 éthylamine
31. ឡូប្រាស្សូឡាំម LOPRAZOLAM	(o-chlorophényl)-6dihydro-2,4 [(méthyl-4pipérazinyl-1) méthylèn]-2 nitro-8 1H-imidazo [1,2-a] benzo-diazépine[1,4]one-1
32. ឡូរ៉ាស្ហេប៉ាម់ LORAZÉPAM	chloro-7(o-chlorophényl)-5 dihydro -1,3 hydroxy-3 2H-benzodiazépine -1,4 one-2
33. ឡ័រមេតាស្ហេប៉ាម់ LORMÉTAZÉPAM	chloro-7(o-chlorophényl)-5 dihydro-1,3 hydroxy - 3méthyl - 12H - benzodiazépine-1,4 one-2
34. ម៉ាស្ហ៊ីនដុល MAZINDOL	(p-chlorophényl)-5 dihydro-2,5 3H-imidazo(2,1-a)isoindol-ol-5
35. មេដាស្ហេប៉ាម់ MÉDAZÉPAM	chloro-7 dihydro-2,3 méthyl-1 phényl-5 1H-benzodiazépine-1,4
36. មេហ្វេណូរិច MÉFÉNOREX	N-(chloropropyl-3)a-méthyl - phénéthylamine
37. មេប្រូបាម៉ាត MEPROBAMATE	dicarbamate de méthyl-2 propyl-2 propanediol-1,3
38. មេទីលហ្វេណូបាប៊ីតាល់ MÉTHYLPHÉNOBABITAL	acide éthyl-5 méthyl-1 phényl-5 barbiturique
39. មេទីលព្រីឡូន MÉTHYLPRYLONE	diéthyl-3,3 méthyl-5 pipéridine-dione-2,4
40. មីដាស្សូឡាំ MIDAZOLAM	chloro-8(o-fluorophényl)-6 méthyl-1 4H-imidazo[1,5-a]benzodiazépine-1,4
41. នីមេតាស្ហេប៉ាម NIMÉTAZÉPAM	dihydro-1,3 méthyl-1 nitro-7 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
42. នីត្រាស្ហេប៉ាម់ NITRAZÉPAM	dihydro-1,3 nitro-7 phényl- 2H-benzodiazépine-1,4 one-2

43.នរដាស្សេប៉ាម NORDAZÉPAM	chloro-7 dihydro-1,3 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
44.អុកសាស្សេប៉ាម OXAZÉPAM	chloro-7dihydro-1,3hydroxy-3phényl -5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
45.អុកសាស្សូឡាំ OXAZOLAM	chloro-10 tétrahydro-2,3,7,11b méthyl-2 phényl-11b oxazolo[3,2-d] (5H)-benzodiazépine[1,4] one-6
46.ប៉េមូលីន PÉMOLINE	amino-2 phényl-5 oxazoline-2 one-4 (=imino-2 phényl-5oxazólidinone-4)
47.ហ្វង់ឌីមេត្រាស្ស៊ីន PHENDIMÉTRAZINE	(+)(2S,3S)-diméthyl-3,4 phényl-2 morpholine
48.ហ្វេណូបាប៊ីតាល់ PHÉNOBABITAL	acide éthyl-5 phényl-5 barbiturique
49.ហ្វង់ទែមីន PHENTERMINE	a,a-diméthylphénéthylamine
50.ពីណាស្សេប៉ាម់ PINAZÉPAM	chloro-7 dihydro-1,3 phényl-5 (propinyl-2)-1 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
51.ពីប្រាដ្រូល PIRADROL	a,a-diphényl pipéridyl-2 méthanol
52.ប្រាស្សេប៉ាម់ PRAZÉPAM	chloro-7 (cyclopropylméthyl) 1 dihydro-1,3 phényl -52H - benzodia-zépine-1,4 one-2
53.ពីរ៉ូវ៉ាឡេរូន PYROVALÉRONE	méthyl-4 (pyrrolidiny-1)-2 valérophénone
54.សិចប៊ុយតាបាប៊ីតាល់ SECBUTABARBITAL	acide sec-butyl-5éthyl-5 barbiturique
55.តេម៉ាស្សេប៉ាម់ TÉMAZÉPAM	chloro-7 dihydro-1,3 hydroxy-3 méthyl - 1 phényl-5 2H-benzodiazé-pine - 1,4 one-2
56.តេត្រាស្សេប៉ាម TÉTRAZÉPAM	chloro-7 (cyclohexène-1yl)-5dihydro -1,3méthyl-12H-benzodiazépine-1,4 one-2
57.ទ្រីយ៉ាស្សូឡាំ TRIAZOLAM	chloro-8(o-chlorophényl)-6 méthyl-1 4H-s-triazolo[4,3-a] benzodiazépine [1,4]
58.វីនីលប៊ីតាល់ VINYBITAL	acide (méthyl-1 butyl)-5 vinyl-5 barbiturique

គ្រប់ករណីអត្ថិភាពអំបិលនៃសារធាតុចុះក្នុងតារាងនេះអាចមាន ។

CONVENTION ON PSYCHOTROPIC SUBSTANCES 1971

including Final Act and Resolutions, as agreed by the 1971 United Nations Conference for the Adoption of a Protocol on Psychotropic Substances, and the Schedules annexed to the Convention

For official use only

UNITED NATIONS

CONTENTS

Page

Final Act 1
Resolutions 5
Convention on Psychotropic Substances 7
Schedules 31

FINAL ACT OF THE UNITED NATIONS CONFERENCE FOR THE ADOPTION OF A PROTOCOL ON PSYCHOTROPIC SUBSTANCES

1. The Economic and Social Council of the United Nations, in accordance with Article 62, paragraph 4, of the Charter of the United Nations, and with the provisions of General Assembly resolution 366 (IV) of 3 December 1949, decided, by resolution 1474 (XLVIII), to convene a conference of plenipotentiaries for the adoption of a Protocol on Psychotropic Substances.

2. The United Nations Conference for the Adoption of a Protocol on Psychotropic Substances met in Vienna from 11 January to 21 February 1971.

3. The following 71 States were represented by representatives at the Conference:

- Algeria
- Argentina
- Australia
- Austria
- Belgium
- Brazil
- Bulgaria
- Burma
- Byelorussian Soviet Socialist Republic
- Cameroon
- Canada
- Chile
- China
- Colombia
- Congo (Dem. Rep. of)
- Costa Rica
- Denmark
- Dominican Rep.
- Ecuador
- El Salvador
- Fed. Rep. of Germany
- Finland
- France
- Gabon
- Ghana
- Greece
- Guatemala
- Guyana
- Holy See
- Honduras
- Hungary
- India
- Iran
- Iraq
- Ireland
- Israel
- Italy
- Japan
- Lebanon
- Liberia
- Luxembourg
- Mexico
- Monaco
- Netherlands
- New Zealand
- Nicaragua
- Norway
- Pakistan
- Panama
- Paraguay
- Poland
- Portugal
- Rep. of Korea
- Rwanda
- San Marino
- South Africa
- Spain
- Sweden
- Switzerland
- Thailand
- Togo
- Trinidad and Tobago
- Tunisia
- Turkey
- Ukrainian Soviet Socialist Republic
- Union of Soviet Socialist Republics
- United Arab Republic
- United Kingdom
- United States of America
- Venezuela
- Yugoslavia

4. The following States were represented by an observer at the Conference:

Czechoslovakia	Romania
Republic of Viet-Nam	Uruguay

5. The following specialized agency was represented at the Conference:

World Health Organization

6. The following international body was represented at the Conference:

International Narcotics Control Board

7. The following non-governmental organization was represented at the Conference:

International Criminal Police Organization ICPO/INTERPOL

by invitation in accordance with Economic and Social Council resolution 1474 (XLVIII).

8. General A. A. El Hadeka, Director of the Permanent Anti-Narcotics Bureau of the League of Arab States, at the invitation of the Conference, also attended in a personal capacity under Rule 39 of the rules of procedure.

9. In accordance with the resolution of the Economic and Social Council referred to in paragraph 1 and with the rules of procedure adopted by the Conference, the observers and the representatives of the above-mentioned organizations and bodies participated in the work of the Conference without the right to vote.

10. The Conference elected Mr. E. Nettel (Austria) as President, and as Vice-Presidents the representatives of the following States:

Brazil	Turkey
Ghana	Union of Soviet Socialist Republics
India	United Arab Republic
Japan	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Mexico	
Togo	United States of America

11. Mr. V. Winspeare-Guicciardi was the representative of the Secretary-General on the opening day of the Conference, being succeeded thereafter by Dr. V. Kušević. The Executive Secretary of the Conference was Dr. V. Kušević, the Legal Adviser was Mr. G. Wattles and the Deputy Executive Secretary was Mr. Ansar Khan.

12. The Conference had before it a draft Protocol on Psychotropic Substances prepared by the Commission on Narcotic Drugs of the Council, and other documentation prepared by the Secretary-General.

13. The Conference set up the following Committees:

General Committee

Chairman: The President of the Conference

Technical Committee

Chairman: Professor B. A. Rexed (Sweden)

Drafting Committee

Chairman: Mr. D. Nikolić (Yugoslavia)

Committee on Control Measures

Chairman: Dr. J. Mabileau (France)

Credentials Committee

Chairman: Dr. P. A. Jennings (Ireland)

14. The Technical Committee established the following *Ad Hoc* Working Group:*

Ad Hoc *Working Group on Article 2 (paragraphs 4 and 5)* (Scope of control of substances)

Chairman: Dr. H. El Hakim (United Arab Republic)

15. The Committee on Control Measures established the following *Ad Hoc* Working Groups:*

Ad Hoc *Working Group on Article 2 (paragraphs 7 and 8)* (Scope of control of substances)

Chairman: Mr. D. P. Anand (India)

Ad Hoc *Working Group on Article 2* (bis) (Special provisions regarding the control of preparations)

Chairman: Mr. D. E. Miller (United States of America)

Ad Hoc *Working Group on Article 4* (Limitation of use to medical and scientific purposes)

Chairman: Dr. A. M. Walshe (Australia)

Ad Hoc *Working Group on Article 6* (Special provisions regarding substances in Schedule I)

Chairman: Mr. J. H. W. Hoogwater (Netherlands)

Ad Hoc *Working Group on Article 7* (Licences)

Chairman: Mr. D. Nikolić (Yugoslavia)

Ad Hoc *Working Group on Article 8* (Prescriptions)

Chairman: Dr. V. V. Olguin (Argentina)

Ad Hoc *Working Group on Article 10* (Records)

Chairman: Mr. A. C. Kirca

---

* *Note by the Secretariat:* The Articles and paragraphs referred to are those of the revised draft Protocol submitted to the 1971 Conference for consideration. For the corresponding articles and paragraphs of the 1971 Convention on Psychotropic Substances as adopted by that Conference, see *Official Records of the United Nations Conference for the Adoption of a Protocol on Psychotropic Substances*, Vol. I (E/CONF.58/7 – United Nations publication, Sales No. E.73.XI.3), part two.

Ad Hoc *Working Group on Articles 11 and 12* (Provisions relating to international trade and Prohibition of and restriction on the import and export of psychotropic substances)

Chairman: Mr. J. P. Bertschinger (Switzerland)

Ad Hoc *Working Group on Article 14* (Reports to be furnished by Parties)

Chairman: Mr. M. K. B. Asante (Ghana)

16. As a result of its deliberations, as recorded in the summary records of the Plenary and the Minutes of the Meetings of the General Committee and the Committee on Control Measures and the Reports of all the Committees, the Conference adopted and opened for signature the Convention on Psychotropic Substances, 1971. In addition the Conference adopted three resolutions annexed to this Final Act.

DONE at Vienna, this twenty-first day of February, one thousand nine hundred and seventy one, in a single copy in the Chinese, English, French, Russian and Spanish languages, each text being equally authentic. The original text shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

IN WITNESS WHEREOF the representatives have signed this Final Act.

RESOLUTIONS ADOPTED BY THE UNITED NATIONS CONFERENCE FOR THE ADOPTION OF A CONVENTION ON PSYCHOTROPIC SUBSTANCES

Resolution I

PROVISIONAL APPLICATION OF THE CONVENTION ON PSYCHOTROPIC SUBSTANCES PENDING ITS ENTRY INTO FORCE

The Conference,

1. *Invites* States, to the extent that they are able to do so, to apply provisionally the measures of control provided in the Convention on Psychotropic Substances pending its entry into force for each of them;

2. *Requests* the Secretary-General to transmit this resolution to the Economic and Social Council, the General Assembly and the World Health Organization, with a view to their reaffirming the invitation contained herein.

Resolution II

RESEARCH ON THE AMPHETAMINE DRUGS

The Conference,

Considering that the amphetamines are particularly liable to abuse and are objects of illicit traffic,

Considering that the therapeutic value of these drugs, though acknowledged, is limited,

1. *Requests* the World Health Assembly to encourage research on less dangerous substances capable of replacing the amphetamine drugs, and to sponsor such research within the limits of the available resources;

2. *Recommends* that governments with the necessary facilities should take similar action.

Resolution III

TRIBUTE TO THE FEDERAL GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF AUSTRIA

The Conference,

Being convened by resolution 1474 (XLVIII) of the Economic and Social Council of 24 March 1970,

Having met in Vienna from 11 January to 21 February 1971, at the invitation of the Government of the Republic of Austria,

Expresses to the Government of the Republic of Austria its deep appreciation for the facilities and courtesies extended to it by the Government, which contributed notably to the success of its work.

CONVENTION ON PSYCHOTROPIC SUBSTANCES*

PREAMBLE

The Parties,

Being concerned with the health and welfare of mankind,

Noting with concern the public health and social problems resulting from the abuse of certain psychotropic substances,

Determined to prevent and combat abuse of such substances and the illicit traffic to which it gives rise,

Considering that rigorous measures are necessary to restrict the use of such substances to legitimate purposes,

Recognizing that the use of psychotropic substances for medical and scientific purposes is indispensable and that their availability for such purposes should not be unduly restricted,

Believing that effective measures against abuse of such substances require co-ordination and universal action,

Acknowledging the competence of the United Nations in the field of control of psychotropic substances and desirous that the international organs concerned should be within the framework of that Organization,

Recognizing that an international convention is necessary to achieve these purposes,

Agree as follows:

Article 1

USE OF TERMS

Except where otherwise expressly indicated, or where the context otherwise requires, the following terms in this Convention have the meanings given below:

---

* *Note by the Secretariat:* In the following text a number of minor corrections are included which were required owing to certain errors and omissions in the English text of the original of the Convention and which were made by a *Procès-Verbal* of Rectification of the Original of the Convention, signed on 15 August 1973 and communicated to Governments by the Office of Legal Affairs of the United Nations in circular notes C.N.169. 1973. TREATIES-5 and C.N.321. 1974. TREATIES-1 dated 30 August 1973 and 9 December 1974 respectively. They affect article 2, para. 7 (*a*) and the chemical formulae of certain substances in Schedules I, II and IV annexed to the Convention.

(*a*) "Council" means the Economic and Social Council of the United Nations.

(*b*) "Commission" means the Commission on Narcotic Drugs of the Council.

(*c*) "Board" means the International Narcotics Control Board provided for in the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961.

(*d*) "Secretary-General" means the Secretary-General of the United Nations.

(*e*) "Psychotropic substance" means any substance, natural or synthetic, or any natural material in Schedule I, II, III or IV.

(*f*) "Preparation" means:

(i) Any solution or mixture, in whatever physical state, containing one or more psychotropic substances, or

(ii) One or more psychotropic substances in dosage form.

(*g*) "Schedule I", "Schedule II", "Schedule III" and "Schedule IV" mean the correspondingly numbered lists of psychotropic substances annexed to this Convention, as altered in accordance with article 2.

(*h*) "Export" and "import" mean in their respective connotations the physical transfer of a psychotropic substance from one State to another State.

(*i*) "Manufacture" means all processes by which psychotropic substances may be obtained, and includes refining as well as the transformation of psychotropic substances into other psychotropic substances. The term also includes the making of preparations other than those made on prescription in pharmacies.

(*j*) "Illicit traffic" means manufacture of or trafficking in psychotropic substances contrary to the provisions of this Convention.

(*k*) "Region" means any part of a State which pursuant to article 28 is treated as a separate entity for the purposes of this Convention.

(*l*) "Premises" means buildings or parts of buildings, including the appertaining land.

Article 2

SCOPE OF CONTROL OF SUBSTANCES

1. If a Party or the World Health Organization has information relating to a substance not yet under international control which in its opinion may require the addition of that substance to any of the Schedules of this Convention, it shall notify the Secretary-General and furnish him with the information in support of that notification. The foregoing procedure shall also apply when a Party or the World Health Organization has information justifying the transfer of a substance from one Schedule to another among those Schedules, or the deletion of a substance from the Schedules.

2. The Secretary-General shall transmit such notification, and any information which he considers relevant, to the Parties, to the Commission and, when the notification is made by a Party, to the World Health Organization.

3. If the information transmitted with such a notification indicates that the substance is suitable for inclusion in Schedule I or Schedule II pursuant to paragraph 4, the Parties shall examine, in the light of all information available to them, the possibility of the provisional application to the substance of all measures of control applicable to substances in Schedule I or Schedule II, as appropriate.

4. If the World Health Organization finds:

(*a*) That the substance has the capacity to produce

(i) (1) A state of dependence, and

(2) Central nervous system stimulation or depression, resulting in hallucinations or disturbances in motor function or thinking or behaviour or perception or mood, or

(ii) Similar abuse and similar ill effects as a substance in Schedule I, II, III or IV, and

(*b*) That there is sufficient evidence that the substance is being or is likely to be abused so as to constitute a public health and social problem warranting the placing of the substance under international control,

the World Health Organization shall communicate to the Commission an assessment of the substance, including the extent or likelihood of abuse, the degree of seriousness of the public health and social problem and the degree of usefulness of the substance in medical therapy, together with recommendations on control measures, if any, that would be appropriate in the light of its assessment.

5. The Commission, taking into account the communication from the World Health Organization, whose assessments shall be determinative as to medical and scientific matters, and bearing in mind the economic, social, legal, administrative and other factors it may consider relevant, may add the substance to Schedule I, II, III or IV. The Commission may seek further information from the World Health Organization or from other appropriate sources.

6. If a notification under paragraph 1 relates to a substance already listed in one of the Schedules, the World Health Organization shall communicate to the Commission its new findings, any new assessment of the substance it may make in accordance with paragraph 4 and any new recommendations on control measures it may find appropriate in the light of that assessment. The Commission, taking into account the communication from the World Health Organization as under paragraph 5 and bearing in mind the factors referred to in that paragraph, may decide to transfer the substance from one Schedule to another or to delete it from the Schedules.

7. Any decision of the Commission taken pursuant to this article shall be communicated by the Secretary-General to all States Members of the United Nations, to non-member States Parties to this Convention, to the World Health Organization and to the Board. Such decision shall become fully effective with respect to each Party 180 days after the date of such communication, except for any Party which, within that period, in respect of a decision adding a substance to a Schedule, has transmitted to the Secretary-General a written notice that, in view of exceptional circumstances, it is not in a position to give effect with respect to that substance to all of the provisions of the Convention applicable to substances in that Schedule. Such notice shall state the reasons for this exceptional action. Notwithstanding its notice, each Party shall apply, as a minimum, the control measures listed below:

(*a*) A Party having given such notice with respect to a previously uncontrolled substance added to Schedule I shall take into account, as far as possible, the special control measures enumerated in article 7 and, with respect to that substance, shall:

(i) Require licences for manufacture, trade and distribution as provided in article 8 for substances in Schedule II;

(ii) Require medical prescriptions for supply or dispensing as provided in article 9 for substances in Schedule II;

(iii) Comply with the obligations relating to export and import provided in article 12, except in respect to another Party having given such notice for the substance in question;

(iv) Comply with the obligations provided in article 13 for substances in Schedule II in regard to prohibition of and restrictions on export and import;

(v) Furnish statistical reports to the Board in accordance with paragraph 4 (*a*) of article 16; and

(vi) Adopt measures in accordance with article 22 for the repression of acts contrary to laws or regulations adopted pursuant to the foregoing obligations.

(*b*) A Party having given such notice with regard to a previously uncontrolled substance added to Schedule II shall, with respect to that substance:

(i) Require licences for manufacture, trade and distribution in accordance with article 8;

(ii) Require medical prescriptions for supply or dispensing in accordance with article 9;

(iii) Comply with the obligations relating to export and import provided in article 12, except in respect to another Party having given such notice for the substance in question;

(iv) Comply with the obligations of article 13 in regard to prohibition of and restrictions on export and import;

(v) Furnish statistical reports to the Board in accordance with paragraphs 4 (*a*), (*c*) and (*d*) of article 16; and

(vi) Adopt measures in accordance with article 22 for the repression of acts contrary to laws or regulations adopted pursuant to the foregoing obligations.

(*c*) A Party having given such notice with regard to a previously uncontrolled substance added to Schedule III shall, with respect to that substance:

(i) Require licences for manufacture, trade and distribution in accordance with article 8;

(ii) Require medical prescriptions for supply or dispensing in accordance with article 9;

(iii) Comply with the obligations relating to export provided in article 12, except in respect to another Party having given such notice for the substance in question;

(iv) Comply with the obligations of article 13 in regard to prohibition of and restrictions on export and import; and

(v) Adopt measures in accordance with article 22 for the repression of acts contrary to laws or regulations adopted pursuant to the foregoing obligations.

(*d*) A Party having given such notice with regard to a previously uncontrolled substance added to Schedule IV shall, with respect to that substance:

(i) Require licences for manufacture, trade and distribution in accordance with article 8;

(ii) Comply with the obligations of article 13 in regard to prohibition of and restrictions on export and import; and

(iii) Adopt measures in accordance with article 22 for the repression of acts contrary to laws or regulations adopted pursuant to the foregoing obligations.

(*e*) A Party having given such notice with regard to a substance transferred to a Schedule providing stricter controls and obligations shall apply as a minimum all of the provisions of this Convention applicable to the Schedule from which it was transferred.

8. (*a*) The decisions of the Commission taken under this article shall be subject to review by the Council upon the request of any Party filed within 180 days from receipt of notification of the decision. The request for review shall be sent to the Secretary-General together with all relevant information upon which the request for review is based.

(*b*) The Secretary-General shall transmit copies of the request for review and the relevant information to the Commission, to the World Health Organization and to all the Parties, inviting them to submit comments within

ninety days. All comments received shall be submitted to the Council for consideration.

(*c*) The Council may confirm, alter or reverse the decision of the Commission. Notification of the Council's decision shall be transmitted to all States Members of the United Nations, to non-member States Parties to this Convention, to the Commission, to the World Health Organization and to the Board.

(*d*) During pendency of the review, the original decision of the Commission shall, subject to paragraph 7, remain in effect.

9. The Parties shall use their best endeavours to apply to substances which do not fall under this Convention, but which may be used in the illicit manufacture of psychotropic substances, such measures of supervision as may be practicable.

Article 3

SPECIAL PROVISIONS REGARDING THE CONTROL OF PREPARATIONS

1. Except as provided in the following paragraphs of this article, a preparation is subject to the same measures of control as the psychotropic substance which it contains, and, if it contains more than one such substance, to the measures applicable to the most strictly controlled of those substances.

2. If a preparation containing a psychotropic substance other than a substance in Schedule I is compounded in such a way that it presents no, or a negligible, risk of abuse and the substance cannot be recovered by readily applicable means in a quantity liable to abuse, so that the preparation does not give rise to a public health and social problem, the preparation may be exempted from certain of the measures of control provided in this Convention in accordance with paragraph 3.

3. If a Party makes a finding under the preceding paragraph regarding a preparation, it may decide to exempt the preparation, in its country or in one of its regions, from any or all of the measures of control provided in this Convention except the requirements of:

(*a*) article 8 (licences), as it applies to manufacture;

(*b*) article 11 (records), as it applies to exempt preparations;

(*c*) article 13 (prohibition of and restrictions on export and import);

(*d*) article 15 (inspection), as it applies to manufacture;

(*e*) article 16 (reports to be furnished by the Parties), as it applies to exempt preparations; and

(*f*) article 22 (penal provisions), to the extent necessary for the repression of acts contrary to laws or regulations adopted pursuant to the foregoing obligations.

A Party shall notify the Secretary-General of any such decision, of the name and composition of the exempt preparation, and of the measures of control from which it is exempted. The Secretary-General shall transmit the notification to the other Parties, to the World Health Organization and to the Board.

4. If a Party or the World Health Organization has information regarding a preparation exempted pursuant to paragraph 3 which in its opinion may require the termination, in whole or in part, of the exemption, it shall notify the Secretary-General and furnish him with the information in support of the notification. The Secretary-General shall transmit such notification, and any information which he considers relevant, to the Parties, to the Commission and, when the notification is made by a Party, to the World Health Organization. The World Health Organization shall communicate to the Commission an assessment of the preparation in relation to the matters specified in paragraph 2, together with a recommendation of the control measures, if any, from which the preparation should cease to be exempted. The Commission, taking into account the communication from the World Health Organization, whose assessment shall be determinative as to medical and scientific matters, and bearing in mind the economic, social, legal, administrative and other factors it may consider relevant, may decide to terminate the exemption of the preparation from any or all control measures. Any decision of the Commission taken pursuant to this paragraph shall be communicated by the Secretary-General to all States Members of the United Nations, to non-member States Parties to this Convention, to the World Health Organization and to the Board. All Parties shall take measures to terminate the exemption from the control measure or measures in question within 180 days of the date of the Secretary-General's communication.

Article 4

OTHER SPECIAL PROVISIONS REGARDING THE SCOPE OF CONTROL

In respect of psychotropic substances other than those in Schedule I, the Parties may permit:

(*a*) The carrying by international travellers of small quantities of preparations for personal use; each Party shall be entitled, however, to satisfy itself that these preparations have been lawfully obtained;

(*b*) The use of such substances in industry for the manufacture of non-psychotropic substances or products, subject to the application of the measures of control required by this Convention until the psychotropic substances come to be in such a condition that they will not in practice be abused or recovered;

(*c*) The use of such substances, subject to the application of the measures of control required by this Convention, for the capture of animals by persons specifically authorized by the competent authorities to use such substances for that purpose.

Article 5

LIMITATION OF USE TO MEDICAL AND SCIENTIFIC PURPOSES

1. Each Party shall limit the use of substances in Schedule I as provided in article 7.

2. Each Party shall, except as provided in article 4, limit by such measures as it considers appropriate the manufacture, export, import, distribution and stocks of, trade in, and use and possession of, substances in Schedules II, III and IV to medical and scientific purposes.

3. It is desirable that the Parties do not permit the possession of substances in Schedules II, III and IV except under legal authority.

Article 6

SPECIAL ADMINISTRATION

It is desirable that for the purpose of applying the provisions of this Convention, each Party establish and maintain a special administration, which may with advantage be the same as, or work in close co-operation with, the special administration established pursuant to the provisions of conventions for the control of narcotic drugs.

Article 7

SPECIAL PROVISIONS REGARDING SUBSTANCES IN SCHEDULE I

In respect of substances in Schedule I, the Parties shall:

(*a*) Prohibit all use except for scientific and very limited medical purposes by duly authorized persons, in medical or scientific establishments which are directly under the control of their Governments or specifically approved by them;

(*b*) Require that manufacture, trade, distribution and possession be under a special licence or prior authorization;

(*c*) Provide for close supervision of the activities and acts mentioned in paragraphs (*a*) and (*b*);

(*d*) Restrict the amount supplied to a duly authorized person to the quantity required for his authorized purpose;

(*e*) Require that persons performing medical or scientific functions keep records concerning the acquisition of the substances and the details of their use, such records to be preserved for at least two years after the last use recorded therein; and

(*f*) Prohibit export and import except when both the exporter and importer are the competent authorities or agencies of the exporting and

importing country or region, respectively, or other persons or enterprises which are specifically authorized by the competent authorities of their country or region for the purpose. The requirements of paragraph 1 of article 12 for export and import authorizations for substances in Schedule II shall also apply to substances in Schedule I.

Article 8

LICENCES

1. The Parties shall require that the manufacture of, trade (including export and import trade) in, and distribution of substances listed in Schedules II, III and IV be under licence or other similar control measure.

2. The Parties shall:

(*a*) Control all duly authorized persons and enterprises carrying on or engaged in the manufacture of, trade (including export and import trade) in, or distribution of substances referred to in paragraph 1;

(*b*) Control under licence or other similar control measure the establishments and premises in which such manufacture, trade or distribution may take place; and

(*c*) Provide that security measures be taken with regard to such establishments and premises in order to prevent theft or other diversion of stocks.

3. The provisions of paragraphs 1 and 2 of this article relating to licensing or other similar control measures need not apply to persons duly authorized to perform and while performing therapeutic or scientific functions.

4. The Parties shall require that all persons who obtain licences in accordance with this Convention or who are otherwise authorized pursuant to paragraph 1 of this article or sub-paragraph (*b*) of article 7 shall be adequately qualified for the effective and faithful execution of the provisions of such laws and regulations as are enacted in pursuance of this Convention.

Article 9

PRESCRIPTIONS

1. The Parties shall require that substances in Schedules II, III and IV be supplied or dispensed for use by individuals pursuant to medical prescription only, except when individuals may lawfully obtain, use, dispense or administer such substances in the duly authorized exercise of therapeutic or scientific functions.

2. The Parties shall take measures to ensure that prescriptions for substances in Schedules II, III and IV are issued in accordance with sound

medical practice and subject to such regulation, particularly as to the number of times they may be refilled and the duration of their validity, as will protect the public health and welfare.

3. Notwithstanding paragraph 1, a Party may, if in its opinion local circumstances so require and under such conditions, including record-keeping, as it may prescribe, authorize licensed pharmacists or other licensed retail distributors designated by the authorities responsible for public health in its country or part thereof to supply, at their discretion and without prescription, for use for medical purposes by individuals in exceptional cases, small quantities, within limits to be defined by the Parties, of substances in Schedules III and IV.

Article 10

WARNINGS ON PACKAGES, AND ADVERTISING

1. Each Party shall require, taking into account any relevant regulations or recommendations of the World Health Organization, such directions for use, including cautions and warnings, to be indicated on the labels where practicable and in any case on the accompanying leaflet of retail packages of psychotropic substances, as in its opinion are necessary for the safety of the user.

2. Each Party shall, with due regard to its constitutional provisions, prohibit the advertisement of such substances to the general public.

Article 11

RECORDS

1. The Parties shall require that, in respect of substances in Schedule I, manufactures and all other persons authorized under article 7 to trade in and distribute those substances keep records, as may be determined by each Party, showing details of the quantities manufactured, the quantities held in stock, and, for each acquisition and disposal, details of the quantity, date, supplier and recipient.

2. The Parties shall require that, in respect of substances in Schedules II and III, manufacturers, wholesale distributors, exporters and importers keep records, as may be determined by each Party, showing details of the quantities manufactured and, for each acquisition and disposal, details of the quantity, date, supplier and recipient.

3. The Parties shall require that, in respect of substances in Schedule II, retail distributors, institutions for hospitalization and care and scientific institutions keep records, as may be determined by each Party, showing, for each acquisition and disposal, details of the quantity, date, supplier and recipient.

4. The Parties shall ensure, through appropriate methods and taking into account the professional and trade practices in their countries, that information regarding acquisition and disposal of substances in Schedule III by retail distributors, institutions for hospitalization and care and scientific institutions is readily available.

5. The Parties shall require that, in respect of substances in Schedule IV, manufacturers, exporters and importers keep records, as may be determined by each Party, showing the quantities manufactured, exported and imported.

6. The Parties shall require manufacturers of preparations exempted under paragraph 3 of article 3 to keep records as to the quantity of each psychotropic substance used in the manufacture of an exempt preparation, and as to the nature, total quantity and initial disposal of the exempt preparation manufactured therefrom.

7. The Parties shall ensure that the records and information referred to in this article which are required for purposes of reports under article 16 shall be preserved for at least two years.

Article 12

PROVISIONS RELATING TO INTERNATIONAL TRADE

1. (*a*) Every Party permitting the export or import of substances in Schedule I or II shall require a separate import or export authorization, on a form to be established by the Commission, to be obtained for each such export or import whether it consists of one or more substances.

(*b*) Such authorization shall state the international non-proprietary name, or, lacking such a name, the designation of the substance in the Schedule, the quantity to be exported or imported, the pharmaceutical form, the name and address of the exporter and importer, and the period within which the export or import must be effected. If the substance is exported or imported in the form of a preparation, the name of the preparation, if any, shall additionally be furnished. The export authorization shall also state the number and date of the import authorization and the authority by whom it has been issued.

(*c*) Before issuing an export authorization the Parties shall require an import authorization, issued by the competent authority of the importing country or region and certifying that the importation of the substance or substances referred to therein is approved, and such an authorization shall be produced by the person or establishment applying for the export authorization.

(*d*) A copy of the export authorization shall accompany each consignment, and the Government issuing the export authorization shall send a copy to the Government of the importing country or region.

(*e*) The Government of the importing country or region, when the importation has been effected, shall return the export authorization with an

endorsement certifying the amount actually imported, to the Government of the exporting country or region.

2. (*a*) The Parties shall require that for each export of substances in Schedule III exporters shall draw up a declaration in triplicate, on a form to be established by the Commission, containing the following information:

(i) The name and address of the exporter and importer;

(ii) The international non-proprietary name, or, failing such a name, the designation of the substance in the Schedule;

(iii) The quantity and pharmaceutical form in which the substance is exported, and, if in the form of a preparation, the name of the preparation, if any; and

(iv) The date of despatch.

(*b*) Exporters shall furnish the competent authorities of their country or region with two copies of the declaration. They shall attach the third copy to their consignment.

(*c*) A Party from whose territory a substance in Schedule III has been exported shall, as soon as possible but not later than ninety days after the date of despatch, send to the competent authorities of the importing country or region, by registered mail with return of receipt requested, one copy of the declaration received from the exporter.

(*d*) The Parties may require that, on receipt of the consignment, the importer shall transmit the copy accompanying the consignment, duly endorsed stating the quantities received and the date of receipt, to the competent authorities of his country or region.

3. In respect of substances in Schedules I and II the following additional provisions shall apply:

(*a*) The Parties shall exercise in free ports and zones the same supervision and control as in other parts of their territory, provided, however, that they may apply more drastic measures.

(*b*) Exports of consignments to a post office box, or to a bank to the account of a person other than the person named in the export authorization, shall be prohibited.

(*c*) Exports to bonded warehouses of consignments of substances in Schedule I are prohibited. Exports of consignments of substances in Schedule II to a bonded warehouse are prohibited unless the Government of the importing country certifies on the import authorization, produced by the person or establishment applying for the export authorization, that it has approved the importation for the purpose of being placed in a bonded warehouse. In such case the export authorization shall certify that the consignment is exported for such purpose. Each withdrawal from the bonded warehouse shall require a permit from the authorities having jurisdiction over the warehouse and, in the case of a foreign destination, shall be treated as if it were a new export within the meaning of this Convention.

(*d*) Consignments entering or leaving the territory of a Party not accompanied by an export authorization shall be detained by the competent authorities.

(*e*) A Party shall not permit any substances consigned to another country to pass through its territory, whether or not the consignment is removed from the conveyance in which it is carried, unless a copy of the export authorization for consignment is produced to the competent authorities of such Party.

(*f*) The competent authorities of any country or region through which a consignment of substances is permitted to pass shall take all due measures to prevent the diversion of the consignment to a destination other than that named in the accompanying copy of the export authorization, unless the Government of the country or region through which the consignment is passing authorizes the diversion. The Government of the country or region of transit shall treat any requested diversion as if the diversion were an export from the country or region of transit to the country or region of new destination. If the diversion is authorized, the provisions of paragraph 1 (*e*) shall also apply between the country or region of transit and the country or region which originally exported the consignment.

(*g*) No consignment of substances, while in transit or whilst being stored in a bonded warehouse, may be subjected to any process which would change the nature of the substance in question. The packing may not be altered without the permission of the competent authorities.

(*h*) The provisions of sub-paragraphs (*e*) to (*g*) relating to the passage of substances through the territory of a Party do not apply where the consignment in question is transported by aircraft which does not land in the country or region of transit. If the aircraft lands in any such country or region, those provisions shall be applied so far as circumstances require.

(*i*) The provisions of this paragraph are without prejudice to the provisions of any international agreements which limit the control which may be exercised by any of the Parties over such substances in transit.

Article 13

PROHIBITION OF AND RESTRICTIONS ON EXPORT AND IMPORT

1. A Party may notify all the other Parties through the Secretary-General that it prohibits the import into its country or into one of its regions of one or more substances in Schedule II, III or IV, specified in its notification. Any such notification shall specify the name of the substance as designated in Schedule II, III or IV.

2. If a Party has been notified of a prohibition pursuant to paragraph 1, it shall take measures to ensure that none of the substances specified in the notification is exported to the country or one of the regions of the notifying Party.

3. Notwithstanding the provisions of the preceding paragraphs, a Party which has given notification pursuant to paragraph 1 may authorize by special import licence in each case the import of specified quantities of the substances in question or preparations containing such substances. The issuing authority of the importing country shall send two copies of the special import licence, indicating the name and address of the importer and the exporter, to the competent authority of the exporting country or region, which may then authorize the exporter to make the shipment. One copy of the special import licence, duly endorsed by the competent authority of the exporting country or region, shall accompany the shipment.

Article 14

SPECIAL PROVISIONS CONCERNING THE CARRIAGE OF PSYCHOTROPIC SUBSTANCES IN FIRST-AID KITS OF SHIPS, AIRCRAFT OR OTHER FORMS OF PUBLIC TRANSPORT ENGAGED IN INTERNATIONAL TRAFFIC

1. The international carriage by ships, aircraft or other forms of international public transport, such as international railway trains and motor coaches, of such limited quantities of substances in Schedule II, III or IV as may be needed during their journey or voyage for first-aid purposes or emergency cases shall not be considered to be export, import or passage through a country within the meaning of this Convention.

2. Appropriate safeguards shall be taken by the country of registry to prevent the improper use of the substances referred to in paragraph 1 or their diversion for illicit purposes. The Commission, in consultation with the appropriate international organizations, shall recommend such safeguards.

3. Substances carried by ships, aircraft or other forms of international public transport, such as international railway trains and motor coaches, in accordance with paragraph 1 shall be subject to the laws, regulations, permits and licences of the country of registry, without prejudice to any rights of the competent local authorities to carry out checks, inspections and other control measures on board these conveyances. The administration of such substances in the case of emergency shall not be considered a violation of the requirements of paragraph 1 of article 9.

Article 15

INSPECTION

The Parties shall maintain a system of inspection of manufacturers, exporters, importers, and wholesale and retail distributors of psychotropic substances and of medical and scientific institutions which use such sustances.

They shall provide for inspections, which shall be made as frequently as they consider necessary, of the premises and of stocks and records.

Article 16

REPORTS TO BE FURNISHED BY THE PARTIES

1. The Parties shall furnish to the Secretary-General such information as the Commission may request as being necessary for the performance of its functions, and in particular an annual report regarding the working of the Convention in their territories including information on:

(*a*) Important changes in their laws and regulations concerning psychotropic substances; and

(*b*) Significant developments in the abuse of and the illicit traffic in psychotropic substances within their territories.

2. The Parties shall also notify the Secretary-General of the names and addresses of the governmental authorities referred to in sub-paragraph (*f*) of article 7, in article 12 and in paragraph 3 of article 13. Such information shall be made available to all Parties by the Secretary-General.

3. The Parties shall furnish, as soon as possible after the event, a report to the Secretary-General in respect of any case of illicit traffic in psychotropic substances or seizure from such illicit traffic which they consider important because of:

(*a*) New trends disclosed;

(*b*) The quantities involved;

(*c*) The light thrown on the sources from which the substances are obtained; or

(*d*) The methods employed by illicit traffickers.

Copies of the report shall be communicated in accordance with sub-paragraph (*b*) of article 21.

4. The Parties shall furnish to the Board annual statistical reports in accordance with forms prepared by the Board:

(*a*) In regard to each substance in Schedules I and II, on quantities manufactured, exported to and imported from each country or region as well as on stocks held by manufacturers;

(*b*) In regard to each substance in Schedules III and IV, on quantities manufactured, as well as on total quantities exported and imported;

(*c*) In regard to each substance in Schedules II and III, on quantities used in the manufacture of exempt preparations; and

(*d*) In regard to each substance other than a substance in Schedule I, on quantities used for industrial purposes in accordance with sub-paragraph (*b*) of article 4.

The quantities manufactured which are referred to in sub-paragraphs (*a*) and (*b*) of this paragraph do not include the quantities of preparations manufactured.

5. A Party shall furnish the Board, on its request, with supplementary statistical information relating to future periods on the quantities of any individual substance in Schedules III and IV exported to and imported from each country or region. That Party may request that the Board treat as confidential both its request for information and the information given under this paragraph.

6. The Parties shall furnish the information referred to in paragraphs 1 and 4 in such a manner and by such dates as the Commission or the Board may request.

Article 17

FUNCTIONS OF THE COMMISSION

1. The Commission may consider all matters pertaining to the aims of this Convention and to the implementation of its provisions, and may make recommendations relating thereto.

2. The decisions of the Commission provided for in articles 2 and 3 shall be taken by a two-thirds majority of the members of the Commission.

Article 18

REPORTS OF THE BOARD

1. The Board shall prepare annual reports on its work containing an analysis of the statistical information at its disposal, and, in appropriate cases, an account of the explanations, if any, given by or required of Governments, together with any observations and recommendations which the Board desires to make. The Board may make such additional reports as it considers necessary. The reports shall be submitted to the Council through the Commission, which may make such comments as it sees fit.

2. The reports of the Board shall be communicated to the Parties and subsequently published by the Secretary-General. The Parties shall permit their unrestricted distribution.

Article 19

MEASURES BY THE BOARD TO ENSURE THE EXECUTION OF THE PROVISIONS OF THE CONVENTION

1. (*a*) If, on the basis of its examination of information submitted by governments to the Board or of information communicated by United Nations organs, the Board has reason to believe that the aims of this Convention are being seriously endangered by reason of the failure of a country or region to carry out the provisions of this Convention, the Board shall have the right to ask for explanations from the Government of the country or region in question. Subject to the right of the Board to call the attention of the Parties, the Council and the Commission to the matter referred to in sub-paragraph (*c*) below, it shall treat as confidential a request for information or an explanation by a government under this sub-paragraph.

(*b*) After taking action under sub-paragraph (*a*), the Board, if satisfied that it is necessary to do so, may call upon the Government concerned to adopt such remedial measures as shall seem under the circumstances to be necessary for the execution of the provisions of this Convention.

(*c*) If the Board finds that the Government concerned has failed to give satisfactory explanations when called upon to do so under sub-paragraph (*a*), or has failed to adopt any remedial measures which it has been called upon to take under sub-paragraph (*b*), it may call the attention of the Parties, the Council and the Commission to the matter.

2. The Board, when calling the attention of the Parties, the Council and the Commission to a matter in accordance with paragraph 1 (*c*), may, if it is satisfied that such a course is necessary, recommend to the Parties that they stop the export, import, or both, of particular psychotropic substances, from or to the country or region concerned, either for a designated period or until the Board shall be satisfied as to the situation in that country or region. The State concerned may bring the matter before the Council.

3. The Board shall have the right to publish a report on any matter dealt with under the provisions of this article, and communicate it to the Council, which shall forward it to all Parties. If the Board publishes in this report a decision taken under this article or any information relating thereto, it shall also publish therein the views of the Government concerned if the latter so requests.

4. If in any case a decision of the Board which is published under this article is not unanimous, the views of the minority shall be stated.

5. Any State shall be invited to be represented at a meeting of the Board at which a question directly interesting it is considered under this article.

6. Decisions of the Board under this article shall be taken by a two-thirds majority of the whole number of the Board.

7. The provisions of the above paragraphs shall also apply if the Board has reason to believe that the aims of this Convention are being seriously endangered as a result of a decision taken by a Party under paragraph 7 of article 2.

Article 20

MEASURES AGAINST THE ABUSE OF PSYCHOTROPIC SUBSTANCES

1. The Parties shall take all practicable measures for the prevention of abuse of psychotropic substances and for the early identification, treatment, education, after-care, rehabilitation and social reintegration of the persons involved, and shall co-ordinate their efforts to these ends.

2. The Parties shall as far as possible promote the training of personnel in the treatment, after-care, rehabilitation and social reintegration of abusers of psychotropic substances.

3. The Parties shall assist persons whose work so requires to gain an understanding of the problems of abuse of psychotropic substances and of its prevention, and shall also promote such understanding among the general public if there is a risk that abuse of such substances will become widespread.

Article 21

ACTION AGAINST THE ILLICIT TRAFFIC

Having due regard to their constitutional, legal and administrative systems, the Parties shall:

(*a*) Make arrangements at the national level for the co-ordination of preventive and repressive action against the illicit traffic; to this end they may usefully designate an appropriate agency responsible for such co-ordination;

(*b*) Assist each other in the campaign against the illicit traffic in psychotropic substances, and in particular immediately transmit, through the diplomatic channel or the competent authorities designated by the Parties for this purpose, to the other Parties directly concerned, a copy of any report addressed to the Secretary-General under article 16 in connexion with the discovery of a case of illicit traffic or a seizure;

(*c*) Co-operate closely with each other and with the competent international organizations of which they are members with a view to maintaining a co-ordinated compaign against the illicit traffic;

(*d*) Ensure that international co-operation between the appropriate agencies be conducted in an expeditious manner; and

(*e*) Ensure that, where legal papers are transmitted internationally for the purpose of judicial proceedings, the transmittal be effected in an expeditious manner to the bodies designated by the Parties; this requirement shall be

without prejudice to the right of a Party to require that legal papers be sent to it through the diplomatic channel.

Article 22

PENAL PROVISIONS

1. (*a*) Subject to its constitutional limitations, each Party shall treat as a punishable offence, when committed intentionally, any action contrary to a law or regulation adopted in pursuance of its obligations under this Convention, and shall ensure that serious offences shall be liable to adequate punishment, particularly by imprisonment or other penalty of deprivation of liberty.

(*b*) Notwithstanding the preceding sub-paragraph, when abusers of psychotropic substances have committed such offences, the Parties may provide either as an alternative to conviction or punishment or in addition to punishment, that such abusers undergo measures of treatment, education, after-care, rehabilitation and social reintegration in conformity with paragraph 1 of article 20.

2. Subject to the constitutional limitations of a Party, its legal system and domestic law,

(*a*) (i) If a series of related actions constituting offences under paragraph 1 has been committed in different countries, each of them shall be treated as a distinct offence;

(ii) Intentional participation in, conspiracy to commit and attempts to commit, any of such offences, and preparatory acts and financial operations in connexion with the offences referred to in this article, shall be punishable offences as provided in paragraph 1;

(iii) Foreign convictions for such offences shall be taken into account for the purpose of establishing recidivism; and

(iv) Serious offences heretofore referred to committed either by nationals or by foreigners shall be prosecuted by the Party in whose territory the offence was committed, or by the Party in whose territory the offender is found if extradition is not acceptable in conformity with the law of the Party to which application is made, and if such offender has not already been prosecuted and judgement given.

(*b*) It is desirable that the offences referred to in paragraph 1 and paragraph 2 (*a*) (ii) be included as extradition crimes in any extradition treaty which has been or may hereafter be concluded between any of the Parties, and, as between any of the Parties which do not make extradition conditional on the existence of a treaty or on reciprocity, be recognized as extradition crimes; provided that extradition shall be granted in conformity with the law of the Party to which application is made, and that the Party shall have the right to refuse to effect the arrest or grant the extradition in cases where the competent authorities consider that the offence is not sufficiently serious.

3. Any psychotropic substance or other substance, as well as any equipment, used in or intended for the commission of any of the offences referred to in paragraphs 1 and 2 shall be liable to seizure and confiscation.

4. The provisions of this article shall be subject to the provisions of the domestic law of the Party concerned on questions of jurisdiction.

5. Nothing contained in this article shall affect the principle that the offences to which it refers shall be defined, prosecuted and punished in conformity with the domestic law of a Party.

Article 23

APPLICATION OF STRICTER CONTROL MEASURES THAN THOSE REQUIRED BY THIS CONVENTION

A Party may adopt more strict or severe measures of control than those provided by this Convention if, in its opinion, such measures are desirable or necessary for the protection of the public health and welfare.

Article 24

EXPENSES OF INTERNATIONAL ORGANS INCURRED IN ADMINISTERING THE PROVISIONS OF THE CONVENTION

The expenses of the Commission and the Board in carrying out their respective functions under this Convention shall be borne by the United Nations in such manner as shall be decided by the General Assembly. The Parties which are not Members of the United Nations shall contribute to these expenses such amounts as the General Assembly finds equitable and assesses from time to time after consultation with the Governments of these Parties.

Article 25

PROCEDURE FOR ADMISSION, SIGNATURE, RATIFICATION AND ACCESSION

1. Members of the United Nations, States not Members of the United Nations which are members of a specialized agency of the United Nations or of the International Atomic Energy Agency or Parties to the Statute of the International Court of Justice, and any other State invited by the Council, may become Parties to this Convention:

(*a*) By signing it; or

(*b*) By ratifying it after signing it subject to ratification; or

(*c*) By acceding to it.

2. The Convention shall be open for signature until 1 January 1972 inclusive. Thereafter it shall be open for accession.

3. Instruments of ratification or accession shall be deposited with the Secretary-General.

Article 26

ENTRY INTO FORCE

1. The Convention shall come into force on the ninetieth day after forty of the States referred to in paragraph 1 of article 25 have signed it without reservation of ratification or have deposited their instruments of ratification or accession.

2. For any other State signing without reservation of ratification, or depositing an instrument of ratification or accession after the last signature or deposit referred to in the preceding paragraph, the Convention shall enter into force on the ninetieth day following the date of its signature or deposit of its instrument of ratification or accession.

Article 27

TERRITORIAL APPLICATION

The Convention shall apply to all non-metropolitan territories for the international relations of which any Party is responsible except where the previous consent of such a territory is required by the Constitution of the Party or of the territory concerned, or required by custom. In such a case the Party shall endeavour to secure the needed consent of the territory within the shortest period possible, and when the consent is obtained the Party shall notify the Secretary-General. The Convention shall apply to the territory or territories named in such a notification from the date of its receipt by the Secretary-General. In those cases where the previous consent of the non-metropolitan territory is not required, the Party concerned shall, at the time of signature, ratification or accession, declare the non-metropolitan territory or territories to which this Convention applies.

Article 28

REGIONS FOR THE PURPOSES OF THIS CONVENTION

1. Any Party may notify the Secretary-General that, for the purposes of this Convention, its territory is divided into two or more regions, or that two or more of its regions are consolidated into a single region.

Article 31

DISPUTES

1. If there should arise between two or more Parties a dispute relating to the interpretation or application of this Convention, the said Parties shall consult together with a view to the settlement of the dispute by negotiation, investigation, mediation, conciliation, arbitration, recourse to regional bodies, judicial process or other peaceful means of their own choice.

2. Any such dispute which cannot be settled in the manner prescribed shall be referred, at the request of any one of the parties to the dispute, to the International Court of Justice for decision.

Article 32

RESERVATIONS

1. No reservation other than those made in accordance with paragraphs 2, 3 and 4 of the present article shall be permitted.

2. Any State may at the time of signature, ratification or accession make reservations in respect of the following provisions of the present Convention:

(*a*) Article 19, paragraphs 1 and 2;

(*b*) Article 27; and

(*c*) Article 31.

3. A State which desires to become a Party but wishes to be authorized to make reservations other than those made in accordance with paragraphs 2 and 4 may inform the Secretary-General of such intention. Unless by the end of twelve months after the date of the Secretary-General's communication of the reservation concerned, this reservation has been objected to by one third of the States that have signed without reservation of ratification, ratified or acceded to this Convention before the end of that period, it shall be deemed to be permitted, it being understood however that States which have objected to the reservation need not assume towards the reserving State any legal obligation under this Convention which is affected by the reservation.

4. A State on whose territory there are plants growing wild which contain psychotropic substances from among those in Schedule I and which are traditionally used by certain small, clearly determined groups in magical or religious rites, may, at the time of signature, ratification or accession, make reservations concerning these plants, in respect of the provisions of article 7, except for the provisions relating to international trade.

5. A State which has made reservations may at any time by notification in writing to the Secretary-General withdraw all or part of its reservations.

2. Two or more Parties may notify the Secretary-General that, as the result of the establishment of a customs union between them, those Parties constitute a region for the purposes of this Convention.

3. Any notification under paragraph 1 or 2 shall take effect on 1 January of the year following the year in which the notification was made.

Article 29

DENUNCIATION

1. After the expiry of two years from the date of the coming into force of this Convention any Party may, on its own behalf or on behalf of a territory for which it has international responsibility, and which has withdrawn its consent given in accordance with article 27, denounce this Convention by an instrument in writing deposited with the Secretary-General.

2. The denunciation, if received by the Secretary-General on or before the first day of July of any year, shall take effect on the first day of January of the succeeding year, and if received after the first day of July it shall take effect as if it had been received on or before the first day of July in the succeeding year.

3. The Convention shall be terminated if, as a result of denunciations made in accordance with paragraphs 1 and 2, the conditions for its coming into force as laid down in paragraph 1 of article 26 cease to exist.

Article 30

AMENDMENTS

1. Any Party may propose an amendment to this Convention. The text of any such amendment and the reasons therefor shall be communicated to the Secretary-General, who shall communicate them to the Parties and to the Council. The Council may decide either:

(*a*) That a conference shall be called in accordance with paragraph 4 of Article 62 of the Charter of the United Nations to consider the proposed amendment; or

(*b*) That the Parties shall be asked whether they accept the proposed amendment and also asked to submit to the Council any comments on the proposal.

2. If a proposed amendment circulated under paragraph 1 (*b*) has not been rejected by any Party within eighteen months after it has been circulated, it shall thereupon enter into force. If however a proposed amendment is rejected by any Party, the Council may decide, in the light of comments received from Parties, whether a conference shall be called to consider such amendment.

Article 33

NOTIFICATIONS

The Secretary-General shall notify to all the States referred to in paragraph 1 of article 25:

(*a*) Signatures, ratifications and accessions in accordance with article 25;

(*b*) The date upon which this Convention enters into force in accordance with article 26;

(*c*) Denunciations in accordance with article 29; and

(*d*) Declarations and notifications under articles 27, 28, 30 and 32.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, duly authorized, have signed this Convention on behalf of their respective Governments.

DONE at Vienna, this twenty-first day of February one thousand nine hundred and seventy-one, in a single copy in the Chinese, English, French, Russian and Spanish languages, each being equally authentic. The Convention shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who shall transmit certified true copies thereof to all the Members of the United Nations and to the other States referred to in paragraph 1 of article 25.

Revised Schedules including all amendments made by the Commission on Narcotic Drugs in force as of 1 July 1993*

LIST OF SUBSTANCES IN THE SCHEDULES

List of Substances in Schedule I

	International nonproprietary name	*Other nonproprietary or trivial names*	*Chemical name*
1.	BROLAMFETAMINE	DOB	(±)-4-bromo-2,5-dimethoxy-α-methylphenethylamine
2.	CATHINONE		(−)-(*S*)-2-aminopropiophenone
3.		DET	3-[2-(diethylamino)ethyl]indole
4.		DMA	(±)-2,5-dimethoxy-α-methyl-phenethylamine
5.		DMHP	3-(1,2-dimethylheptyl)-7,8,9,10-tetrahydro-6,6,9-trimethyl-6*H*-dibenzo[*b,d*]pyran-1-ol
6.		DMT	3-[2-(dimethylamino)ethyl]indole
7.		DOET	(±)-4-ethyl-2,5-dimethoxy-α-phenethylamine
8.	*N*-ETHYL-TENAMFETAMINE	MDE, *N*-ETHYL-MDA	(±)-*N*-ethyl-α-methyl-3,4-(methylenedioxy)phenethylamine
9.	ETICYCLIDINE	PCE	*N*-ethyl-1-phenylcyclohexylamine
10.	*N*-HYDROXY-TENAMFET-AMINE	*N*-OH MDA, *N*-HYDROXY-MDA	(±)-*N*-[α-methyl-3,4-(methylene-dioxy)phenethyl]hydroxyl-amine
11.	(+)-LYSERGIDE	LSD, LSD-25	9,10-didehydro-*N,N*-diethyl-6-methylergoline-8β-carboxamide
12.		MDMA	(±)-*N*,α-dimethyl-3,4-(methylene-dioxy)phenethylamine
13.		mescaline	3,4,5-trimethoxyphenethylamine
14.	4-METHYLAMINO-REX		(±)-*cis*-2-amino-4-methyl-5-phenyl-2-oxazoline (±)-*cis*-4,5-dihydro-4-methyl-5-phenyl-2-oxazolamine
15.		MMDA	2-methoxy-α-methyl-4,5-(methylenedioxy)phenethylamine
16.		parahexyl	3-hexyl-7,8,9,10-tetrahydro-6,6,9-trimethyl-6*H*-dibenzo[*b,d*]pyran-1-ol
17.		PMA	*p*-methoxy-α-methylphen-ethylamine
18.		psilocine, psilotsin	3-[2-(dimethylamino)ethyl]indol-4-ol
19.	PSILOCYBINE		3-[2-(dimethylamino)ethyl]indol-4-yl dihydrogen phosphate

**Note by the Secretariat:* For the original schedules see E/CONF.58/7/Add.1.

	International nonproprietary name	*Other nonproprietary or trivial names*	*Chemical name*
20.	ROLICYCLIDINE	PHP, PCPY	1-(1-phenylcyclohexyl)pyrrolidine
21.		STP, DOM	2,5-dimethoxy-α,4-dimethyl-phenethylamine
22.	TENAMFETAMINE	MDA	α-methyl-3,4-(methylenedioxy) phenethylamine
23.	TENOCYCLIDINE	TCP	1-[1-(2-thienyl)cyclohexyl]piperidine
24.		tetrahydrocannabinol, the following isomers and their stereochemical variants	
			7,8,9,10-tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6*H*-dibenzo[*b,d*] pyran-1-ol
			(9*R*,10*aR*)-8,9,10,10*a*-tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6*H*-dibenzo[*b,d*]pyran-1-ol
			(6*aR*,9*R*,10*aR*)-6*a*,9,10,10*a*-tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6*H*-dibenzo[*b,d*]pyran-1-ol
			(6*aR*,10*aR*)-6*a*,7,10,10*a*-tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6*H*-dibenzo[*b,d*]pyran-1-ol
			6*a*,7,8,9-tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6*H*-dibenzo[*b,d*] pyran-1-ol
			(6*aR*,10*aR*)-6*a*,7,8,9,10,10*a*-hexahydro-6,6-dimethyl-9-methylene-3-pentyl-6*H*-dibenzo[*b,d*] pyran-1-ol
25.		TMA	(±)-3,4,5-trimethoxy-α-methylphenethylamine

The salts of the substances listed in this Schedule whenever the existence of such salts is possible.

List of Substances in Schedule II

	International nonproprietary name	*Other nonproprietary or trivial names*	*Chemical name*
1.	AMFETAMINE	amphetamine	(±)-α-methylphenethylamine
2.	DEXAMFETAMINE	dexamphetamine	(+)-α-methylphenethylamine
3.	DRONABINOL	(−)-*trans*-Δ-9-tetrahydrocannabinol	(6*aR*,10*aR*)-6*a*,7,8,10*a*-tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6*H*-dibenzo[*b,d*]pyran-1-ol
4.	FENETYLLINE		7-[2-[(α-methylphenethyl)amino] ethyl]theophylline
5.	LEVAMFETAMINE	levamphetamine	(−)-(*R*)-α-methylphenethylamine
6.		levomethamphetamine	(−)-*N*,α-dimethylphenethylamine

	International nonproprietary name	Other nonproprietary or trivial names	Chemical name
7.	MECLOQUALONE		3-(*o*-chlorophenyl)-2-methyl-4(3*H*)-quinazolinone
8.	METAMFETAMINE	methamphetamine	(+)-(*S*)-*N*-α-dimethylphenethylamine
9.	METAMFETAMINE RACEMATE	methamphetamine racemate	(±)-*N*,α-dimethylphenethylamine
10.	METHAQUALONE		2-methyl-3-*o*-tolyl-4(3*H*)-quinazolinone
11.	METHYLPHENIDATE		Methyl α-phenyl-2-piperidineacetate
12.	PHENCYCLIDINE	PCP	1-(1-phenylcyclohexyl)piperidine
13.	PHENMETRAZINE		3-methyl-2-phenylmorpholine
14.	SECOBARBITAL		5-allyl-5-(1-methylbutyl)barbituric acid

The salts of the substances listed in this Schedule whenever the existence of such salts is possible.

List of Substances in Schedule III

	International nonproprietary name	Other nonproprietary or trivial names	Chemical name
1.	AMOBARBITAL		5-ethyl-5-isopentylbarbituric acid
2.	BUPRENORPHINE		21-cyclopropyl-7-α-[(*S*)-1-hydroxy-1,2,2-trimethylpropyl]-6,14-*endo*-ethano-6,7,8,14-tetrahydro-oripavine
3.	BUTALBITAL		5-allyl-5-isobutylbarbituric acid
4.	CATHINE	(+)-norpseudo-ephedrine	(+)-(*R*)-α-[(*R*)-1-aminoethyl]benzyl alcohol
5.	CYCLOBARBITAL		5-(1-cyclohexen-1-yl)-5-ethylbarbituric acid
6.	GLUTETHIMIDE		2-ethyl-2-phenylglutarimide
7.	PENTAZOCINE		(2*R**,6*R**,11*R**)-1,2,3,4,5,6-hexahydro-6,11-dimethyl-3-(3-methyl-2-butenyl)-2,6-methano-3-benzazocin-8-ol
8.	PENTOBARBITAL		5-ethyl-5-(1-methylbutyl)barbituric acid

The salts of the substances listed in this Schedule whenever the existence of such salts is possible.

List of Substances in Schedule IV

	International nonproprietary name	Other nonproprietary or trivial names	Chemical name
1.	ALLOBARBITAL		5,5-diallylbarbituric acid
2.	ALPRAZOLAM		8-chloro-1-methyl-6-phenyl-4*H*-*s*-triazolo[4,3-*a*][1,4]benzodiazepine

	International nonproprietary name	*Other nonproprietary or trivial names*	*Chemical name*
3.	AMFEPRAMONE		2-(diethylamino)propiophenone
4.	BARBITAL		5,5-diethylbarbituric acid
5.	BENZFETAMINE	benzphetamine	*N*-benzyl-*N*,*α*-dimethylphenethylamine
6.	BROMAZEPAM		7-bromo-1,3-dihydro-5-(2-pyridyl)-2*H*-1,4-benzodiazepin-2-one
7.	BUTOBARBITAL		5-butyl-5-ethylbarbituric acid
8.	CAMAZEPAM		7-chloro-1,3-dihydro-3-hydroxy-1-methyl-5-phenyl-2*H*-1,4-benzodiazepin-2-one dimethylcarbamate (ester)
9.	CHLORDIAZEPOXIDE		7-chloro-2-(methylamino)-5-phenyl-3*H*-1,4-benzodiazepine-4-oxide
10.	CLOBAZAM		7-chloro-1-methyl-5-phenyl-1*H*-1,5-benzodiazepine-2,4(3*H*,5*H*)-dione
11.	CLONAZEPAM		5-(*o*-chlorophenyl)-1,3-dihydro-7-nitro-2*H*-1,4-benzodiazepin-2-one
12.	CLORAZEPATE		7-chloro-2,3-dihydro-2-oxo-5-phenyl-1*H*-1,4-benzodiazepine-3-carboxylic acid
13.	CLOTIAZEPAM		5-(*o*-chlorophenyl)-7-ethyl-1,3-dihydro-1-methyl-2*H*-thieno [2,3-*e*]-1,4-diazepin-2-one
14.	CLOXAZOLAM		10-chloro-11*b*-(*o*-chlorophenyl)-2,3,7,11*b*-tetrahydrooxazolo [3,2-*d*][1,4]benzodiazepin-6(5*H*)-one
15.	DELORAZEPAM		7-chloro-5-(*o*-chlorophenyl)-1,3-dihydro-2*H*-1,4-benzodiazepin-2-one
16.	DIAZEPAM		7-chloro-1,3-dihydro-1-methyl-5-phenyl-2*H*-1,4-benzodiazepin-2-one
17.	ESTAZOLAM		8-chloro-6-phenyl-4*H*-*s*-triazolo [4,3-*a*][1,4]benzodiazepine
18.	ETHCHLORVYNOL		1-chloro-3-ethyl-1-penten-4-yn-3-ol
19.	ETHINAMATE		1-ethynylcyclohexanol carbamate
20.	ETHYL LOFLAZEPATE		Ethyl 7-chloro-5-(*o*-fluorophenyl)-2,3-dihydro-2-oxo-1*H*-1,4-benzodiazepine-3-carboxylate
21.	ETILAMFETAMINE	*N*-ethylamphetamine	*N*-ethyl-*α*-methylphenethylamine
22.	FENCAMFAMIN		*N*-ethyl-3-phenyl-2-norbornanamine
23.	FENPROPOREX		(±)-3-[(*α*-methylphenethyl)amino] propionitrile
24.	FLUDIAZEPAM		7-chloro-5-(*o*-fluorophenyl)-1,3-dihydro-1-methyl-2*H*-1,4-benzodiazepin-2-one

	International nonproprietary name	Other nonproprietary or trivial names	Chemical name
25.	FLUNITRAZEPAM		5-(*o*-fluorophenyl)-1,3-dihydro-1-methyl-7-nitro-2*H*-1,4-benzodiazepin-2-one
26.	FLURAZEPAM		7-chloro-1-[2-(diethylamino)ethyl]-5-(*o*-fluorophenyl)-1,3-dihydro-2*H*-1,4-benzodiazepin-2-one
27.	HALAZEPAM		7-chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-1-(2,2,2-trifluoroethyl)-2*H*-1,4-benzodiazepin-2-one
28.	HALOXAZOLAM		10-bromo-11*b*-(*o*-fluorophenyl)-2,3,7,11*b*-tetrahydrooxazolo[3,2-*d*][1,4]benzodiazepin-6(5*H*)-one
29.	KETAZOLAM		11-chloro-8,12*b*-dihydro-2,8-dimethyl-12*b*-phenyl-4*H*-[1,3]oxazino[3,2-*d*][1,4]benzodiazepine-4,7(6*H*)-dione
30.	LEFETAMINE	SPA	(−)-*N,N*-dimethyl-1,2-diphenylethylamine
31.	LOPRAZOLAM		6-(*o*-chlorophenyl)-2,4-dihydro-2-[(4-methyl-1-piperazinyl)methylene]-8-nitro-1*H*-imidazo[1,2-*a*][1,4]benzodiazepin-1-one
32.	LORAZEPAM		7-chloro-5-(*o*-chlorophenyl)-1,3-dihydro-3-hydroxy-2*H*-1,4-benzodiazepin-2-one
33.	LORMETAZEPAM		7-chloro-5-(*o*-chlorophenyl)-1,3-dihydro-3-hydroxy-1-methyl-2*H*-1,4-benzodiazepin-2-one
34.	MAZINDOL		5-(*p*-chlorophenyl)-2,5-dihydro-3*H*-imidazo[2,1-*a*]isoindol-5-ol
35.	MEDAZEPAM		7-chloro-2,3-dihydro-1-methyl-5-phenyl-1*H*-1,4-benzodiazepine
36.	MEFENOREX		*N*-(3-chloropropyl)-α-methylphenethylamine
37.	MEPROBAMATE		2-methyl-2-propyl-1,3-propanediol dicarbamate
38.	METHYL-PHENOBARBITAL		5-ethyl-1-methyl-5-phenylbarbituric acid
39.	METHYPRYLON		3,3-diethyl-5-methyl-2,4-piperidine-dione
40.	MIDAZOLAM		8-chloro-6-(*o*-fluorophenyl)-1-methyl-4*H*-imidazo[1,5-*a*][1,4]benzodiazepine
41.	NIMETAZEPAM		1,3-dihydro-1-methyl-7-nitro-5-phenyl-2*H*-1,4-benzodiazepin-2-one
42.	NITRAZEPAM		1,3-dihydro-7-nitro-5-phenyl-2*H*-1,4-benzodiazepin-2-one

	International nonproprietary name	*Other nonproprietary or trivial names*	*Chemical name*
43.	NORDAZEPAM		7-chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-2*H*-1,4-benzodiazepin-2-one
44.	OXAZEPAM		7-chloro-1,3-dihydro-3-hydroxy-5-phenyl-2*H*-1,4-benzodiazepin-2-one
45.	OXAZOLAM		10-chloro-2,3,7,11*b*-tetrahydro-2-methyl-11*b*-phenyloxazolo[3,2-*d*][1,4]benzodiazepin-6(5*H*)-one
46.	PEMOLINE		2-amino-5-phenyl-2-oxazolin-4-one 2-imino-5-phenyl-4-oxazolidinone
47.	PHENDIMETRAZINE		(+)-(2*S*,3*S*)-3,4-dimethyl-2-phenylmorpholine
48.	PHENOBARBITAL		5-ethyl-5-phenylbarbituric acid
49.	PHENTERMINE		α,α-dimethylphenethylamine
50.	PINAZEPAM		7-chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-1-(2-propynyl)-2*H*-1,4-benzodiazepin-2-one
51.	PIPRADROL		α,α-diphenyl-2-piperidinemethanol
52.	PRAZEPAM		7-chloro-1-(cyclopropylmethyl)-1,3-dihydro-5-phenyl-2*H*-1,4-benzodiazepin-2-one
53.	PYROVALERONE		4′-methyl-2-(1-pyrrolidinyl) valerophenone
54.	SECBUTABARBITAL		5-*sec*-butyl-5-ethylbarbituric acid
55.	TEMAZEPAM		7-chloro-1,3-dihydro-3-hydroxy-1-methyl-5-phenyl-2*H*-1,4-benzodiazepin-2-one
56.	TETRAZEPAM		7-chloro-5-(1-cyclohexen-1-yl)-1,3-dihydro-1-methyl-2*H*-1,4-benzodiazepin-2-one
57.	TRIAZOLAM		8-chloro-6-(*o*-chlorophenyl)-1-methyl-4*H*-*s*-triazolo[4,3-*a*][1,4] benzodiazepine
58.	VINYLBITAL		5-(1-methylbutyl)-5-vinylbarbituric acid

The salts of the substances listed in this Schedule whenever the existence of such salts is possible.

នស/រកត/០៤០៥/១៧៤

ព្រះរាជក្រឹត្យ

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី

សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា ខេមរាស្រីពិសាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/២៤ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/០៣០០/១១៦ ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ .—

ត្រូវបានតម្លើងថ្នាក់ក្នុងឋានន្តរស័ក្តិឧត្តមមន្ត្រី នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល នូវមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល របស់ក្រសួង ស្ថាប័ន មានដូចខាងក្រោម ÷

	ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី		
១	ឯកឧត្តម **ម៉ុន អ៊ុយ**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២	ទៅថ្នាក់លេខ ១

២	លោកជំទាវ ស៊ិន ស៊ី	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២	ទៅថ្នាក់លេខ ១
៣	ឯកឧត្តម សោម ចិន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២	ទៅថ្នាក់លេខ ១
៤	ឯកឧត្តម ពិត តាំងសាន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២	ទៅថ្នាក់លេខ ១
៥	ឯកឧត្តម លី គឹមសុខ	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២	ទៅថ្នាក់លេខ ១
៦	ឯកឧត្តម ខ្ញឹម យ៉ិនឡៀង	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២	ទៅថ្នាក់លេខ ១
៧	ឯកឧត្តម ឡេង ប៉េងឡុង	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២	ទៅថ្នាក់លេខ ១
៨	ឯកឧត្តម ស៊ុម មាន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
៩	ឯកឧត្តម ងួន ផនស៊ីផុន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
១០	ឯកឧត្តម ឃុន ជិនកេន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
១១	ឯកឧត្តម សេង លីមនៅ	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
១២	ឯកឧត្តម សូ គឹមអាន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
១៣	ឯកឧត្តម ម៉ុន ណារិទ្ធ	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
១៤	ឯកឧត្តម ម៉ុន នោ	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
១៥	ឯកឧត្តម ស៊ាន ចិសុទ្ធ	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
១៦	ឯកឧត្តម ជា សុខុម	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
១៧	ឯកឧត្តម ញ៉ៀម វ៉ាលី	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
១៨	ឯកឧត្តម មាស សារឹម	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
១៩	ឯកឧត្តម ហូ សិទ្ធី	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
២០	ឯកឧត្តម ស្រ៊ី ថាមរុទ្ធ	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
២១	ឯកឧត្តម ជាវ សាវី	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
២២	ឯកឧត្តម សួន សិទ្ធី	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
២៣	ឯកឧត្តម ឌុយ ចៅ	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
២៤	ឯកឧត្តម ឆយ យីហ៊ាង	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
២៥	ឯកឧត្តម សំ សោភាន់	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
២៦	ឯកឧត្តម ចាន់ ពន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
២៧	ឯកឧត្តម លឹម សំកុល	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
២៨	ឯកឧត្តម ស្វាយ ស៊ីថា	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	ទៅថ្នាក់លេខ ៣

២៩	ឯកឧត្តម យី ជន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	ទៅថ្នាក់លេខ ៣
៣០	ឯកឧត្តម ម៉ែន រុន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	ទៅថ្នាក់លេខ ៣
៣១	ឯកឧត្តម ប៊ុន សំបូរ	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	ទៅថ្នាក់លេខ ៣
៣២	ឯកឧត្តម មុត ខៀវ	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	ទៅថ្នាក់លេខ ៣
៣៣	ឯកឧត្តម ខ៊ែត បូរី	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	ទៅថ្នាក់លេខ ៣
៣៤	ឯកឧត្តម ម៉ុក ធារី	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	ទៅថ្នាក់លេខ ៣
៣៥	ឯកឧត្តម ស៊ុំ ឈុំប៊ុន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	ទៅថ្នាក់លេខ ៣
៣៦	ឯកឧត្តម ឆឹយ វឿន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥	ទៅថ្នាក់លេខ ៤
៣៧	ឯកឧត្តម ខាំពុន កែវមណី	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥	ទៅថ្នាក់លេខ ៤
៣៨	ឯកឧត្តម ជា ណេង	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥	ទៅថ្នាក់លេខ ៤
៣៩	ឯកឧត្តម ស៊ិន សារុន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥	ទៅថ្នាក់លេខ ៤
៤០	ឯកឧត្តម ឌួង រតនា	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥	ទៅថ្នាក់លេខ ៤
៤១	ឯកឧត្តម ហូ វិចិត្រ	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥	ទៅថ្នាក់លេខ ៤
៤២	ឯកឧត្តម តែ ដួងតារា	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥	ទៅថ្នាក់លេខ ៤
៤៣	ឯកឧត្តម សួន រចនា	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥	ទៅថ្នាក់លេខ ៤
៤៤	ឯកឧត្តម កែប ចុងហ៊ាង	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥	ទៅថ្នាក់លេខ ៤
៤៥	ឯកឧត្តម ស៊ិន សំណាង	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥	ទៅថ្នាក់លេខ ៤
៤៦	លោកជំទាវ ចំន្ទ ស៊ូរីយ៍	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥	ទៅថ្នាក់លេខ ៤
៤៧	ឯកឧត្តម នូវ ភានុន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅថ្នាក់លេខ ៥
៤៨	ឯកឧត្តម កៅ ប៊ុនហុង	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅថ្នាក់លេខ ៥
៤៩	ឯកឧត្តម អ៊ាង សុផល្លែត	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅថ្នាក់លេខ ៥
៥០	លោកជំទាវ សុខឡេង បូរ៉ា	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅថ្នាក់លេខ ៥
៥១	ឯកឧត្តម រស់ កុសល	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅថ្នាក់លេខ ៥
៥២	ឯកឧត្តម ស៊ាន បូរ៉ាត	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅថ្នាក់លេខ ៥
៥៣	ឯកឧត្តម ប៉ូល ពីឌូ	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅថ្នាក់លេខ ៥
៥៤	ឯកឧត្តម អ៊ូ គីមសន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅថ្នាក់លេខ ៥
៥៥	ឯកឧត្តម សំ សុខផល	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅថ្នាក់លេខ ៥

៥៦	ឯកឧត្តម ក្រាញ់ជ័យ លាភីតូនី	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅថ្នាក់លេខ ៥
៥៧	ឯកឧត្តម គូ លីឝុឡ្	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅថ្នាក់លេខ ៥
៥៨	ឯកឧត្តម សួន លាងហៃ	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅថ្នាក់លេខ ៥
៥៩	ឯកឧត្តម រស់ ចន្ទ្រាបុត្រ	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅថ្នាក់លេខ ៥
	ក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា		
៦០	ឯកឧត្តម ប៊ុន សុខ	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
៦១	ឯកឧត្តម ពិត ចំណាន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
៦២	ឯកឧត្តម ឆយ អុន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
៦៣	ឯកឧត្តម កើ ណៃលាង	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
៦៤	ឯកឧត្តម លី សុម្មុនី	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
៦៥	ឯកឧត្តម ជ័យ ចាប	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	ទៅថ្នាក់លេខ ៣
៦៦	ឯកឧត្តម ប៊ូ ជុំសេរី	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	ទៅថ្នាក់លេខ ៣
	ក្រសួងពត៌មាន		
៦៧	ឯកឧត្តម ថាច់ ផែន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២	ទៅថ្នាក់លេខ ១
៦៨	ឯកឧត្តម ម៉ៅ អាយុទ្ធ	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២	ទៅថ្នាក់លេខ ១
៦៩	ឯកឧត្តម អ៊ុំ លន់	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
៧០	លោកជំទាវ គិត គឹមហួន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
៧១	ឯកឧត្តម អ៊ុំ ដារ៉ាឌុច	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅថ្នាក់លេខ ៥
	ក្រសួងផែនការ		
៧២	ឯកឧត្តម ម៉ែន ហាន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២	ទៅថ្នាក់លេខ ១
៧៣	ឯកឧត្តម អ៊ូ ឱហាត	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
៧៤	ឯកឧត្តម អ៊ុក ចាយ	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
៧៥	ឯកឧត្តម សារ៉ាក់ ខាន់	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
៧៦	ឯកឧត្តម សន ស៊ីថន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
៧៧	ឯកឧត្តម ហ៊ូ តាំងអេង	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
៧៨	ឯកឧត្តម អ៊ិន សារឿន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	ទៅថ្នាក់លេខ ៣
៧៩	ឯកឧត្តម ឡាយ ព្រហស្ស	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅថ្នាក់លេខ ៥

ក្រសួងវប្បធម៌ និង វិចិត្រសិល្បៈ			
៨០	ឯកឧត្តម **ជុំ គឿន**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
៨១	ឯកឧត្តម **អ៊ុក សុជាតិ**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
៨២	ឯកឧត្តម **ឱុយ គឿន**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
៨៣	ឯកឧត្តម **ស៊ឹម សារ៉ាក់**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
៨៤	ឯកឧត្តម **ហាឡូ សុត**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
៨៥	ឯកឧត្តម **ពេជ្រ ទុំក្រវិល**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	ទៅថ្នាក់លេខ ៣
៨៦	អ្នកអង្គម្ចាស់ **ស៊ីសុវត្ថិ ប៉ាណារ៉ាស៊ីរីវុឌ្ឍ**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥	ទៅថ្នាក់លេខ ៤
៨៧	ឯកឧត្តម **ឃឹម សារិទ្ធ**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥	ទៅថ្នាក់លេខ ៤
៨៨	ឯកឧត្តម **មីសែល ត្រាណេ**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅថ្នាក់លេខ ៥
ក្រសួងសាធារណការ និង ដឹកជញ្ជូន			
៨៩	ឯកឧត្តម **ស្លូត សំបូរ**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	ទៅថ្នាក់លេខ ៣
៩០	ឯកឧត្តម **លូ គីមឈន់**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	ទៅថ្នាក់លេខ ៣
៩១	ឯកឧត្តម **ហ៊ី ធាវី**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥	ទៅថ្នាក់លេខ ៤
៩២	ឯកឧត្តម **តូច ចាន់កុសល**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥	ទៅថ្នាក់លេខ ៤
៩៣	ឯកឧត្តម **ឡេង ធនយុទ្ធា**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅថ្នាក់លេខ ៥
៩៤	ឯកឧត្តម **ឃឹម រាជលិញ**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅថ្នាក់លេខ ៥
៩៥	ឯកឧត្តម **រស់ វណ្ណា**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅថ្នាក់លេខ ៥
៩៦	ឯកឧត្តម **សុខុម ភគវន្តមុនី**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅថ្នាក់លេខ ៥
រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ			
៩៧	ឯកឧត្តម **ម៉ែន ភួន**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២	ទៅថ្នាក់លេខ ១
៩៨	ឯកឧត្តម **អៀម សារុំ**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
៩៩	ឯកឧត្តម **រស់ សុផាន់**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
១០០	ឯកឧត្តម **ហ៊ុយ ចាន់ធី**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
១០១	ឯកឧត្តម **តាន់ វុដ្ឋា**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	ទៅថ្នាក់លេខ ៣
ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ			
១០២	ឯកឧត្តម **អ៊ុក រ៉ាប៊ុន**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២

១០៣	ឯកឧត្តម ជូ គីមឡេង	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥	ទៅថ្នាក់លេខ ៤
១០៤	ឯកឧត្តម អូន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅថ្នាក់លេខ ៥
១០៥	ឯកឧត្តម ទឡ្សី ទិស្សុត	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅថ្នាក់លេខ ៥
១០៦	ឯកឧត្តម ហង់ ជួន ណារ៉ុន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅថ្នាក់លេខ ៥
១០៧	ឯកឧត្តម ជួន ទិជិត្ត	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅថ្នាក់លេខ ៥
	ក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ		
១០៨	ឯកឧត្តម យឹម ឆៃលី	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២	ទៅថ្នាក់លេខ ១
១០៩	ឯកឧត្តម សួស គង់	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២	ទៅថ្នាក់លេខ ១
១១០	ឯកឧត្តម ទី ចំរុន្ទផល	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
	ក្រសួងទេសចរណ៍		
១១១	ឯកឧត្តម សំ ព្រហ្មនា	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
១១២	ឯកឧត្តម រស់ រ៉េន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
១១៣	ឯកឧត្តម សូ ម៉ារ៉ា	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	ទៅថ្នាក់លេខ ៣
១១៤	ឯកឧត្តម គោស៊ុំ សារឿត	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	ទៅថ្នាក់លេខ ៣
	ក្រសួងបរិស្ថាន		
១១៥	ឯកឧត្តម ឆាន់ សាផាន់	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
១១៦	ឯកឧត្តម ប្រាជ្ញ ស៊ុន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
១១៧	ឯកឧត្តម ខៀវ មុត	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
១១៨	ឯកឧត្តម សែម សារឿន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥	ទៅថ្នាក់លេខ ៤
	ក្រសួងធនធានទឹក និង ឧតុនិយម		
១១៩	ឯកឧត្តម លី ចាណា	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២	ទៅថ្នាក់លេខ ១
១២០	ឯកឧត្តម ផង់ សារ៉េត	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
១២១	ឯកឧត្តម ណឹ លន់	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
១២២	ឯកឧត្តម អ៊ុំ គីហ៊ាង	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥	ទៅថ្នាក់លេខ ៤
១២៣	ឯកឧត្តម ទេង សាខុន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅថ្នាក់លេខ ៥
១២៤	ឯកឧត្តម ម៉ិន ហ៊ាន	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅថ្នាក់លេខ ៥
	ក្រសួងទំនាក់ទំនងជាមួយរដ្ឋសភា-ព្រឹទ្ធសភា និង អធិការកិច្ច		
១២៥	ឯកឧត្តម ប្រាក់ ហាម	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២	ទៅថ្នាក់លេខ ១

១២៦	ឯកឧត្តម **គង់ ណែម**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២	ទៅថ្នាក់លេខ ១
១២៧	ឯកឧត្តម **ខឹម ជាសោភ័ណ**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅថ្នាក់លេខ ២
១២៨	ឯកឧត្តម **ឌុច សុវណ្ណារី**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	ទៅថ្នាក់លេខ ៣
១២៩	ឯកឧត្តម **គ្រួច ប៊ុនលី**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	ទៅថ្នាក់លេខ ៣
១៣០	ឯកឧត្តម **សុខ គុន**	ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥	ទៅថ្នាក់លេខ ៤

មាត្រា ២ .-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣ .-

សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវទទួលអនុវត្តឱ្យបានសំរេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៤ .-

ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្ថលេខាតទៅ ។

ព្រះហស្ថលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

នស/រកត.០៤០៤.១៨៥

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង.រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១២ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

លេខ ១៦៦ ច.ល

ដើម្បីចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២១ ខែ មេសា ឆ្នាំ២០០៥

អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ណាង តាន់

នស/រកត/០៤០៥/១៧៣

ព្រះរាជក្រឹត្យ

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី

សមានត្ថមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកត/០៣០០/១១៦ ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ។

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ .-

ត្រូវបានដាក់មន្ត្រីរាជការនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល ឱ្យចូលនិវត្តន៍ក្នុងក្របខ័ណ្ឌនិងមុខតំណែងមុខងារ-សាធារណៈ ដោយនៅបន្តការងារក្នុងមុខតំណែងនយោបាយដដែល ជូនមន្ត្រីរាជការរបស់ក្រសួង-ស្ថាប័ន ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង			
១-	ឯកឧត្តម **ឈន ហៃ**	ឧត្តមមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ១	ចូលនិវត្តន៍ថ្ងៃទី ៣១ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៥

២-	ឯកឧត្តម **មាឃ សំភួន**	ឧត្តមមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ១	ចូលនិវត្តន៍ថ្ងៃទី ២៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៥
	ទីស្ដីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី		
៣-	ឯកឧត្តម **ប្រាក់ សុខ**	ឧត្តមមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ១	ចូលនិវត្តន៍ថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៥
៤-	ឯកឧត្តម **ពិត តាំងសាន**	ឧត្តមមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ១	ចូលនិវត្តន៍ថ្ងៃទី ៣១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥
៥-	ឯកឧត្តម **ឆេត ហែន**	ឧត្តមមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ២	ចូលនិវត្តន៍ថ្ងៃទី ៣១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៥
៦-	ឯកឧត្តម **ហ៊ឹម ឆែម**	ឧត្តមមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ២	ចូលនិវត្តន៍ថ្ងៃទី ៣១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥
៧-	ឯកឧត្តម **អ៊ឹង វណ្ណើតប៊ុណ្ណារ៉ា**	ឧត្តមមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ៦	ចូលនិវត្តន៍ថ្ងៃទី ៣០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៥
	ក្រសួងប្រៃសណីយ៍ និង ទូរគមនាគមន៍		
៨-	ឯកឧត្តម **ផាន់ តិន**	ឧត្តមមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ៣	ចូលនិវត្តន៍ថ្ងៃទី ២៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៥
៩-	ឯកឧត្តម **ឡា ណារ៉ាត**	ឧត្តមមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ៣	ចូលនិវត្តន៍ថ្ងៃទី ៣១ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៥
១០-	ឯកឧត្តម **ឡុង ច័ន្ទហាន**	ឧត្តមមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ៣	ចូលនិវត្តន៍ថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៥

មាត្រា ២.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣.-

សម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវទទួលអនុវត្តឱ្យបានសំរេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៤.-

ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្ថលេខាតទៅ ។

ព្រះហស្ថលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

នស.០៥០៤.១៧៦

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង,រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

លេខ ១៦៥ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី ២១ ខែមេសា ឆ្នាំ២០
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ណាឌី តាន់

នស/រកត/០៤០៥/ ១៧៤

ព្រះរាជក្រឹត្យ

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកត/០៣០០/១១៦ ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ។

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ ..

ត្រូវបានដាក់មន្ត្រីរាជការនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរបស់ក្រសួង-ស្ថាប័ន ឱ្យចូលនិវត្តន៍ក្នុងក្របខ័ណ្ឌមុខងារសាធារណៈ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម			
១-	ឯកឧត្តម **គឹម ចឿន**	ឧត្តមមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ២	ជាអគ្គាធិការ ចូលនិវត្តន៍ថ្ងៃទី ៣១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥

២-	ឯកឧត្តម អ៊ុំ សំផន	វរមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ៥	ជាអគ្គនាយក ចូលនិវត្តន៍ថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៥
	ក្រសួងពត៌មាន		
៣-	ឯកឧត្តម ចាន់ សារុន	ឧត្តមមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ២	ជាអគ្គនាយក ចូលនិវត្តន៍ថ្ងៃទី ៣១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥
	ក្រសួងផែនការ		
៤-	ឯកឧត្តម ង៉ាន លាច	ឧត្តមមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ៣	ជាអគ្គាធិការ ចូលនិវត្តន៍ថ្ងៃទី ២៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៥

មាត្រា ២.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣.-

សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវទទួលអនុវត្តឱ្យបានសំរេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៤.-

ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

នស/រកត.០៥០៤.១៩៧

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១២ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

លេខ ១៦៤ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ២០០៥
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ឧនាឌី តាន់

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៤០៥/១៧៩

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្ដេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សម្ពោហាភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្ដីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្ដីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្ដីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកត/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្ដីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់សេចក្ដីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតែងតាំងមន្ត្រីរាជការចំនួន ០៤រូប ជាទីប្រឹក្សារាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១- ឯកឧត្តម **ម៉ៅ ធីម** ឋានន្តរសក្ដិ ឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤ ជាទីប្រឹក្សារាជរដ្ឋាភិបាល មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ

២- ឯកឧត្តម **យឹម សុខុម** ឋានន្តរសក្ដិ ឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥ ជាទីប្រឹក្សារាជរដ្ឋាភិបាល មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ

៣- ឯកឧត្តម **ស៊ិន មេង** ឋានន្តរសក្ដិ ឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥ ជាទីប្រឹក្សារាជរដ្ឋាភិបាល មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ

៤- ឯកឧត្តម **ឈឹម ជួន** ឋានន្តរសក្តិ ឧត្តមសេនីយ៍ទោ នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិ ជាទីប្រឹក្សារាជរដ្ឋាភិបាល មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ ។

មាត្រា ២ : រាល់បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣ : សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអោយបានសំរេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៤ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

នស.០៥០៤.១៩៧

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៩ ខែ មេសា ឆ្នាំ២០០៥

លេខ : ១៦៧ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី ២៦ ខែ មេសា ឆ្នាំ២០០៥
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ឈាឌី តាន់

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៤០៥/១៤០

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានគុម៌ជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

(យោងតាមសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា)

ប្រោសព្រះរាជទាន

ចំពោះ

- ឯកឧត្តម សត់ សេដ្ឋា

នូវ

គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ ធិបឌិន្ទ

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ជករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣៖ល.០៥០៤.១៩៣

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៩ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

លេខៈ ១៧២ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៦ ខែ មេសា ឆ្នាំ២០០៥
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ឈាង តាន់

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៤០៥/១៨១

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមររដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១២ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតែងតាំង ឯកឧត្តម **ស្វាយ ផេត** ជាទីប្រឹក្សាអម ក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន មានឋានៈស្មើ **អនុរដ្ឋលេខាធិការ** ។

មាត្រា ២ : សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តអោយបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣៧ល.០៥០៤.១៩៤

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំងរាជធានីភ្នំពេញ ,ថ្ងៃទី ១៩ ខែ មេសា ឆ្នាំ២០០៥

លេខ: ១៦៨ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៦ ខែ មេសា ឆ្នាំ២០០៥
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ឈាវី តាន់

នស/រកត/០៤០៥/១៨៥

ព្រះរាជក្រឹត្យ

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរាជរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/១២០២/៣៩៣ ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ ស្តីពីការបង្កើតឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ចជាតិ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា១ : ត្រូវបានតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោមៈ

១.ឯកឧត្តម **គីម សុភៈ** ជាជំនួយការឯកឧត្តម **អូន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន** ប្រធានឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ចជាតិ មានឋានៈស្មើ អគ្គនាយក បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន

២.ឯកឧត្តម **ឆួន ថាវរៈ** ជាជំនួយការឯកឧត្តម **ឈឿង យ៉ាណារ៉ា** សមាជិកឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ចជាតិ មានឋានៈស្មើអគ្គនាយក បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ។

មាត្រា ២: សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៣: ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ចាស.០៥០៤.១៩៥

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥

Chea Pheax

លេខ ១៦១៩ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០០៥
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ស៊ាវ៉ី តាន់

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៤០៥/១៨៧

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតី នៃស្ថាប័នជាតិ
- បានទ្រង់យល់បទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងរដ្ឋសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់លទ្ធផលនៃសម័យប្រជុំលើកទី១ នីតិកាលទី៣ នៃរដ្ឋសភា នាថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការជ្រើសតាំងរចនាសម្ព័ន្ធ និង ថ្នាក់ដឹកនាំរដ្ឋសភា និង សំដែងការទុកចិត្ត ទៅលើសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចប្រធានរដ្ឋសភាស្តីទី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : តែងតាំងឯកឧត្តម ចម ប្រសិទ្ធ? ជាទីប្រឹក្សា សម្តេច ហេង សំរិន អនុប្រធានទី១ នៃរដ្ឋសភា នីតិកាលទី៣ មានឋានៈស្មើ **អនុរដ្ឋលេខាធិការ** ។

មាត្រា ២ : ប្រធានរដ្ឋសភា និង នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តឱ្យបានសំរេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះ តទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣រល-០៥០៤.២០០

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២១ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

លេខ: ... ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ... ខែ ... ឆ្នាំ២០...
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ស៊ាវី តាន់

នស/រកត/០៤០៥/១៨៤

ព្រះរាជក្រឹត្យ

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស / រកត / ០៧០៤ / ១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០២/ នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ នស / រកម / ០១៩៦ / ១០ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងការបរទេស និង សហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០៦ / នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស / រកត / ០៤០១ / ០៨៥ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីការទូតជាន់ខ្ពស់
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា១: តែងតាំងឯកឧត្តម **ឈាង ខុន** បច្ចុប្បន្នឯកអគ្គរាជទូតប្រធានបេសកកម្មអចិន្ត្រៃយ៍ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ប្រចាំការិយាល័យអង្គការសហប្រជាជាតិ និងអង្គការអន្តរជាតិនានា នៅទីក្រុងហ្សឺណែវ ប្រទេសស្វ៊ីស អោយទទួលភារកិច្ចបន្ថែម ជាឯកអគ្គរាជទូតវិសាមញ្ញ និងពេញសមត្ថភាព នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ប្រចាំប្រទេសស្វ៊ីស ដោយមាននិវេសនដ្ឋាននៅទីក្រុងហ្សឺណែវ ។

មាត្រា២: សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តអោយបានសំរេច នូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា៣: ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះ តទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣ រ.ល.០៥០៤.២០១

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២១ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

លេខ: ១៧៤ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២១ ខែ មេសា ឆ្នាំ២០
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
សៅឌី តាន់

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៤០៥/១៨៩

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណ៍សន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែមសំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ **ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី** ជូនវរសេនីយ៍ឯក **អៀង សាមីន** អត្តលេខ ០២៩៧ នាយនគរបាលជាតិជាន់ខ្ពស់ នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ។

មាត្រា ២ : សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣រល.០៥០៤.២០២

លេខ : ១៥៧៣ ច.ល

ដើម្បីចម្លងចែក

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២១ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៦ ខែ មេសា ឆ្នាំ២

អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ឈាង តាន់

នស/រកត/០៤០៥/១៩៣

ព្រះរាជក្រឹត្យ

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះនរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

-បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/ ០៩ ចុះថ្ងៃ ទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៤៩៦/២៥ ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៩៦ ស្តីពីការបង្កើតអាជ្ញាធរជាតិសម្រាប់ទទួលបន្ទុកដោះស្រាយកិច្ចការព្រំដែន

-បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា១ : ត្រូវបានបង្កើតក្រុមប្រឹក្សាជាតិជាន់ខ្ពស់ទទួលបន្ទុកកិច្ចការព្រំដែន ដើម្បីអនុវត្តគោលនយោបាយរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ក្នុងការការពារបូរណភាពទឹកដីឱ្យបានស្ថិតស្ថេរគង់វង្ស ស្របតាមមាត្រា២នៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

មាត្រា២ : ក្រុមប្រឹក្សាជាតិជាន់ខ្ពស់ទទួលបន្ទុកកិច្ចការព្រំដែន មានសមាសភាពដូចខាងក្រោម :

១-តំណាងព្រះមហាក្សត្រ	១រូប	ជាប្រធាន
២-តំណាងប្រធានព្រឹទ្ធសភា	១រូប	ជាអនុប្រធាន
៣-តំណាងប្រធានរដ្ឋសភា	១រូប	ជាអនុប្រធាន
៤-តំណាងប្រមុខរាជរដ្ឋាភិបាល	១រូប	ជាសមាជិក
៥-តំណាងគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា	១រូប	ជាសមាជិក
៦-តំណាងគណបក្សហ៊្វុនស៊ិនប៉ិច	១រូប	ជាសមាជិក
៧-តំណាងគណបក្សសមរង្ស៊ី	១រូប	ជាសមាជិក

មាត្រា៣ : ក្រុមប្រឹក្សាជាតិជាន់ខ្ពស់ទទួលបន្ទុកកិច្ចការព្រំដែនមានភារកិច្ច :

-ស្រាវជ្រាវ និងសិក្សាពីបញ្ហាព្រំដែនគោក និងព្រំដែនសមុទ្រ រវាងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ជាមួយបណ្តាប្រទេសជិតខាង

-ជូនយោបល់ដល់រាជរដ្ឋាភិបាល ក្នុងការកសាងលិខិតបទដ្ឋានមានលក្ខណៈច្បាប់ ស្តីពីការកំណត់ព្រំដែនដីគោក និងព្រំដែនសមុទ្រ ក៏ដូចជាការអនុវត្តគោលនយោបាយការពារបូរណភាពទឹកដី របស់រាជរដ្ឋាភិបាល និងតាមដានការវិវត្តទាំងឡាយនៃដំណោះស្រាយព្រំដែន ដែលទទួលបន្ទុកក្នុងការចរចា ក៏ដូចជាការអនុវត្តលើដីជាក់ស្តែង រវាងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាជាមួយបណ្តាប្រទេសជិតខាង

-ចុះពិនិត្យលើដីជាក់ស្តែងនូវបញ្ហាដែលកើតមានឡើងនៅតាមបណ្តោយព្រំដែននៃព្រះរាជាណា-ចក្រកម្ពុជា ជាមួយបណ្តាប្រទេសជិតខាង

-ធ្វើរបាយការណ៍តាមកំណត់កាលនីមួយៗ ថ្វាយព្រះមហាក្សត្រ អំពីសភាពការណ៍នៃការដោះស្រាយបញ្ហាព្រំដែនរវាងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ជាមួយបណ្តាប្រទេសជិតខាង។

មាត្រា៤ :ការប្រជុំនៃក្រុមប្រឹក្សាជាតិជាន់ខ្ពស់ទទួលបន្ទុកកិច្ចការព្រំដែន ត្រូវកោះប្រជុំដោយប្រធាន ឬតាមសំណើចំនួន១ភាគ៣យ៉ាងតិចនៃសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាជាតិជាន់ខ្ពស់ទទួលបន្ទុកកិច្ចការព្រំដែន។

មាត្រា៥ :ការប្រជុំ និងសេចក្តីសម្រេចរបស់ក្រុមប្រឹក្សាជាតិជាន់ខ្ពស់ទទួលបន្ទុកកិច្ចការព្រំដែន ត្រូវយកតាមការឯកភាពមូលមតិនៃសមាជិកវត្តមានទាំងអស់ ។ សមាជិកនៃក្រុមប្រឹក្សាជាតិជាន់ខ្ពស់ទទួលបន្ទុកកិច្ចការព្រំដែន ត្រូវរក្សាការសម្ងាត់នៃអង្គប្រជុំ។

មាត្រា៦ :គណៈកម្មាធិការទទួលបន្ទុកកិច្ចការព្រំដែននៃរាជរដ្ឋាភិបាល ជាលេខាធិការរបស់ក្រុមប្រឹក្សាជាតិជាន់ខ្ពស់ទទួលបន្ទុកកិច្ចការព្រំដែន ។

មាត្រា៧: រាល់ការចំណាយសម្រាប់ដំណើរការរបស់ក្រុមប្រឹក្សាជាតិជាន់ខ្ពស់ទទួលបន្ទុកកិច្ចការព្រំដែន ជាបន្ទុករបស់ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ។

មាត្រា៨: នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ។

មាត្រា៩: ព្រះរាជក្រឹត្យនេះចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា

នរោត្តម សីហមុនី

នស/រកត/០៤០៥/២០៦

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃ ទី ២៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

បានចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
លេខ:០១២/០៥ រ.ចច
រាជធានីភ្នំពេញ ,ថ្ងៃទី២៧ខែមេសាឆ្នាំ២០០៥
សម្តេចចៅហ្វាវាំង វរវៀងជ័យ អធិបតីស្រីង្គារ
ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី និងជារដ្ឋមន្ត្រីព្រះបរមរាជវាំង
ហត្ថលេខា និងត្រា
គង់ សំអុល

លេខ ... ចល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៨ ខែ មេសា ឆ្នាំ២០០៥
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
ស៊ីធី តាន់

2

តាមការពិនិត្យលើសេចក្តីស្នើច្បាប់ធម្មនុញ្ញនេះ ឃើញថា ពុំមានអ្វីប៉ះពាល់ដល់លទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យសេរី ពហុបក្ស និង របបរាជានិយមអាស្រ័យដោយរដ្ឋធម្មនុញ្ញឡើយ ។ ម្យ៉ាងទៀត ការស្នើធ្វើវិសោធនកម្មមាត្រា ៨៨ និងមាត្រា ១១១ ថ្មីនៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញ ធ្វើឡើងក្នុងកាលៈទេសៈធម្មតារបស់ប្រទេសជាតិ ។

២- ការរៀបចំបំពេញបន្ថែមនូវបញ្ហាដែលនៅសេសសល់មួយចំនួននៅក្នុងសេចក្តីស្នើច្បាប់ធម្មនុញ្ញនេះ បានឆ្លើយតបនឹងស្មារតីនៃលិខិតរបស់ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ លេខ ០៨/២០០៥ កបធ.ច ចុះថ្ងៃទី ២១ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥ ។

៣- ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ យល់ឃើញថា ការធ្វើវិសោធនកម្មមាត្រា ៨៨ និងមាត្រា ១១១ ថ្មីនៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញ អាចធ្វើទៅបាន តាមខ្លឹមសារនៃសេចក្តីស្នើដែលមានឯកសារភ្ជាប់មកជាមួយនេះ ។

សូមក្រាបថ្វាយបង្គំទូល ដោយសេចក្តីគោរពដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ជាទីបំផុត ។

សេចក្តីគួរពុំគួរ សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ។

ក្រាបថ្វាយបង្គំទូល នៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៩ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

ប.ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ

ប្រធាន

ប៊ិន ឈិន

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ

លេខ ០១/២០០៥ កបធ

សូមក្រាបថ្វាយបង្គំទូល
ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
ព្រះមហាក្សត្រនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាជ្រាប ។

កម្មវត្ថុ : សេចក្តីថ្វាយមតិរបស់ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ អំពីសេចក្តីស្នើច្បាប់ធម្មនុញ្ញ សំដៅកែសម្រួលកូរ៉ុមសម្រាប់ប្រជុំរដ្ឋសភា និងព្រឹទ្ធសភា ។

យោង : ព្រះរាជសារ ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

ទូលព្រះបង្គំយើងខ្ញុំ ជាប្រធាន និងសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ ក្រោយពីបានទទួលព្រះរាជសារដូចមានយោងខាងលើ បានរួមប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ នៅថ្ងៃទី ២៩ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥ ហើយបានឯកភាពលើកមតិដើម្បីក្រាបថ្វាយបង្គំទូលព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ **នរោត្តម សីហមុនី** ព្រះមហាក្សត្រនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលមានខ្លឹមសារដូចតទៅ ÷

១- សេចក្តីស្នើច្បាប់ធម្មនុញ្ញនេះ មានគោលដៅកែប្រែមាត្រា ៨៨ និងមាត្រា ១១១ ថ្មីនៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញ ដើម្បីសម្រួលកូរ៉ុមប្រជុំរដ្ឋសភា និងព្រឹទ្ធសភា ដែលមានខ្លឹមសារជាអាទិ៍ថា " កូរ៉ុមប្រាំពីរភាគដប់ ត្រូវយកមកប្រើសម្រាប់ការអនុម័តយកសម្លេងពីរភាគបី ឬបីភាគបួន និងកូរ៉ុមប្រាំមួយភាគដប់ ត្រូវយកមកប្រើសម្រាប់ការអនុម័តយកសម្លេងភាគច្រើនដោយប្រៀប ឬភាគច្រើនដាច់ខាត នៃសមាជិករដ្ឋសភា និងសមាជិកព្រឹទ្ធសភាទាំងមូល " ។

មាត្រា ១៥១ ថ្មី (មាត្រា ១៣២ ចាស់) នៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញបានចែងថា "ការផ្តើមគំនិតសើរើ ឬការផ្តើមគំនិតធ្វើវិសោធនកម្មរដ្ឋធម្មនុញ្ញ ជាសិទ្ធិរបស់ព្រះមហាក្សត្រ របស់នាយករដ្ឋមន្ត្រី និងរបស់ប្រធានរដ្ឋសភា តាមសេចក្តីស្នើរបស់តំណាងរាស្ត្រមួយភាគបួននៃចំនួនសមាជិករដ្ឋសភាទាំងមូល ។ ការសើរើ ឬវិសោធនកម្មរដ្ឋធម្មនុញ្ញ ត្រូវធ្វើឡើងដោយច្បាប់ធម្មនុញ្ញមួយ ដែលអនុម័តដោយរដ្ឋសភា តាមមតិភាគច្រើនពីរភាគបីនៃចំនួនសមាជិករដ្ឋសភាទាំងមូល ។"

មាត្រា ១៥២ ថ្មី (មាត្រា ១៣៣ ចាស់) នៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញបានចែងថា " ការសើរើ ឬវិសោធនកម្មរដ្ឋធម្មនុញ្ញ ត្រូវហាមឃាត់មិនឱ្យធ្វើនៅពេលប្រទេសជាតិស្ថិតក្នុងភាពអាសន្ន ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៨៦ ។"

មាត្រា ១៧ នៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញបានចែងថា " ប្រការដែលព្រះមហាក្សត្រទ្រង់គ្រងរាជសម្បត្តិ ប៉ុន្តែទ្រង់មិនកាន់អំណាចឡើយ ហើយដែលមានចែងក្នុងវាក្យខ័ណ្ឌទី ១ នៃមាត្រា ៧ នៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញនេះ មិនអាចសុំកែប្រែបានជាដាច់ខាត ។"

មាត្រា ១៥៣ ថ្មី (មាត្រា ១៣៤ ចាស់) នៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញបានចែងថា "ការសើរើ ឬវិសោធនកម្មរដ្ឋធម្មនុញ្ញ មិនអាចធ្វើបានឡើយ កាលបើប៉ះពាល់ដល់ប្រព័ន្ធប្រជាធិបតេយ្យ សេរី ពហុបក្ស និង របបរាជានិយមអាស្រ័យដោយរដ្ឋធម្មនុញ្ញ ។"

អាគារស វិមានរដ្ឋចំការមន មហាវិថីព្រះនរោត្តម សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខ័ណ្ឌចំការមន ភ្នំពេញ
ទូរស័ព្ទ/ទូរសារ : (៨៥៥) ២៣ ៧២០ ៩១៣. E-mail:sgcc@camnet.com.kh

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ...៥៦...អនក្រ-បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការធ្វើវិសោធនកម្មលើអនុក្រឹត្យលេខ ១៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការបង្កើតចំការកៅស៊ូស្នួល ជាគ្រឹះស្ថានសាធារណៈមានលក្ខណៈសេដ្ឋកិច្ច

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ / នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/០១៩៦/១៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែមករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០១៩៥/០៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីវិធានពាណិជ្ជកម្ម និងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៦៩៦/០៣ ចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីលក្ខន្តិកៈទូទៅនៃសហគ្រាសសាធារណៈ

- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤១ អនក្រ-បក ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ស្តីពីការអនុវត្តន៍ព្រះរាជក្រម ស្តីពីលក្ខន្តិកៈទូទៅនៃសហគ្រាសសាធារណៈ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤២ អនក្រ-បក ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ស្តីពីសវនកម្មគណនេយ្យនៃ សហគ្រាសសាធារណៈ
- តាមសំណើរបស់ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រេច

មាត្រា ១.-

មាត្រា ២៣ នៃអនុក្រឹត្យលេខ ១៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្តីពីការបង្កើតចំការ កៅស៊ូស្នួល ជាគ្រឹះស្ថានសាធារណៈរដ្ឋបាលមានលក្ខណៈសេដ្ឋកិច្ច ត្រូវបានកែសម្រួលដូចខាងក្រោម :

មាត្រា ២៣ ថ្មី :

រៀងរាល់ឆ្នាំ ក្រោយពីធ្វើការទូទាត់ស្របតាមវិធានគណនេយ្យ ប្រាក់ចំណេញនៅសល់ត្រូវបង់ចូលថវិកាជាតិទាំងអស់ ឬមួយផ្នែក ឬរដ្ឋអាចរក្សាទុកទាំងអស់អោយសហគ្រាស ក្នុងករណីដែលរដ្ឋពិនិត្យឃើញថាត្រូវធ្វើការអភិវឌ្ឍជាចាំបាច់ ។

មាត្រា ២.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ ត្រូវអនុវត្តតាមអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ...៥៧...អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការធ្វើវិសោធនកម្មលើអនុក្រឹត្យលេខ ១៧ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការបង្កើតចំការកៅស៊ូមីចកេត ជាគ្រឹះស្ថានសាធារណៈមានលក្ខណៈសេដ្ឋកិច្ច

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/001 ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
  បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំង
  រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ,
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ / នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/០១៩៦/១៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែមករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០១៩៥/០៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីវិធានពាណិជ្ជកម្ម និងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៦៩៦/០៣ ចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីលក្ខន្តិកៈទូទៅនៃសហគ្រាសសាធារណៈ

- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤១ អនក្រ-បក ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ស្តីពីការអនុវត្តន៍ព្រះរាជក្រម ស្តីពីលក្ខន្តិកៈទូទៅនៃសហគ្រាសសាធារណៈ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤២ អនក្រ-បក ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ស្តីពីស្នងការគណនីនៃសហគ្រាសសាធារណៈ
- តាមសំណើរបស់ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រេច

មាត្រា ១.-

មាត្រា ២៣ នៃអនុក្រឹត្យលេខ ១៧ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្តីពីការបង្កើតចំការកៅស៊ូបឹងកេត ជាគ្រឹះស្ថានសាធារណៈមានលក្ខណៈសេដ្ឋកិច្ច ត្រូវបានកែសំរួលដូចខាងក្រោម :

មាត្រា ២៣ ថ្មី :

រៀងរាល់ឆ្នាំ ក្រោយពីធ្វើការទូទាត់ស្របតាមវិធានគណនេយ្យ ប្រាក់ចំណេញនៅសល់ត្រូវបង់ចូលថវិកាជាតិទាំងអស់ ឬមួយផ្នែក ឬរដ្ឋអាចរក្សាទុកទាំងអស់អោយសហគ្រាស ក្នុងករណីដែលរដ្ឋពិនិត្យឃើញថាត្រូវធ្វើការអភិវឌ្ឍជាចាំបាច់ ។

មាត្រា ២.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ ត្រូវអនុវត្តតាមអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី [illegible] ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០០៥

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ...៥៧...អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការធ្វើវិសោធនកម្មលើអនុក្រឹត្យលេខ ១៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការបង្កើតចំការកៅស៊ូចំការអណ្តូង ជាគ្រឹះស្ថានសាធារណៈមានលក្ខណៈសេដ្ឋកិច្ច

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ / នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/០១៩៦/១៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែមករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០១៩៥/០៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីវិធានពាណិជ្ជកម្ម និងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៦៩៦/០៣ ចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីលក្ខន្តិកៈទូទៅនៃសហគ្រាសសាធារណៈ

- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤១ អនក្រ-បក ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ស្តីពីការអនុវត្តន៍ព្រះរាជក្រម ស្តីពីលក្ខន្តិកៈទូទៅនៃសហគ្រាសសាធារណៈ ៸
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤២ អនក្រ-បក ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ស្តីពីស្នងការគណនីនៃសហគ្រាសសាធារណៈ ៸
- តាមសំណើរបស់ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

សំរេច

មាត្រា ១.-

មាត្រា ២៣ នៃអនុក្រឹត្យលេខ ១៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្តីពីការបង្កើតចំការកៅស៊ូចំការអណ្តូង ជាគ្រឹះស្ថានសាធារណៈមានលក្ខណៈសេដ្ឋកិច្ច ត្រូវបានកែសំរួលដូចខាងក្រោម :

មាត្រា ២៣ ថ្មី :

រៀងរាល់ឆ្នាំ ក្រោយពីធ្វើការទូទាត់ស្របតាមវិធានគណនេយ្យ ប្រាក់ចំណេញនៅសល់ត្រូវបង់ចូលថវិកាជាតិទាំងអស់ ឬមួយផ្នែក ឬរដ្ឋអាចរក្សាទុកទាំងអស់អោយសហគ្រាស ក្នុងករណីដែលរដ្ឋពិនិត្យឃើញថាត្រូវធ្វើការអភិវឌ្ឍជាចាំបាច់ ។៸

មាត្រា ២.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ ត្រូវអនុវត្តតាមអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។៸

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៨ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៥៧ អនក្រ-បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការធ្វើវិសោធនកម្មលើអនុក្រឹត្យលេខ ១៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការបង្កើតចំការកៅស៊ូតាមជាំង ជាគ្រឹះស្ថានសាធារណៈមានលក្ខណៈសេដ្ឋកិច្ច

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតី នៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ / នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/០១៩៦/១៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែមករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០១៩៩/០៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីវិធានពាណិជ្ជកម្ម និងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៦៩៦/០៣ ចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីលក្ខន្តិកៈទូទៅនៃសហគ្រាសសាធារណៈ

- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤១ អនក្រ-បក ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ស្ដីពីការអនុវត្តន៍ព្រះរាជក្រម ស្ដីពីលក្ខន្តិកៈទូទៅនៃសហគ្រាសសាធារណៈ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤២ អនក្រ-បក ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ស្ដីពីស្នងការគណនីនៃសហគ្រាសសាធារណៈ
- តាមសំណើរបស់ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

សំរេច

មាត្រា ១.-

មាត្រា ២៣ នៃអនុក្រឹត្យលេខ ១៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្ដីពីការបង្កើតចំការកៅស៊ូពាមជាំង ជាគ្រឹះស្ថានសាធារណៈមានលក្ខណៈសេដ្ឋកិច្ច ត្រូវបានកែសំរួលដូចខាងក្រោម :

មាត្រា ២៣ ថ្មី :

រៀងរាល់ឆ្នាំ ក្រោយពីធ្វើការទូទាត់ស្របតាមវិធានគណនេយ្យ ប្រាក់ចំណេញនៅសល់ត្រូវបង់ចូលថវិកាជាតិទាំងអស់ ឬមួយផ្នែក ឬរដ្ឋអាចរក្សាទុកទាំងអស់អោយសហគ្រាស ក្នុងករណីដែលរដ្ឋពិនិត្យឃើញថាត្រូវធ្វើការអភិវឌ្ឍជាចាំបាច់ ។

មាត្រា ២.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្ដីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ ត្រូវអនុវត្តតាមអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២០ ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០០៥

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- ខុទ្ទកាល័យសម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ:...៧០...អនក្រ...បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការធ្វើវិសោធនកម្មលើអនុក្រឹត្យលេខ ១៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការបង្កើតចំការកៅស៊ូក្រែក ជាគ្រឹះស្ថានសាធារណៈមានលក្ខណៈសេដ្ឋកិច្ច

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ / នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/០១៩៦/១៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែមករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០១៩៥/០៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីវិធានពាណិជ្ជកម្ម និងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៦៩៦/០៣ ចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីលក្ខន្តិកៈទូទៅនៃសហគ្រាសសាធារណៈ

- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤១ អនក្រ-បក ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ស្ដីពីការអនុវត្តន៍ព្រះរាជក្រម ស្ដីពីលក្ខន្តិកៈទូទៅនៃសហគ្រាសសាធារណៈ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤២ អនក្រ-បក ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ស្ដីពីស្នងការគណនីនៃ សហគ្រាសសាធារណៈ
- តាមសំណើរបស់ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

សំរេច

មាត្រា ១. –

មាត្រា ២៣ នៃអនុក្រឹត្យលេខ ១៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្ដីពីការបង្កើតចំការ កៅស៊ូក្រែក ជាគ្រឹះស្ថានសាធារណៈមានលក្ខណៈសេដ្ឋកិច្ច ត្រូវបានកែសំរួលដូចខាងក្រោម :

មាត្រា ២៣ ថ្មី :

រៀងរាល់ឆ្នាំ ក្រោយពីធ្វើការទូទាត់ស្របតាមវិធានគណនេយ្យ ប្រាក់ចំណេញនៅសល់ត្រូវបង់ចូលថវិកា ជាតិទាំងអស់ ឬមួយផ្នែក ឬរដ្ឋអាចរក្សាទុកទាំងអស់អោយសហគ្រាស ក្នុងករណីដែលរដ្ឋពិនិត្យឃើញថាត្រូវធ្វើការ អភិវឌ្ឍជាចាំបាច់ ។

មាត្រា ២. –

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣. –

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្ដីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ ត្រូវអនុវត្តតាមអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃ ចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ... ខែ ០៨/៧ ឆ្នាំ ២០០៥

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- ខុទ្ទកាល័យសម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ...៥១...អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការធ្វើវិសោធនកម្មលើអនុក្រឹត្យលេខ ១៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការបង្កើតចំការកៅស៊ូជុប ជាគ្រឹះស្ថានសាធារណៈមានលក្ខណៈសេដ្ឋកិច្ច

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ / នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/០១៩៦/១៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែមករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០១៩៥/០៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីវិធានពាណិជ្ជកម្ម និងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៦៩៦/០៣ ចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីលក្ខន្តិកៈទូទៅនៃសហគ្រាសសាធារណៈ

- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤១ អនក្រ-បក ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ស្តីពីការអនុវត្តន៍ព្រះរាជក្រម ស្តីពីលក្ខន្តិកៈទូទៅនៃសហគ្រាសសាធារណៈ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤២ អនក្រ-បក ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ស្តីពីស្នងការគណនីនៃ សហគ្រាសសាធារណៈ
- តាមសំណើរបស់ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

សំរេច

មាត្រា ១.-

មាត្រា ២៣ នៃអនុក្រឹត្យលេខ ១៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្តីពីការបង្កើតចំការកៅស៊ូជុប ជាគ្រឹះស្ថានសាធារណៈមានលក្ខណៈសេដ្ឋកិច្ច ត្រូវបានកែសំរួលដូចខាងក្រោម :

មាត្រា ២៣ ថ្មី :

រៀងរាល់ឆ្នាំ ក្រោយពីធ្វើការទូទាត់ស្របតាមវិធានគណនេយ្យ ប្រាក់ចំណេញនៅសល់ត្រូវបង់ចូលថវិកាជាតិទាំងអស់ ឬមួយផ្នែក ឬរដ្ឋអាចរក្សាទុកទាំងអស់អោយសហគ្រាស ក្នុងករណីដែលរដ្ឋពិនិត្យឃើញថាត្រូវធ្វើការអភិវឌ្ឍជាចាំបាច់ ។

មាត្រា ២.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ ត្រូវអនុវត្តតាមអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ៤ ឆ្នាំ ២០០៥

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៧២ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការធ្វើវិសោធនកម្មលើអនុក្រឹត្យលេខ ១៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការបង្កើតចំការកៅស៊ូមេមត់ ជាគ្រឹះស្ថានសាធារណៈមានលក្ខណៈសេដ្ឋកិច្ច

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ / នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/០១៩៦/១៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែមករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០១៩៥/០៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីវិធានពាណិជ្ជកម្ម និងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៦៩៦/០៣ ចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីលក្ខន្តិកៈទូទៅនៃសហគ្រាសសាធារណៈ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤១ អនក្រ-បក ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ស្តីពីការអនុវត្តន៍ព្រះរាជក្រមស្តីពីលក្ខន្តិកៈទូទៅនៃសហគ្រាសសាធារណៈ

- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤២ អនក្រ-បក ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ស្តីពីស្នងការគណនីនៃសហគ្រាសសាធារណៈ
- តាមសំណើរបស់ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

សំរេច

មាត្រា ១.-

មាត្រា២៣ នៃអនុក្រឹត្យលេខ ១៣ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្តីពីការបង្កើតចំការកៅស៊ូមេមត់ ជាគ្រឹះស្ថានសាធារណៈមាន លក្ខណៈសេដ្ឋកិច្ច ត្រូវបានកែសំរួលដូចខាងក្រោម :

មាត្រា ២៣ ថ្មី :

រៀងរាល់ឆ្នាំ ក្រោយពីធ្វើការទូទាត់ស្របតាមវិធានគណនេយ្យ ប្រាក់ចំណេញនៅសល់ត្រូវបង់ចូលថវិកាជាតិទាំងអស់ ឬមួយផ្នែក ឬរដ្ឋអាចរក្សាទុកទាំងអស់អោយសហគ្រាស ក្នុងករណីដែលរដ្ឋពិនិត្យឃើញថាត្រូវធ្វើការអភិវឌ្ឍជាចាំបាច់ ។

មាត្រា ២.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ ត្រូវអនុវត្តតាមអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ[illegible](មេសា) ឆ្នាំ ២០០៥

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ : ៦៣ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា

****

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ , ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែមសំដៅធានាដំណើរការជាប្រក្រតី នៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១១៧, ចុះថ្ងៃទី ១៤ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤, ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ , ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ , ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០១/នស/៩៣ ,ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១០/នស/៩៤ , ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៤ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០០ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៩/១៥ , ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៩ និងត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០២/០២០.ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/ រកម/ ១២០៤/ ០០២ .ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៥
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក , ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅ នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៩២ អនក្រ.បក , ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការបែងចែកចំណាយថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ តាមជំពូក នៃច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៥
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

សំរេច

មាត្រា១: ត្រូវបានអនុញ្ញាតអោយផ្ទេរឥណទានថវិកា ចំនួន ៦០ លានរៀល (ហុកសិបលានរៀលគត់) ពីជំពូក ៤១ (ចំណាយមិនបានគ្រោងទុក) នៃខ្ទង់ចំណាយមិនទាន់បែងចែក មកជំពូក ១០ (បៀវត្ស និងប្រាក់បំណាច់) សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៥ ។

មាត្រា២: ការបែងចែកឥណទានថវិកាចំណាយផ្ទៃក្នុងជំពូកទាំងនេះ តាមប្រការ កថាខ័ណ្ឌ និង វាក្យខ័ណ្ឌ ត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ប្រាក់ម៉ោងប្រជុំជូន សមាជិក សមាជិកា និងសមាសភាពដទៃទៀត នៃឧត្តមក្រុមប្រឹក្សានៃអង្គចៅក្រម ។

មាត្រា៣: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ឯកឧត្តមលេខាធិការ នៃឧត្តមក្រុមប្រឹក្សានៃអង្គចៅក្រម ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៨ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- កាលប្បវត្តិ - ឯកសារ

បានយកសេចក្តីជំរាបជូន
សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីចុះហត្ថលេខា

គាត ឈន់
ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ...៦៤...អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការបង្កើតគណៈកម្មាធិការជាតិ គំរោងផ្លូវដែកសិង្ហបុរី-គុនមីញ

****

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស / រកម / ០៧០៤ /០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសអោយ ប្រើច្បាប់ស្តីពីធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស / រកត / ០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ /នស /៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស / រកម / ០១៩៦ / ០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសាធារណការនិងដឹកជញ្ជូន

-បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ ១៩៩៨ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងសាធារណការនិងដឹកជញ្ជូន

-យោងតាមការចាំបាច់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល

សំរេច

ជំពូកទី ១

បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

មាត្រា១.-

បង្កើតគណៈកម្មាធិការជាតិ ដើម្បីរៀបចំផែនការយុទ្ធសាស្ត្រ អនុសាសន៍ គោលនយោបាយ និងវិធានការពាក់ព័ន្ធទាំងឡាយ របស់គំរោងផ្លូវដែកសិង្ហបុរី-គុនមីញ។

ជំពូកទី ២

សមាសភាព គណៈកម្មាធិការជាតិ

មាត្រា២.-

គណៈកម្មាធិការជាតិ គំរោងផ្លូវដែកសិង្ហបុរី-គុនមីញ មានសមាសភាពដូចតទៅ :

-រដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងសាធារណការនិងដឹកជញ្ជូន	ប្រធាន
-រដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ	អនុប្រធាន
-រដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ	អនុប្រធាន
-ប្រធានអគ្គនាយក រាជាយស្ម័យយានកម្ពុជា	សមាជិកអចិន្ត្រៃយ៍
-អនុរដ្ឋលេខាធិការ ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី	សមាជិក
-អនុរដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងផែនការ	សមាជិក
-អនុរដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម	សមាជិក
-អនុរដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងបរិស្ថាន	សមាជិក
-អនុរដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងរៀបចំដែនដីនគរូបនីយកម្ម និងសំណង់	សមាជិក
-អនុរដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ	សមាជិក
-អនុរដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល	សមាជិក
-អនុរដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងការពារជាតិ	សមាជិក
-អនុរដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងមហាផ្ទៃ	សមាជិក
-តំណាង គណៈកម្មាធិការព្រំដែន	សមាជិក
-អគ្គលេខាធិការរង អាជ្ញាធរកំចាត់មីនកម្ពុជា	សមាជិក
-អភិបាលខេត្តពាក់ព័ន្ធ	សមាជិក

មាត្រា៣.-

គណៈកម្មាធិការជាតិ គំរោងផ្លូវដែកសិង្ហបុរី-គុនមីញ មានក្រុមការងារបច្ចេកទេសមួយជាជំនួយការ ។ សមាសភាពក្រុមការងារមានដូចខាងក្រោម :

-ប្រធានអគ្គនាយក រាជាយស្ម័យយានកម្ពុជា	ប្រធាន
-តំណាង ក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ	អនុប្រធាន
-តំណាង ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ	អនុប្រធាន
-ប្រធាននាយកដ្ឋាន គមនាគមន៍និងប្រៃសណីយ៍ ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី	សមាជិក
-ប្រធាននាយកដ្ឋាន ផែនការ-ស្ថិតិ ក្រសួងសាធារណការនិងដឹកជញ្ជូន	សមាជិក
-ប្រធាននាយកដ្ឋាន ទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ ក្រសួងផែនការ	សមាជិក
-តំណាង ក្រសួងរៀបចំដែនដីនគរូបនីយកម្ម និងសំណង់	សមាជិក
-តំណាង ក្រសួងបរិស្ថាន	សមាជិក
-តំណាង ក្រសួងការពារជាតិ	សមាជិក
-តំណាង ក្រសួងមហាផ្ទៃ	សមាជិក
-នាយក ផ្លូវ ស្ពាន អាគារ រាជាយស្ម័យយានកម្ពុជា	សមាជិក
-អភិបាលស្រុកពាក់ព័ន្ធ	សមាជិក

-នាយករងរដ្ឋបាលទទួលបន្ទុកការិយាល័យផែនការ-ស្ថិតិ រអេយក លេខាធិការអចិន្ត្រៃយ៍

ជំពូកទី ៣
តួនាទី និងភារកិច្ច

មាត្រា៤.-

គណៈកម្មាធិការជាតិមានភារកិច្ច :

-ដឹកនាំ គ្រប់គ្រង សំរបសំរួលការងារលើគ្រប់សកម្មភាពក្នុងគំរោងផ្លូវដែកសិង្ហបុរី-គុនមីញ

-លើកសំណើជូន រាជរដ្ឋាភិបាល ពិនិត្យ និងសំរេច លើសកម្មភាពអនុវត្តគំរោងស្តារ និងកសាងផ្លូវដែកកម្ពុជា មានជាអាទិ៍ :

-ដោះស្រាយហិរញ្ញប្បទានទាំងក្នុងប្រទេស និងក្រៅប្រទេស

-ដោះស្រាយផលប៉ះពាល់ដីធ្លី ផ្ទះសំបែងរបស់ប្រជាពលរដ្ឋ ក្នុងគំរោងសាងសង់

-ការដោះមីន និងអាវុធយុទ្ធភណ្ឌមិនទាន់ផ្ទុះ តាមបណ្តោយផ្លូវដែកដែលត្រូវស្តារ និងសាងសង់

-លើកគំរោងចាំន់ស្មានតំលៃអនុវត្តកំណាត់ផ្លូវដែកនីមួយៗក្នុងទឹកដីកម្ពុជា

-ចូលរួមប្រជុំពិភាក្សាការងារជាមួយបណ្តាប្រទេសអាស៊ាន និងដៃគូរអភិវឌ្ឍន៍នានា លើការងារអនុវត្តន៏គំរោង ផ្លូវដែកសិង្ហបុរី-គុនមីញ

-ធ្វើរបាយការណ៍ស្តីពីសកម្មភាពនានា និងលទ្ធផលការងារក្នុងការអនុវត្តន៍គំរោងផ្លូវដែកសិង្ហបុរី-គុនមីញ ជូនដល់រាជរដ្ឋាភិបាល ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធជាតិ និងដៃគូរអភិវឌ្ឍន៍នានា ។

មាត្រា៥.-

ក្រុមការងារបច្ចេកទេសមានភារកិច្ច :

-សិក្សាស្រាវជ្រាវបច្ចេកវិទ្យាដែលមានសារៈប្រយោជន៍ដល់ការអនុវត្តន៍គំរោងផ្លូវដែកសិង្ហបុរី-គុនមីញ

-រៀបចំរាល់ឯកសារបច្ចេកទេសពាក់ព័ន្ធនឹងគំរោងដាក់ជូនគណៈកម្មាធិការជាតិដើម្បីពិនិត្យ និងសំរេច

-ចូលរួមការងារ និងសិក្សាស្រាវជ្រាវជាមួយក្រុមការងារបច្ចេកទេស នៃបណ្តាប្រទេសអាស៊ានទៅតាមតួនាទី និងភារកិច្ចរបស់ខ្លួន ។

-ចូលរួមផ្តល់យោបល់រាល់កិច្ចប្រជុំតាមការអញ្ជើញរបស់គណៈកម្មាធិការជាតិ

-ប្រមូលទិន្នន័យការងារ និងឯកសារបច្ចេកទេសនានា យកមកចងក្រងធ្វើរបាយការណ៍ជូនគណៈកម្មាធិការជាតិ និងទុកជាឯកសារសំរាប់តាមដានការអនុវត្តន៍គំរោង ។

-ទទួលការងារផ្សេងទៀតដែលគណៈកម្មាធិការជាតិប្រគល់អោយ ។

ជំពូកទី ៤
ថវិកាសំរាប់អនុវត្តន៍គំរោង

មាត្រា៦.-

គណៈកម្មាធិការជាតិ គំរោងផ្លូវដែកសិង្ហបុរី-គុនមីញ មានកញ្ចប់ថវិកាដោយឡែក ។

ជំពូកទី ៥
អន្តរប្បញ្ញត្តិ

មាត្រា៧.-

គណៈកម្មាធិការជាតិ គំរោងផ្លូវដែកសិង្ហបុរី-គុនមីញ ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យប្រើប្រាស់ត្រាជាផ្លូវការរបស់ក្រសួងសាធារណការនិងដឹកជញ្ជូន ក្នុងការទំនាក់ទំនងការងាររបស់ខ្លួន។

ប្រធានគណៈកម្មាធិការជាតិ អាចអញ្ជើញតំណាងពីបណ្ដាក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធមន្ត្រីជំនាញ ឬអ្នកបច្ចេកទេសដទៃទៀតមកចូលរួមប្រជុំតាមការចាំបាច់។

ជំពូកទី ៦
អវសានប្បញ្ញត្តិ

មាត្រា៨.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍។

មាត្រា៩.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្ដីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសាធារណការនិងដឹកជញ្ជូន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងផែនការ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដីនគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់និងនេសាទ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួង មហាផ្ទៃ គណៈកម្មាធិការព្រំដែន អាជ្ញាធរកំចាត់មីនកម្ពុជា គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន ខេត្ត ក្រុង ពាក់ព័ន្ធត្រូវអនុវត្តតាម អនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី២៦ ខែមេសា ឆ្នាំ ២០០៥

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-ខុទ្ទកាល័យ សម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចក្នុងមាត្រា ៩
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៣៥៧ អនក្រ.តត

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ អភិបាលខេត្តព្រៃវែង

សម្រេច

មាត្រា១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយស្ថាបនាជាតិ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនសប្បុរសជន ចំនួន១៧រូប ដែលបានបរិច្ចាគថវិកា ចូលរួមជួយកសាងសមិទ្ធផល លើវិស័យអប់រំ និង ព្រះពុទ្ធសាសនា នៅក្នុងស្រុកកំចាយមារ ខេត្តព្រៃវែង ដូចមានរាយនាមខាងក្រោមនេះ : -

ក-មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ :

១-ឯកឧត្តម **យឹម ឆៃលី** រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ ថវិកា ៤៥.៥០០ ដុល្លារ

២-ឯកឧត្តម **ស៊ឹម កា** សមាជិកព្រឹទ្ធសភា ថវិកា ៤៧.០០០ ដុល្លារ

៣-ឯកឧត្តម **ខឹម សូត្រ** អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា ថវិកា ៤៥.៣០០ ដុល្លារ

៤-ឯកឧត្តម **ដោក ណារិន** អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងធម្មការនិងសាសនា ថវិកា ៣៥.៦០០ ដុល្លារ

៥-ឯកឧត្តម **ឡុយ សុផាត** អនុអចិន្ត្រៃយ៍អាជ្ញាធរជាតិប្រយុទ្ធប្រឆាំងគ្រឿងញៀន ថវិកា ៤៥.៧០០ ដុល្លារ

៦-លោកជំទាវ **ឡុង សាខន** សមាជិកព្រឹទ្ធសភា ថវិកា ៤៥.៦០០ ដុល្លារ

៧-ឯកឧត្តម **ស ខេង** នាយករងទីចាត់ការគយនិងរដ្ឋាករ ថវិកា ៤៥.០០០ ដុល្លារ

៨-លោក **ឡុង ផាត** អភិបាលស្រុកកំចាយមារ ថវិកា ១៧.០០០ ដុល្លារ

៩-លោក **ទោគ សិរីអឿន** នាយកគ្រប់គ្រងកម្មវិធីអង្គការ ស៊ីវ៉ រ ថវិកា ៤៨.០០០ ដុល្លារ

១០-លោក **តឹក សាម៉ុន** ប្រធានផ្នែកគ្រប់គ្រងកម្មវិធី ថវិកា ៤៤.៦០០ ដុល្លារ

១១-លោក **ដាវីដ អាស្តុន** (David G. Aston) នាយកអង្គការស៊ីវ៉រ ថវិកា ៥៣.៥០០ ដុល្លារ

១២-លោក **រស់ សាខុន** ហៅ **មួយ** សប្បុរសជននៅភ្នំពេញ ថវិកា ៤២.៨៥៧.៣០០ រៀល

១៣-លោកយាយឧបាសិកា **យួន គេន** សប្បុរសជននៅភ្នំពេញ ថវិកា ៤១.៧៣១.៩០០ រៀល

១៤-លោក **ហេង ឡុង** សប្បុរសជននៅភ្នំពេញ ថវិកា ៤១.២១០.៥០០ រៀល

១៥-លោកស្រី **ហេង ហ៊ាង** សប្បុរសជននៅភ្នំពេញ ថវិកា ៤០.២៤០.២០០ រៀល

ខ-មេដាយសិរីវឌ្ឍនាជាតិ :

១-លោក **ទេព ម៉ន** មេឃុំជាច ថវិកា ៣.៥៥០ ដុល្លារ

២-លោក **គូទ សុខ** នាយកវិទ្យាល័យជាច ថវិកា ៣.២០០ ដុល្លារ

មាត្រា២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ និង អភិបាលខេត្តព្រៃវែង ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។/

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ... ឆ្នាំ ២០០៥

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចក្នុងមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ...៣៧៣...អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និង ប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយការងារ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនមន្ត្រីរាជការចំនួន ២៣៤ រូប នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ដែលមានស្នាដៃល្អ ក្នុងការបំពេញភារកិច្ច លើវិស័យពាណិជ្ជកម្ម តាមកម្មវិធីនយោបាយរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :-

ក-មេដាយមាសការងារ :

១-លោក	ស៊ូ	សាញ់	អធិការ
២-លោក	ម៉ុំ	ចំន្ទសាវី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានគណនេយ្យ និងហិរញ្ញវត្ថុ
៣-លោក	ម្សោក	ជួន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៤-លោក	មច្ប	ចំន្ទសារា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល
៥-លោក	វម	សាន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន នៃអគ្គាធិការដ្ឋាន
៦-លោកស្រី	ផ្សាំ	មណ្ឌា	ប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តបាត់ដំបង
៧-លោក	ប្រាក់	ចំរើន	ប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកណ្តាល
៨-លោក	អ៊ឹម	ឃុន	ប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកំពង់ធំ
៩-លោក	ចាន់	សុគន្ធ	ប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មក្រុងប៉ៃលិន
១០-លោកស្រី	យៀង	អេង	ប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មក្រុងព្រះសីហនុ
១១-លោកស្រី	ស៊ិន	ឈួន	ប្រធានការិយាល័យរដ្ឋបាល នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល
១២-លោក	រស់	សៅ	អនុប្រធានការិយាល័យ នាយកដ្ឋានស្ថិតិ និងព័ត៌មាន

ខ-មេដាយប្រាក់ការងារ :

១-លោក	ឃី	គឹមសេង	អគ្គាធិការរង
២-លោក	សម	សម្បត្តិ	អគ្គនាយករងបច្ចេកទេស
៣-លោកស្រី	ចម	និម្មល	នាយិកាខុទ្ទកាល័យ
៤-លោកស្រី	ម៉ុម	ថាណា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិបញ្ញា
៥-លោក	អ៊ុក	ឆី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិបញ្ញា
៦-លោក	នួន	សារុន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន នៃអគ្គាធិការដ្ឋាន
៧-លោក	ចម	បូរិទ្ធ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៨-លោក	ឌិក	តារារិទ្ធ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានប្រព័ន្ធអនុគ្រោះពាណិជ្ជកម្ម
៩-លោក	ម៉ក់	ឧសភា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានប្រព័ន្ធអនុគ្រោះពាណិជ្ជកម្ម
១០-លោក	ចាន់	គុណា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានស្ថិតិ និងព័ត៌មាន
១១-លោកស្រី	ប៊ុល	ណារីតាណា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានជំរុញការនាំចេញ
១២-លោក	ឈៀង	ពេជ្រ	ទីប្រឹក្សាពាណិជ្ជកម្មប្រចាំសហរដ្ឋអាមេរិក
១៣-លោក	ពុត	ហេមុណ្ណា	ទីប្រឹក្សាពាណិជ្ជកម្មប្រចាំប្រទេសជប៉ុន
១៤-លោក	អ៊ុច	គឹមយ៉ុន	ទីប្រឹក្សាពាណិជ្ជកម្មប្រចាំសហព័ន្ធម៉ាឡេស៊ី
១៥-លោក	យឹម	សុខុម	ទីប្រឹក្សាពាណិជ្ជកម្មប្រចាំប្រទេសថៃឡង់ដ៍
១៦-លោក	ឆេង	ម៉ានី	អនុប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មក្រុងកែប
១៧-លោក	សា	ចំរើន	អនុប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មក្រុងប៉ៃលិន
១៨-លោក	សុខ	សាធឹម	អនុប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មក្រុងប៉ៃលិន
១៩-លោក	មាស	គុនហេង	អនុប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តព្រះវិហារ
២០-លោក	អ៊ុន	អែម	អនុប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តព្រះវិហារ
២១-លោក	អ៊ុង	មករា	អនុប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ
២២-លោក	នួន	សារឿ	អនុប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តឧត្តរមានជ័យ
២៣-លោក	សុខ	សឡោ	អនុប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តឧត្តរមានជ័យ
២៤-លោក	គូ	ធានុំ	អនុប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តស្ទឹងត្រែង
២៥-លោក	ស៊ុម	ប៊ុនសឹន	អនុប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកំពង់ស្ពឺ
២៦-លោក	ឈឹម	អមរា	អនុប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តពោធិសាត់
២៧-លោក	សាលីម	ឡារីត	អនុប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកោះកុង
២៨-លោក	ជា	ជាន	អនុប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកណ្តាល
២៩-លោក	មាក	ឧបណ្ណារុន	អនុប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តស្វាយរៀង
៣០-លោក	សេង	សុខណ្ណារិទ្ធ	អនុប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តស្វាយរៀង
៣១-លោក	ឃួន	ចំនួសារិទ្ធ	អនុប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តសៀមរាប
៣២-លោក	មន	ថេន	អនុប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តសៀមរាប
៣៣-លោក	ឌី	សេង	អនុប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកំពង់ធំ
៣៤-លោក	គូ	គឹមហ៊ីត	អនុប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកំពង់ធំ
៣៥-លោក	នៅ	សាខន	អនុប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកំពត

៣៦-លោក	ឈាង	ង៉ែ	អនុប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកំពង់ចាម
៣៧-លោក	ជួច	ហ៊ៀន	ប្រធានការិយាល័យ នាយកដ្ឋានប្រព័ន្ធអនុគ្រោះពាណិជ្ជកម្ម
៣៨-លោក	អ៊ួន	ស៊ុណាវ៉េត	ប្រធានការិយាល័យ នាយកដ្ឋានពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេស
៣៩-លោក	អ៊ុន	មល្យនា	ប្រធានការិយាល័យ នាយកដ្ឋានអាស៊ាន និងអង្គការអន្តរជាតិ
៤០-លោក	រស់	ធីរិទ្ធ	ប្រធានការិយាល័យ នាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៤១-លោក	ម៉ុច	សាមួន	ប្រធានការិយាល័យ នាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៤២-លោក	ហែម	ផល្លី	ប្រធានការិយាល័យ នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល
៤៣-លោក	សុខ	សារី	ប្រធានការិយាល័យ នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល
៤៤-លោក	លឹម	ស្រេង	ប្រធានការិយាល័យ មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តមណ្ឌលគិរី
៤៥-លោកស្រី	ខៀវ	ម៉ានី	ប្រធានការិយាល័យ មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តបន្ទាយមានជ័យ
៤៦-លោក	ចាន	គីមលី	ប្រធានការិយាល័យ មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តបន្ទាយមានជ័យ
៤៧-លោក	ឈឹម	សារិទ្ធ	ប្រធានការិយាល័យ មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តស្វាយរៀង
៤៨-លោក	ចាន់	ហូ	ប្រធានការិយាល័យ មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តពោធិសាត់
៤៩-លោក	ជា	វណ្ណា	ប្រធានការិយាល័យ មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកំពង់ឆ្នាំង
៥០-លោក	ឡូ	វណ្ណារ៉ា	ប្រធានការិយាល័យ មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកំពត
៥១-លោកស្រី	ម៉ក់	ស៊ុណា	ប្រធានការិយាល័យ មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកំពត
៥២-កញ្ញា	ឃឹម	ស៊ាវតាង	ប្រធានការិយាល័យ មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តពោធិសាត់
៥៣-កញ្ញា	ជិន	ប៉ូលិន	អនុប្រធានការិយាល័យ នាយកដ្ឋានពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេស
៥៤-លោក	ជា	និរន្ទ	អនុប្រធានការិយាល័យ នាយកដ្ឋានពាណិជ្ជកម្មក្នុងប្រទេស
៥៥-លោក	គុយ	ណារី	អនុប្រធានការិយាល័យ នាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៥៦-លោកស្រី	គុំ	ថាវរី	អនុប្រធានការិយាល័យ នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល
៥៧-លោក	អៀម	សុវណ្ណ	អនុប្រធានការិយាល័យ មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តតាកែវ
៥៨-លោក	ហាស	សាផាន	អនុប្រធានការិយាល័យ មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តស្វាយរៀង
៥៩-លោក	ថោង	គីមវន	អនុប្រធានការិយាល័យ មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកំពង់ឆ្នាំង
៦០-លោក	ស៊ុក	វណ្ណា	អនុប្រធានការិយាល័យ មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកំពត
៦១-លោកស្រី	នួន	ផានិត	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានពាណិជ្ជកម្មក្នុងប្រទេស
៦២-លោក	សុខ	សាមិត្រ	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល
៦៣-កញ្ញា	ជិន	សុខយ៉េង	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល
៦៤-លោក	អ៊ុី	មុធថា	មន្ត្រីក្រុមហ៊ុនហ្គ្រីនត្រេដ
៦៥-លោក	អ៊ុី	ប៊ុនចន្ទី	មន្ត្រីក្រុមហ៊ុនហ្គ្រីនត្រេដ
៦៦-លោក	លី	មណ្ឌល	មន្ត្រីក្រុមហ៊ុនហ្គ្រីនត្រេដ
៦៧-លោក	អ៊ុច	ចាន់ស៊ុណា	មន្ត្រីក្រុមហ៊ុនហ្គ្រីនត្រេដ
៦៨-លោក	ហ៊ុន	ហាច្យ	មន្ត្រីក្រុមហ៊ុនហ្គ្រីនត្រេដ
៦៩-លោក	សួន	សាន	មន្ត្រីក្រុមហ៊ុនហ្គ្រីនត្រេដ
៧០-លោក	គង់	សាខុន	មន្ត្រីក្រុមហ៊ុនហ្គ្រីនត្រេដ
៧១-លោក	លន់	ប៊ុនភន	មន្ត្រីក្រុមហ៊ុនហ្គ្រីនត្រេដ
៧២-លោក	ញ៉ឹម	អួន	មន្ត្រីក្រុមហ៊ុនហ្គ្រីនត្រេដ
៧៣-លោកស្រី	ឌុច	សោភា	មន្ត្រីក្រុមហ៊ុនហ្គ្រីនត្រេដ

គ-មេដាយសេវ័ត្តការងារ :

១-លោកស្រី ឡៅ្យ សាវ៉ាត់ អគ្គនាយករងបច្ចេកទេស
២-លោកស្រី អ៊ុន គុណនារាក្ស អនុប្រធាននាយកដ្ឋានគណនេយ្យ និងហិរញ្ញវត្ថុ
៣-លោក ម៉ែត ធីន អនុប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តតាកែវ
៤-លោក ប្រាក់ សន់ អនុប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តតាកែវ
៥-លោក ស៊ុំ សាធុន អនុប្រធានការិយាល័យ នាយកដ្ឋាននីតិកម្ម
៦-លោក ហឹម ឆាម ប្រធានការិយាល័យ មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មក្រុងកែប
៧-លោក សម ស៊ីថាត ប្រធានការិយាល័យ មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មក្រុងព្រះសីហនុ
៨-លោក សាយ ឡុយ ប្រធានការិយាល័យ មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តរតនគិរី
៩-លោកស្រី គីម យូរី ប្រធានការិយាល័យ មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកំពង់ចាម
១០-លោកស្រី ង៉ែ យ៉ាត់ ប្រធានការិយាល័យ មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកោះកុង
១១-លោក ឈុំ ម៉ានារី អនុប្រធានការិយាល័យ នាយកដ្ឋានជំរុញការនាំចេញ
១២-លោក ទៃ ប៊ុនធន អនុប្រធានការិយាល័យ នាយកដ្ឋានអាស៊ាន
១៣-លោក សួន ប្រសិទ្ធ អនុប្រធានការិយាល័យ នាយកដ្ឋានអាស៊ាន
១៤-លោក យ៉ា សារ៉េត អនុប្រធានការិយាល័យនាយកដ្ឋានប្រព័ន្ធអនុគ្រោះពាណិជ្ជកម្ម
១៥-លោក នី ស៊ីថុល្លា អនុប្រធានសាខា នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
១៦-លោក ស៊ី សុខុម អនុប្រធានសាខា នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
១៧-លោក សេក ស៊ីធួន អនុប្រធានការិយាល័យ មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកណ្ដាល
១៨-លោក សេង ប៊ុនហេង អនុប្រធានការិយាល័យ មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកំពង់ឆ្នាំង
១៩-លោក ជៀប តិចគន្ធ អនុប្រធានការិយាល័យ មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តព្រៃវែង
២០-លោក តាន់ ចណ្ណា អនុប្រធានការិយាល័យ មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ
២១-លោក ឡុម ឡុន អនុប្រធានការិយាល័យ មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តឧត្ដរមានជ័យ
២២-លោក ស៊ី ស៊ីចណ្ណា អនុប្រធានការិយាល័យ មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកំពង់ធំ
២៣-លោក ស្វាយ សុផល មន្ត្រី នាយកដ្ឋានពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេស
២៤-លោក ថ្វី ម៉ៅ មន្ត្រី នាយកដ្ឋានពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេស
២៥-លោក នូច សារិន មន្ត្រី នាយកដ្ឋានពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេស
២៦-លោក ឡាយ ថ្វាច មន្ត្រី នាយកដ្ឋានពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេស
២៧-លោក ឯក ជា មន្ត្រី នាយកដ្ឋានជំរុញការនាំចេញ
២៨-លោក ចាក់ គីមហ៊ាង មន្ត្រី នាយកដ្ឋានជំរុញការនាំចេញ
២៩-លោក ម៉ៅ សារុល មន្ត្រី នាយកដ្ឋានជំរុញការនាំចេញ
៣០-លោក ប៉ិច សុខពោ មន្ត្រី នាយកដ្ឋានជំរុញការនាំចេញ
៣១-លោកស្រី ជា តារា មន្ត្រី នាយកដ្ឋានពាណិជ្ជកម្មក្នុងប្រទេស
៣២-លោក អេង រ៉ា មន្ត្រី នាយកដ្ឋានពាណិជ្ជកម្មក្នុងប្រទេស
៣៣-កញ្ញា អ៊ិត សុគុំ មន្ត្រី នាយកដ្ឋានអាស៊ាន និងអង្គការអន្តរជាតិ
៣៤-លោក កាន់ ចិសិដ្ឋ មន្ត្រី នាយកដ្ឋានអាស៊ាន និងអង្គការអន្តរជាតិ
៣៥-លោក ញូង មណ្ឌល មន្ត្រី នាយកដ្ឋានអាស៊ាន និងអង្គការអន្តរជាតិ

៣៦-លោកស្រី	ឃឹម	កញ្ញា	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានគណនេយ្យ និងហិរញ្ញវត្ថុ
៣៧-លោក	ខា	ហេង	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិបញ្ញា
៣៨-លោក	ហៅ	អាន	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិបញ្ញា
៣៩-លោកស្រី	ញ៉ែម	សុគន្ធធី	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិបញ្ញា
៤០-លោកស្រី	ចាប	សុគាធី	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិបញ្ញា
៤១-លោក	សង	មុនធី	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិបញ្ញា
៤២-លោកស្រី	ឡាយ	ចាន់ធឿន	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៤៣-លោកស្រី	សួស	ផល្លី	មន្ត្រី នាយកដ្ឋាននីតិកម្ម
៤៤-លោកស្រី	សុខ	មុនី	មន្ត្រី នាយកដ្ឋាននីតិកម្ម
៤៥-លោកស្រី	ចេង	ស៊ីនួន	មន្ត្រី នាយកដ្ឋាននីតិកម្ម
៤៦-លោក	ស៊ីម	សំអុល	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល
៤៧-លោកស្រី	មង	សារិន	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល
៤៨-លោកស្រី	ឈុប	ញឿង	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល
៤៩-លោកស្រី	អេង	ឌីណា	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល
៥០-លោក	ចាន់	តាហៀន	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល
៥១-លោក	អ៊ិន	ថានឈាន	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានស្ថិតិ និងព័ត៌មាន
៥២-លោក	ឆា	ស៊ី	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានស្ថិតិ និងព័ត៌មាន
៥៣-លោកស្រី	មង្ស	ណាធី	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានប្រព័ន្ធអនុគ្រោះពាណិជ្ជកម្ម
៥៤-លោកស្រី	សារឹម	ពង្សសេដ្ឋា	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានប្រព័ន្ធអនុគ្រោះពាណិជ្ជកម្ម
៥៥-លោកស្រី	ស្រួយ	ឈួន	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានប្រព័ន្ធអនុគ្រោះពាណិជ្ជកម្ម
៥៦-លោក	មួន	ចាន់ហៀក	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានប្រព័ន្ធអនុគ្រោះពាណិជ្ជកម្ម
៥៧-លោក	អ៊ុក	ស៊ុផេន	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានប្រព័ន្ធអនុគ្រោះពាណិជ្ជកម្ម
៥៨-លោក	សៀង	សុផេន	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានប្រព័ន្ធអនុគ្រោះពាណិជ្ជកម្ម
៥៩-លោក	អ៊ុន	ចាន់ថា	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានប្រព័ន្ធអនុគ្រោះពាណិជ្ជកម្ម
៦០-លោក	អោង	គីមលី	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានប្រព័ន្ធអនុគ្រោះពាណិជ្ជកម្ម
៦១-លោក	ហួយ	តៀន	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានប្រព័ន្ធអនុគ្រោះពាណិជ្ជកម្ម
៦២-លោក	ញូ	គី	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានប្រព័ន្ធអនុគ្រោះពាណិជ្ជកម្ម
៦៣-លោក	ខៀវ	សារុន	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានប្រព័ន្ធអនុគ្រោះពាណិជ្ជកម្ម
៦៤-លោក	ឈិន	សុផល	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានប្រព័ន្ធអនុគ្រោះពាណិជ្ជកម្ម
៦៥-លោក	ម៉ែន	ណាណូ	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានប្រព័ន្ធអនុគ្រោះពាណិជ្ជកម្ម
៦៦-លោក	ឡុង	[illegible]	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានប្រព័ន្ធអនុគ្រោះពាណិជ្ជកម្ម
៦៧-លោក	ញ៉ឹក	ថាឡា	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានប្រព័ន្ធអនុគ្រោះពាណិជ្ជកម្ម
៦៨-លោកស្រី	សុខ	[illegible]	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៦៩-លោកស្រី	ឡុង	និមល	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៧០-លោកស្រី	សៅ	តិរម្យ	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៧១-លោកស្រី	កែម	សុខានី	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល

៧២-លោក	ហ៊ិន	ណារី	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៧៣-លោក	យឹម	ណារិន	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៧៤-លោក	ជាន	ឡេង	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៧៥-លោក	នង	ចាន់ដារិទ្ធ	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៧៦-លោក	ឌុំ	សំណាង	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៧៧-លោកស្រី	គង់	សារ៉ាន់	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៧៨-លោក	សៅ	សុផល	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៧៩-លោក	ចាន់	សុខាន់	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៨០-លោក	ម្រេស	សាម៉ុន	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៨១-លោក	ម៉ក់	សុខា	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៨២-លោក	ស	សុធារ៉ា	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៨៣-លោក	លឹម	ប៊ុនណារិទ្ធ	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៨៤-លោក	សូ	ផានី	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៨៥-លោក	ទេ	វណ្ណរិទ្ធិ	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៨៦-លោក	គីម	ហេង	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៨៧-លោក	គីម	ប៊ិន	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៨៨-លោក	ស៊ុំ	និស្ស័យ	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៨៩-លោក	សូ	ពេញ	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៩០-លោក	នួន	ធឿន	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៩១-លោក	ស្រួង	ហ៊ាន់ថន	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៩២-លោក	លាង	សេងលី	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៩៣-លោកស្រី	យន់	សុវណ្ណារី	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៩៤-លោក	ថាច់	សឹងសែន	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៩៥-លោក	ឥន់	យីហេង	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៩៦-លោក	ដោក	ខា	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៩៧-លោក	ឃុន	សុវណ្ណ	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៩៨-លោក	មាន	អូន	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
៩៩-លោក	ស៊ា	វណ្ណា	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
១០០-លោក	ចេង	សុផ្លាទី	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
១០១-លោក	ជី	រដ្ឋា	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
១០២-លោក	ហ៊ាន់	ណារិទ្ធ	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
១០៣-លោកស្រី	ហ៊ាន់	សុនេត្រា	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
១០៤-លោកស្រី	ហេង	សុវណ្ណនី	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
១០៥-លោកស្រី	ឯក	គន្ធហារី	មន្ត្រី នាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
១០៦-លោក	ហ៊ុយ	រិន	មន្ត្រីក្រុមហ៊ុនហ្វ្រីនត្រេដ
១០៧-លោក	ឌុំ	ឃុនសេង	មន្ត្រីក្រុមហ៊ុនហ្វ្រីនត្រេដ

១០៨-លោក ម៉ីក់ ដារ៉េត មន្ត្រីក្រុមហ៊ុនហ្គ្រីនត្រេដ

១០៩-លោក សួច ស៊ៀច មន្ត្រីក្រុមហ៊ុនហ្គ្រីនត្រេដ

១១០-កញ្ញា អន ស៊ីថា មន្ត្រីក្រុមហ៊ុនហ្គ្រីនត្រេដ

១១១-លោកស្រី អ៊ិត យ៉ាណា មន្ត្រីក្រុមហ៊ុនហ្គ្រីនត្រេដ

១១២-លោកស្រី យុន ស៊ីណា មន្ត្រីក្រុមហ៊ុនហ្គ្រីនត្រេដ

១១៣-លោក យ៉ាន ឆ៉ាក់ មន្ត្រីក្រុមហ៊ុនហ្គ្រីនត្រេដ

១១៤-លោក ញឹក ម៉េងលីន សេនាជនក្រុមហ៊ុនហ្គ្រីនត្រេដ

១១៥-លោក ម៉ុក គឹមហួន សេនាជនក្រុមហ៊ុនហ្គ្រីនត្រេដ

១១៦-លោក ស្រត់ ធី មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តមណ្ឌលគិរី

១១៧-លោកស្រី ស៊ិន សិដ្ឋារី មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តបាត់ដំបង

១១៨-លោកស្រី ហាច្យ ឈៀត មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តបាត់ដំបង

១១៩-លោកស្រី ធីច សម្បត្តិ មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តបាត់ដំបង

១២០-លោក អ៊ុម ធិន មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តបាត់ដំបង

១២១-លោក ជុំ ឡាយ មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តបាត់ដំបង

១២២-លោក នេស ស៊ៀន មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តបន្ទាយមានជ័យ

១២៣-លោក លឹម សម្បត្តិ មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តបន្ទាយមានជ័យ

១២៤-លោក ចណ្ណា ថុល មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តតាកែវ

១២៥-លោក នេស សុផល មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តតាកែវ

១២៦-លោកស្រី នេព សារឿន មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តស្វាយរៀង

១២៧-លោកស្រី ជូ ចំរើន មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តស្វាយរៀង

១២៨-លោក ពៅ ស៊ុនួន មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តស្វាយរៀង

១២៩-លោក អ៊ុន ឡេង មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តស្វាយរៀង

១៣០-លោក ជុក សាថាវិទ្ធ មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តពោធិសាត់

១៣១-លោកស្រី គង់ ពិសី មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកំពង់ឆ្នាំង

១៣២-លោក ហ៊ាន់ ហេង មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តសៀមរាប

១៣៣-លោក ឡិក សានី មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តសៀមរាប

១៣៤-លោកស្រី សោ ស៊ុថូ មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តសៀមរាប

១៣៥-លោក យិត សុផល មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តព្រៃវែង

១៣៦-លោក ភួង យិតឡាយ មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកំពត

១៣៧-លោក គីម ថិសុទ្ធ មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកំពត

១៣៨-លោកស្រី លី ដាណាវឿន មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកំពត

១៣៩-លោក សែត ទិចិត្រ មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មក្រុងប៉ៃលិន

១៤០-លោក ថេង គា មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តព្រះវិហារ

១៤១-លោក នៀម ម៉ាត់ មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តព្រះវិហារ

១៤២-លោកស្រី ខាត់ សារ៉ូន មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ

១៤៣-លោកស្រី យក់ រមណី មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ

១៤៤-លោកស្រី **ឡុង សុរិយា** មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ
១៤៥-លោកស្រី **មេង មរិត្តា** មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ
១៤៦-លោក **វ៉ែន សុវណ្ណ** មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មក្រុងព្រះសីហនុ
១៤៧-លោកស្រី **ឆាំង ស៊ីណា** មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកំពង់ស្ពឺ
១៤៨-លោកស្រី **ឃួន ម៉ិនថាន់** មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកំពង់ស្ពឺ
១៤៩-លោក **រំដួល សុខាល័យ** មន្ត្រី មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកំពង់ស្ពឺ

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២០ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ:...៣៧៤......អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាស អោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពី ការបង្កើត និង ប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ រដ្ឋលេខាធិការ នៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល

សម្រេច

មាត្រា១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយការងារ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនមន្ត្រីរាជការ នៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល ដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល ចំនួន ៥៩ រូប ដែលមានស្នាដៃក្នុងការបំពេញភារកិច្ច លើវិស័យអាកាសចរ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោមនេះ ៖

ក_មេដាយប្រាក់ការងារ :

១-លោក	ស៊ូ	លីន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានផ្គត់ផ្គង់ហិរញ្ញវត្ថុ
២-លោក	មួង	រិទ្ធី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានផ្គត់ផ្គង់ហិរញ្ញវត្ថុ
៣-លោក	ស្វាយ	សន្ធរ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានដឹកជញ្ជូនផ្លូវអាកាស
៤-លោក	ម៉ី	សារុន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានផ្គត់ផ្គង់ហិរញ្ញវត្ថុ
៥-លោក	ឡុង	ណូ	នាយករងអាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិភ្នំពេញ
៦-លោក	ផាន់	ចាន់ធុច	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសន្តិសុខ
៧-លោក	ស្វាយ	សារឿន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន

ខ_មេដាយសំរឹទ្ធការងារ :

១-លោក	ស៊ឹម	ចេង	អនុប្រធានការិយាល័យគ្រប់គ្រង បុគ្គលិក
២-កញ្ញា	តែត	ចន្ថាទី	លេខាធិការ
៣-លោក	អ៊ុំ	សាវិញ	មន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល

៤-លោក	ហង្ស	សុផល	អនុប្រធានការិយាល័យរដ្ឋបាល
៥-លោក	ឃឹម	ប៊ុណ្ណា	ប្រធានមជ្ឈមណ្ឌល ហ្វឹកហ្វឺនអាកាសចរ
៦-លោក	ជី	ចរិយា	អនុប្រធានមជ្ឈមណ្ឌល ហ្វឹកហ្វឺនអាកាសចរ
៧-លោក	ហ៊ិន	សៅរិទ្ធ	អនុប្រធានការិយាល័យពិធីការ
៨-លោក	ធិត្យ	សារូ	អនុប្រធានការិយាល័យគ្រឿងយន្ត
៩-លោក	ឈុន	គីមយាង	អនុប្រធានការិយាល័យផ្គត់ផ្គង់ប្រេង
១០-លោក	ស្រី	សោភា	ប្រធានការិយាល័យ គណនេយ្យ
១១-លោកស្រី	ហែម	លីភី	អនុប្រធានការិយាល័យគ្រប់គ្រងសកម្មភាពហោះហើរ
១២-លោក	ខឹម	វិសាល	ប្រធានការិយាល័យ វិញ្ញាបនប័ត្រលទ្ធភាពហោះហើរ
១៣-លោក	ម៉ាត់	សុន្ធិ	ប្រធានការិយាល័យ អធិការប្រតិបត្តិការហោះហើរ
១៤-លោកស្រី	ព្រហ្ម	លក្ខិណា	មន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល
១៥-លោក	ប៉ែន	សុវណ្ណសុខពុទ្ធី	ប្រធានការិយាល័យ អធិការកិច្ចលទ្ធភាពហោះហើរ
១៦-កញ្ញា	ស្រេង	ពុទ្ធី	មន្ត្រីគ្រប់គ្រង
១៧-លោកស្រី	ឈួន	សុខលក្ខណា	មន្ត្រីគ្រប់គ្រង
១៨-លោក	ហ៊ុន	វិត	មន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល
១៩-លោក	ឡុង	ឆេង	នាយខុទ្ទកាល័យ
២០-លោក	ហ៊ុង	សោភា	អនុប្រធានការិយាល័យសំណង់អាគារ
២១-លោក	អេង	សីវុទ្ធ	អនុប្រធានការិយាល័យសំណង់អាគារ
២២-លោក	ដែង	រិទ្ធិស័ក្តិ	អនុប្រធានការិយាល័យសំណង់អាគារ
២៣-លោក	ហៀង	វណ្ណឌី	ប្រធានការិយាល័យរោងជាង
២៤-លោក	សី	ណារី	អនុប្រធានការិយាល័យវិទ្យុទាក់ទង
២៥-លោក	រស់	សុខា	ប្រធានការិយាល័យប្រតិបត្តិការ
២៦-លោក	ស្រេង	ពៅ	ប្រធានការិយាល័យប្រតិបត្តិការ
២៧-លោក	ជុំ	យន	មន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល
២៨-លោក	ចឹម	កេត	ភ្នាក់ងាររដ្ឋបាល
២៩-លោក	យ៉ាន	ឈៀង	ភ្នាក់ងាររដ្ឋបាល
៣០-លោកស្រី	គិន	សុគន្ធារី	ភ្នាក់ងាររដ្ឋបាល
៣១-លោកស្រី	សួន	ស្រី	អនុប្រធានការិយាល័យហិរញ្ញវត្ថុ
៣២-លោកស្រី	យូ	សេរីភារ	លេខាធិការ
៣៣-លោក	សុខ	សារិន	ប្រធានការិយាល័យផ្គត់ផ្គង់ និងប្រេង
៣៤-លោកស្រី	ឆៀង	ឆរីកា	អនុប្រធានការិយាល័យបន្ទប់ពិសេស
៣៥-លោកស្រី	ឥន្ទ	សុផា	អនុប្រធានការិយាល័យបន្ទប់ពិសេស
៣៦-លោកស្រី	ជុំ	ធិតា	ភ្នាក់ងាររដ្ឋបាល
៣៧-លោក	ហាញ់	គីមហួន	ភ្នាក់ងាររដ្ឋបាល
៣៨-លោក	សុខ	ពុទ្ធា	ភ្នាក់ងាររដ្ឋបាល
៣៩-លោក	ខៀវ	សាវឿន	ភ្នាក់ងាររដ្ឋបាល

៤០-លោក	**ជា**	**ឌី**	ភ្នាក់ងាររដ្ឋបាល
៤១-លោក	**ខាន់**	**យ៉ាង**	ភ្នាក់ងាររដ្ឋបាល
៤២-លោក	**សរ**	**សុទ្ធិជិត**	មន្ត្រីក្រមការ
៤៣-លោក	**ផ្លូង**	**ស៊ាន់**	ប្រធានការិយាល័យបញ្ជោរបោះហើរ
៤៤-លោកស្រី	**ស្វ**	**សុណា**	លេខាធិការ
៤៥-លោក	**ដួង**	**ណេត**	ប្រធានការិយាល័យសន្តិសុខ
៤៦-លោក	**ឈូក**	**ម៉ុរ៉ា**	ភ្នាក់ងាររដ្ឋបាល
៤៧-លោកស្រី	**ឆន់**	**សៀត**	ភ្នាក់ងាររដ្ឋបាល
៤៨-លោក	**ញ៉ាំ**	**ចន្ថា**	នាយកអាកាសយានដ្ឋាន បាត់ដំបង

មាត្រា២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង រដ្ឋលេខាធិការ នៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបាន លទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ឆ្នាំ ២០០៥

ហ៊ុន សែន

<u>**កន្លែងទទួល**</u> :
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៣៧៤ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការផ្តល់គ្រឿងឥស្សរិយយស

រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និង ប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយស្ថាបនាជាតិ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនមន្ត្រីរាជការចំនួន ៣៣ រូប នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ដែលមានស្នាដៃល្អ ក្នុងការបំពេញភារកិច្ច លើវិស័យពាណិជ្ជកម្ម តាមកម្មវិធីនយោបាយរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :-

ក-មេដាយស្ថាបនាជាតិ ថ្នាក់ **សេនា :**

-ឯកឧត្តម **ឈួន ដារ៉ា** អគ្គនាយកបច្ចេកទេស ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ខ-មេដាយស្ថាបនាជាតិ ថ្នាក់ **អស្សឫទ្ធិ :**

១-ឯកឧត្តម	**អ៊ឹ**	**សំផន**	អគ្គនាយករដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ
២-លោក	**ឈី**	**ផាណ្ណា**	អគ្គនាយករងបច្ចេកទេស
៣-លោក	**សួស**	**ចណ្ណា**	អគ្គាធិការរង
៤-លោក	**អ៊ុយ**	**សុខារាត្ន**	ប្រធាននាយកដ្ឋានស្ថិតិ និងព័ត៌មាន
៥-លោក	[redacted]	**ម៉ៃ**	ប្រធាននាយកដ្ឋានអាស៊ាន និងអង្គការអន្តរជាតិ
៦-លោក	**មាន**	**សុនា**	ប្រធាននាយកដ្ឋានប្រព័ន្ធអនុគ្រោះពាណិជ្ជកម្ម
៧-លោក	**ខែម**	**សុផិន**	ប្រធាននាយកដ្ឋានគណនេយ្យ និងហិរញ្ញវត្ថុ
៨-លោក	**យឹម**	**ស៊ីមខ្សៀ**	ប្រធាននាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៩-លោក	**ជួន**	**ចន**	ប្រធាននាយកដ្ឋានពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេស
១០-លោក	**ចូ**	**សាវ៉ន់**	ប្រធាននាយកដ្ឋាននីតិកម្ម

១១-លោក ព្រាក់ នក ប្រធាននាយកដ្ឋានពាណិជ្ជកម្មក្នុងប្រទេស
១២-លោក ម៉ក់ ពេជ្ររិទ្ធ ប្រធាននាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
១៣-លោក ឈឹម មិនចន្ទ ប្រធាននាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល
១៤-លោក ទែត ឌួច អនុប្រធាននាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល
១៥-លោក ឈន់ ធីរៈ អនុប្រធាននាយកដ្ឋានពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេស
១៦-លោក ហ៊ុម ឈៀន អនុប្រធាននាយកដ្ឋានពាណិជ្ជកម្មក្នុងប្រទេស
១៧-លោក ស៊ុម ហុច អនុប្រធាននាយកដ្ឋានពាណិជ្ជកម្មក្នុងប្រទេស
១៨-លោក អ៊ុន ប៊ុនថា អនុប្រធាននាយកដ្ឋានពាណិជ្ជកម្មក្នុងប្រទេស
១៩-លោក ភាំង សុជាតិ អនុប្រធាននាយកដ្ឋានគណនេយ្យ និងហិរញ្ញវត្ថុ
២០-លោក ឱម សំអុល អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
២១-លោក អ៊ី សារឿន អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
២២-លោក ឃួន សំណាង អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននីតិកម្ម
២៣-លោក យ៉ាច គឹមហៀន អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននីតិកម្ម
២៤-លោក ចាន់ឡ ម៉ឿន អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
២៥-លោក ម៉ោច សុខុម អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល
២៦-លោក សំ សេរីវឌ្ឍន៍ អនុពន្ធពាណិជ្ជកម្មប្រចាំក្រុងហូជីមិញ
២៧-លោក អ៊ុក សារិទ្ធ ប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកោះកុង
២៨-លោក កែម សុផឿន ប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តពោធិសាត់
២៩-លោក អ៊ី សុថា ប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ
៣០-លោក ទេស ឈន់ ប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកំពង់ស្ពឺ
៣១-លោក ឈឹម ម៉ៅ ប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តសៀមរាប
៣២-លោក ឱច សោភ័ន្ធ អនុប្រធានមន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តសៀមរាប

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២០ [illegible] ឆ្នាំ ២០០៥

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៣៧៦ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពី
ការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកត/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៣ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៣ របស់រាជរដ្ឋាភិបាល ស្តីពីការគ្រប់គ្រងការអនុវត្តន៍ ការផ្លាស់ប្តូរក្របខ័ណ្ឌ ឋានន្តរសក្តិ និងថ្នាក់ របស់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល
- យោងតាមសំណើរបស់សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោក **ខាត់ ចណ្ណះ** ឋានន្តរសក្តិ អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១៣ នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល ក្រសួងទំនាក់ទំនងជាមួយព្រឹទ្ធសភា រដ្ឋសភា និងអធិការកិច្ច ជាអគ្គលេខាធិការរង នៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រសួងមហាផ្ទៃ ។

មាត្រា ២ : លោក **ខាត់ ចណ្ណះ** ត្រូវបានទទួលប្រាក់បំណាច់មុខងារក្នុងមុខតំណែងថ្មីនេះ ស្របតាមព្រះរាជក្រឹត្យលេខនស/រកត/១២០១/៤៥០ ចុះថ្ងៃទី ០១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីបៀវត្សមូលដ្ឋាន និងប្រាក់បន្ថាប់បន្សំ នៃបៀវត្សរបស់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល ។ ក្នុងរយៈពេលបំពេញភារកិច្ចថ្មីនេះ សាមីខ្លួនត្រូវដាក់ពាក្យសុំស្ថិតនៅក្រៅក្របខ័ណ្ឌដើម ។

មាត្រា ៣ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៤ : រដ្ឋមន្ត្រី ទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការ នៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ សហរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន ដែលពាក់ព័ន្ធ និង សាមីខ្លួន ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ . ថ្ងៃទី [illegible] ៧) ឆ្នាំ ២០០៥

ហ៊ុន សែន

<u>ចម្លងជូន</u> :

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*

  (<u>ដើម្បីជូនជ្រាប</u>)
- *ដូចមាត្រា ៤ (<u>ដើម្បីអនុវត្ត</u>)*
- *ឯកសារ កាលប្បវត្តិ*

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ ៖ ៣៨៣ អនក្រ.តត

អនុក្រឹត្យ

ស្ដីពីការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្ដីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្ដីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ មិនា ឆ្នាំ ១៩៩៨ ស្ដីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៦ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៣ ស្ដីពីការប្រែក្លាយមហាវិទ្យាល័យនីតិសាស្ត្រ និង វិទ្យាសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ច ទៅជា សាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទនីតិសាស្ត្រ និង វិទ្យាសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ច
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៣ ស្ដីពីការគ្រប់គ្រងការអនុវត្តនីការផ្លាស់ប្តូរក្របខ័ណ្ឌ ឋានន្តរស័ក្តិ និងថ្នាក់របស់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល ។
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតែងតាំងមន្ត្រីចំនួន ០៥ រូប នៃសាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទនីតិសាស្ត្រ និង វិទ្យាសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ច ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម ៖

១_លោកបណ្ឌិត	**ឆេត សូរ៉ន**	ជាព្រឹទ្ធបុរសមហាវិទ្យាល័យសេដ្ឋកិច្ច និងគ្រប់គ្រង
២_លោកបណ្ឌិត	**ចាន់ សាចារី**	ជាព្រឹទ្ធបុរសមហាវិទ្យាល័យសេដ្ឋកិច្ចពត៌មានវិទ្យា
៣_លោក	**លី សំណាង**	ជាព្រឹទ្ធបុរសមហាវិទ្យាល័យរដ្ឋបាលសាធារណៈ
៤_លោក	**ពៅ សារឿន**	ជានាយកទទួលបន្ទុកថ្នាក់ក្រោយបរិញ្ញាប័ត្រ
៥_លោក	**គង់ ហេង**	ជាព្រឹទ្ធបុរសមហាវិទ្យាល័យនីតិសាស្ត្រ

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ សហរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ៕

រាជធានីភ្នំពេញ [illegible] មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ២ .*
- *ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ*

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ:.....អនក្រ.បក ៣៨

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃ គណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយស្ថាបនាជាតិ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ប្រគេន និងជូនសប្បុរសជន ចំនួន ១៧ រូប ដែលបានបរិច្ចាគបច្ច័យ និងថវិកាផ្ទាល់ខ្លួន ជួយកសាងព្រះវិហារ សាលាធម្មសភា សាលាឆាន់ សាលារៀន របងវត្ត ស្រះទឹក ផ្លូវលំ និងសមិទ្ធិផលជាច្រើនទៀត នៅវត្តអង្គប្រិយ៍ ហៅវត្តធម្មនិមិត្ត ស្ថិតក្នុងឃុំលំចង់ ស្រុកសំរោង ខេត្តតាកែវ ដូចមានរាយព្រះនាម និងនាមដូចខាងក្រោម :

ក. មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ :

១- ព្រះតេជគុណ	**សោម**	**សាវ័ក**	ព្រះចៅអធិការវត្តអង្គប្រិយ៍	បច្ច័យចំនួន	៤៨,៧៥០,០០០៛០០	
២- លោកជំទាវ	**ឈរ**	**ឡាង**	សប្បុរសជននៅរាជធានីភ្នំពេញ	ទឹកប្រាក់ចំនួន	២០,០០០	ដុល្លា
៣-លោកជំទាវ	**ឃិម**	**ស៊ីថា**	សប្បុរសជននៅរាជធានីភ្នំពេញ	ទឹកប្រាក់ចំនួន	១២,០០០	ដុល្លា
៤- លោកស្រី	**ហេង**	**សែហុង**	សប្បុរសជនខ្មែរនៅប្រទេសជប៉ុន	ទឹកប្រាក់ចំនួន	២០,០០០	ដុល្លា
៥- លោកជំទាវ	**លុយ**	**គន្ធី**	សប្បុរសជននៅរាជធានីភ្នំពេញ	ទឹកប្រាក់ចំនួន	១១,០០០	ដុល្លា
៦- លោកស្រី	**គង**	**ថេម**	សប្បុរសជននៅរាជធានីភ្នំពេញ	ទឹកប្រាក់ចំនួន	១១,៣០០	ដុល្លា
៧- លោក	**ម៉ុក**	**ចំណាន**	សប្បុរសជននៅរាជធានីភ្នំពេញ	ទឹកប្រាក់ចំនួន	១០,១០០	ដុល្លា
៨- លោក	**ហេង**	**ណារ៉េត**	សប្បុរសជននៅរាជធានីភ្នំពេញ	ទឹកប្រាក់ចំនួន	១០,២០០	ដុល្លា
៩- លោក	**ជាវ**	**ម៉ិនថេង**	សប្បុរសជននៅរាជធានីភ្នំពេញ	ទឹកប្រាក់ចំនួន	១០,៥០០	ដុល្លា
១០- លោក	**ស៊ិន**	**ហៀង**	សប្បុរសជននៅខេត្ត តាកែវ	ទឹកប្រាក់ចំនួន	១១,១០០	ដុល្លា
១១- លោក	**សំ**	**អឿន**	សប្បុរសជននៅខេត្ត តាកែវ	ទឹកប្រាក់ចំនួន	១០,៥០០	ដុល្លា

ខ. មេដាយប្រាក់ស្ថាបនាជាតិ :

១- លោកស្រី	**នាក់**	**សាមី**	សប្បុរសជននៅខេត្ត តាកែវ	ទឹកប្រាក់ចំនួន	៦,០០០	ដុល្លា
២- លោក	**ស៊ីម**	**លន់**	សប្បុរសជននៅខេត្ត តាកែវ	ទឹកប្រាក់ចំនួន	៥,៥០០	ដុល្លា

គ. មេដាយសេរីវឌ្ឍិស្ហាបនាជាតិ :

១- លោក	សោម សិន	សប្បុរសជននៅខេត្ត តាកែវ	ទឹកប្រាក់ចំនួន	៤.០០០ ដុល្លា
២- លោក	កែវ ស៊ី	សប្បុរសជននៅខេត្ត តាកែវ	ទឹកប្រាក់ចំនួន	៤.០០០ ដុល្លា
៣- លោក	អែម អឿន	សប្បុរសជននៅខេត្ត តាកែវ	ទឹកប្រាក់ចំនួន	៤.៦០០ ដុល្លា
៤- លោក	ខុន ណារិទ្ធី	សប្បុរសជននៅខេត្ត ក្រចេះ	ទឹកប្រាក់ចំនួន	៤.៥០០ ដុល្លា

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រី ទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ និង អភិបាលខេត្តតាកែវ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០០៥

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចក្នុងមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ : ៣៧៩.៤៦២.៩៩

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការផ្ទេរភារកិច្ច និងតែងតាំងមុខតំណែង

នាយនគរបាលជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម /០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែមសំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតី នៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស / រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ / នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស / រកម / ០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស / រកត /០៥០១ /១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- យោងតាមសំណើរបស់សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សំរេច

មាត្រា ១.-

ត្រូវបានផ្ទេរភារកិច្ច និងតែងតាំងមុខតំណែង នាយនគរបាលជាតិជាន់ខ្ពស់ នៃក្រសួងមហាផ្ទៃមានដូចខាងក្រោម :

១-លោកឧត្តមសេនីយ៍ឯក **សុខ ផល** អត្តលេខ ០០៥១ បច្ចុប្បន្ន ប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលសន្តិសុខ មកជា អគ្គស្នងការរង នៃអគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិ ។

២-លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ **ម៉ឹម ឈឿង** អត្តលេខ ០១១១ បច្ចុប្បន្នប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលមធ្យោបាយ មកជា អគ្គស្នងការរង នៃអគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិ ។

៣-លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ **ឥន្ទ សំអឿន** អត្តលេខ ០០៥២ បច្ចុប្បន្នប្រធាននាយកដ្ឋានប្រឆាំងភេរវកម្ម មកជា ប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលសន្តិសុខ ។

៤-លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ **ឆន់ គឹមឈួន** អត្តលេខ ០០៧៤ ជាប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលមធ្យោបាយ ។

៥-លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **ចិន គឹមហុង** អត្តលេខ ០៣៤៩ បច្ចុប្បន្នអនុប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលសន្តិសុខ មកជា ប្រធាននាយកដ្ឋានប្រឆាំងភេរវកម្ម ។

៦-លោកវរសេនីយ៍ឯក **ឃួន ដំបូរ** អគ្គលេខ ០៦៩៣ បច្ចុប្បន្នអនុប្រធាននាយកដ្ឋានពត៌មានទូទៅ មកជាអនុប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលសន្តិសុខ ។

មាត្រា ២ .-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ សហ-រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនត្រូវអនុវត្តតាមអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល
- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ២*
- *ឯកសារ កាលប្បវត្តិ*

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៣៧០ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ

~~~~~~~~~~

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងព័ត៌មាន

សម្រេច

មាត្រា១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយការងារ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនមន្ត្រីរាជការក្រោមឱវាទ ក្រសួងព័ត៌មាន ចំនួន ២៣៥ រូប ដែលមានស្នាដៃល្អក្នុងការបំពេញភារកិច្ច បំរើជាតិមាតុភូមិ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម ÷

ក -មេដាយមាសការងារ:

១-	លោក	**ឈុំ**	**សុជាតិ**	អគ្គនាយករងរដ្ឋបាល សោតទស្សន៍
២-	លោក	**តូច**	**សារ៉េត**	អគ្គនាយករងវិទ្យុជាតិ
៣-	លោក	**ឈាន**	**លាង**	អគ្គនាយករងវិទ្យុជាតិ
៤-	លោក	**អន**	**ម៉ុណ្ណារឿន**	នាយកមណ្ឌលបណ្តុះបណ្តាល
៥-	លោក	**ចាន់**	**សាវ៉ាត**	ប្រធាននាយកដ្ឋាន
៦-	លោក	**ម៉ូ**	**វណ្ណារិទ្ធ**	ប្រធាននាយកដ្ឋាន
~~~~~~~~~~

៧-	លោក	ពេញ	យ៉ាត	ប្រធានមន្ទីរសំរបសំរួលខេត្ត-ក្រុង
៨-	លោក	ឆន់	សរីម	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
៩-	លោក	ឡឿង	សម្បត្តិ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
១០-	លោក	សេរាម	ប៊ូរី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
១១-	លោក	សាន	ហួត	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
១២-	លោក	ផុស	សុវណ្ណ	អគ្គនាយករងរដ្ឋបាលសោតទស្សន៍
១៣-	លោក	រាំង	សុខ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
១៤-	លោក	ឃីម	គីមស៊ុន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
១៥-	លោក	ឡាយ	គីមហាក់	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
១៦-	លោក	ជុក	សារុំ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
១៧-	លោក	សុខ	សារ៉េត	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
១៨-	លោក	ហ៊ាប	សេខលី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
១៩-	លោក	ជា	សាវុធ	អគ្គនាយករង អាកាប៉េ
២០-	លោក	ប៊ុន	ម៉ឿន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
២១-	លោក	ពៅ	គីមចំនួរ័ត្ន	អគ្គនាយករងអាកាប៉េ
២២-	លោក	ជ័យ	ទុន្សី	អគ្គនាយករងវិទ្យុជាតិ
២៣-	លោក	ឆន់	សារ៉ាត	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
២៤-	លោក	សរ	មុយលី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
២៥-	លោក	សុខ	សារឿន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
២៦-	លោក	ស៊ិន	សុយឿន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
២៧-	លោក	អ៊ី	ផន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
២៨-	លោកស្រី	សន	ម៉ារ៉ាជា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
២៩-	លោក	ជ័យ	សោភា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
៣០-	លោក	អ៊ុយ	ប៊ុនមី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
៣១-	លោកស្រី	ចំនួ	ធី	អគ្គនាយករងទូរទស្សន៍ជាតិកម្ពុជា
៣២-	លោក	ស្មៀន	សុខុន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
៣៣-	លោក	ញ៉ៀម	សុគន្ធវិរៈ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
៣៤-	លោក	កែ	សុជាតិ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន

៣៥-	លោក	ង៉ាង	ណាត	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
៣៦-	លោក	នុត	បូផាន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
៣៧-	លោក	រនៅ	អ៊ានរ៉ាន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
៣៨-	លោក	សំបូរ	វណ្ណារិទ្ធ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
៣៩-	លោក	គង	សារ៉ាន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
៤០-	លោក	មុត	សាម៉ន	ប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ
៤១-	លោក	ម៉ម	ម៉ាលី	ប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ក្រុងព្រះសីហនុ
៤២-	លោក	រស	សែ	ប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តកំពត
៤៣-	លោក	អ៊ុក	សាខន	ប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ក្រុងកែប
៤៤-	លោក	សំ	ពិសី	ប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តកំពង់ស្ពឺ
៤៥-	លោក	យូ	ចន្ទីរ	ប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តមណ្ឌលគិរី
៤៦-	លោក	អៀង	សរិះ	ប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តរតនគិរី
៤៧-	លោក	ម៉ុក	ទារី	ប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តស្ទឹងត្រែង
៤៨-	លោក	ផាន់	វណ្ណសិទ្ធិ	ប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តពោធិសាត់
៤៩-	លោក	ថោង	សារត	ប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តកំពង់ចាម
៥០-	លោក	យឹង	ញ៉ឹប	ប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តកណ្តាល
៥១-	លោក	អេ	សារ៉ុម	ប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តបាត់ដំបង
៥២-	លោក	យឹម	ប៊ុនថន	ប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តឧត្តរមានជ័យ
៥៣-	លោក	រយាគ	ឈយា	ប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ក្រុងភ្នំពេញ
៥៤-	លោក	អ៊ុង	ហឿន	ប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តសៀមរាប
៥៥-	លោក	រកត	ឈយាន	ប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តព្រៃវែង
៥៦-	លោក	វ៉ាត់	សោភា	ប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តព្រះវិហារ
៥៧-	លោក	កែច	សារម៉ុង	ប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តស្វាយរៀង
៥៨-	លោក	គឹម	ឆាគូ	ប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តក្រចេះ
៥៩-	លោក	គង់	ដួង	ប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ក្រុងប៉ៃលិន
៦០-	លោក	ម៉ាន់	សារ៉ាន់	ប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តកំពង់ធំ
៦១-	លោក	ម៉ឹម	រស្មី	ប្រធាមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តតាកែវ
៦២-	លោក	កែច	សេដ្ឋា	ប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តកោះកុង

៦៣-	លោក	កែវ	ពេជ្រនិមល	ប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង

ខ-មេផាយប្រាក់ការងារ:

១-	លោក	សោម	ឫទ្ធី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
២-	លោក	មៀច	ច័ន្ទសុវណ្ណ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
៣-	លោក	កុច	សុវណ្ណា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
៤-	លោក	លង់	ហួរ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
៥-	លោក	សោម	សំអឿ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
៦-	លោក	ម៉ែន	សុទៀត	អធិការរង
៧-	លោក	ឱុច	សារ៉ាយ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
៨-	លោកស្រី	ហួន	តារា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
៩-	លោក	ម៉ែន	សុថា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
១០-	លោក	ង៉ែត	សៅបូរក្សេ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
១១-	លោក	សោម	សុផល	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
១២-	លោកស្រី	តួច	ធីតា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
១៣-	លោក	ហាក់	សេរីវុធ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
១៤-	លោក	តុប	សុជាតិ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
១៥-	លោក	ធូ	ពៅ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
១៦-	លោក	ខាត់	រិទ្ធី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
១៧-	លោក	ឌិត	ប៊ុនហេង	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
១៨-	លោក	សាត	សុផល	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
១៩-	លោក	អ៊ុក	សុវណ្ណី	ប្រធានការិយាល័យ
២០-	លោក	ឌិន	ប៊ុណ្ណា	ប្រធានការិយាល័យ
២១-	លោក	ស្រួង	វជិត	ប្រធានការិយាល័យ
២២-	លោក	ឈឹម	អ៊ុរ	ប្រធានការិយាល័យ
២៣-	លោកស្រី	ឆេង	សាម៉ុន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន
២៤-	លោកស្រី	ម៉ុក	ទីមស្មួ	ប្រធានការិយាល័យ
២៥-	លោក	ស៊ីុន	សាខន	ប្រធានការិយាល័យ
២៦-	លោក	កែវ	សារុន	ប្រធានការិយាល័យ

២៧-	លោក	ឌី	លីដែន	ប្រធានការិយាល័យ
២៨-	លោក	ឆាម	ចាន់ណារ៉ា	ប្រធានការិយាល័យ
២៩-	លោកស្រី	ឡាយ	លក្ស្មី	ប្រធានការិយាល័យ
៣០-	លោកស្រី	រស់	សោភនី	ប្រធានការិយាល័យ
៣១-	លោក	ធីវ	ថាវដេត	ប្រធានការិយាល័យ
៣២-	លោក	កែវ	ភាវឡូ	ប្រធានការិយាល័យ
៣៣-	លោក	អ៊ឹម	ខូន	ប្រធានការិយាល័យ
៣៤-	លោក	នូ	សុវណ្ណា	ប្រធានការិយាល័យ
៣៥-	លោក	សុខ	សារឿន	ប្រធានការិយាល័យ
៣៦-	លោក	អ៊ុច	សុខធាន	ប្រធានការិយាល័យ
៣៧-	លោកស្រី	រស់	កណ្ណាទី	ប្រធានការិយាល័យ
៣៨-	លោក	ស៊ាន	សារ៉ាន់	អនុប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តពោធិសាត់
៣៩-	លោក	ឡាយ	ចេងលៀង	អនុប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តពោធិសាត់
៤០-	លោកស្រី	យក់	សារម៉េន	អនុប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តកំពង់ចាម
៤១-	លោកស្រី	សុខ	សួន	អនុប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តសៀមរាប
៤២-	លោកស្រី	យស	ថាវរី	អនុប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តកំពង់ធំ
៤៣-	លោកស្រី	គង់	សារិយា	អនុប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តកណ្តាល
៤៤-	លោកស្រី	ជី	គីម	អនុប្រធានមន្ទីរ ព័ត៌មាន ខេត្តកណ្តាល
៤៥-	លោក	ច័ន	ស្រៀន	អនុប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តកំពង់ចាម
៤៦-	លោក	អ៊ុក	ច្រឹង	អនុប្រធានមន្ទីរព័ត៌មាន ខេត្តក្រចេះ
៤៧-	លោកស្រី	ខាន់	ចន្ទវណ្ណា	ប្រធានការិយាល័យ
៤៨-	លោកស្រី	សាយ	សុន	អនុប្រធានការិយាល័យ
៤៩-	លោក	ប៉ាល់	សុខ	អនុប្រធានការិយាល័យ
៥០-	លោក	ទ៉ែត	សូផាត	អនុប្រធានការិយាល័យ
៥១-	លោកស្រី	ផូ	សាលី	ប្រធានការិយាល័យ
៥២-	លោក	ប៊ុត	បឿន	អនុប្រធានការិយាល័យ
៥៣-	លោកស្រី	ម៉ា	គីមឡេង	អនុប្រធានការិយាល័យ
៥៤-	លោកស្រី	កែវ	ហាច	អនុប្រធានការិយាល័យ

៥៥-	លោក	ហោ	សេខត្រី	អនុប្រធានការិយាល័យ
៥៦-	លោក	ឈឹម	ឫទ្ធី	អនុប្រធានការិយាល័យ
៥៧-	លោកស្រី	នខ	ធួក	ប្រធានការិយាល័យ
៥៨-	លោក	ចេន	ខូន	ប្រធានការិយាល័យទូរទស្សន៍. ខេត្តក្រចេះ
៥៩-	លោក	គីម	សារុំ	អនុប្រធានការិយាល័យវិទ្យុ
៦០-	លោកស្រី	ញៀម	សុខ្ឋ	មន្ត្រី
៦១-	លោក	ស៊ិន	សារ៉េត	មន្ត្រី
៦២-	លោក	ធីវ	គីមឃាន	មន្ត្រី

គ - មេឃាយសិទ្ធការងារ:

១-	លោក	ព្រុំ	សាន្ត	ប្រធានការិយាល័យ
២-	លោក	ហ្លួន	ប៉ៃលិន	ប្រធានការិយាល័យ
៣-	លោក	មាវ	ស៊ីវ៉ាវុធ	អនុប្រធានការិយាល័យ
៤-	លោក	ជឿង	យ៉ារ៉េត	ប្រធានការិយាល័យ
៥-	លោក	ណែម	សំបូរ	ប្រធានការិយាល័យ
៦-	លោកស្រី	កែវ	មរកត	អនុប្រធានការិយាល័យ
៧-	លោក	វ៉ៃ	ជរ	អនុប្រធានដការិយាល័យ
៨-	លោក	អ៊ុំខ	ម៉ុនថន	អនុប្រធានការិយាល័យ
៩-	លោកស្រី	នួន	បូរ	អនុប្រធានការិយាល័យ
១០-	លោក	ស៊ុំ	សារឿន	អនុប្រធានការិយាល័យ
១១-	លោក	រ័ត្ន	ចាន់សិរី	អនុប្រធានការិយាល័យ
១២-	លោក	កេត	សុផា	អនុប្រធានការិយាល័យ
១៣-	លោក	ភូ	តុន	អនុប្រធានការិយាល័យ
១៤-	លោកស្រី	មាស	ម៉ានី	ប្រធានការិយាល័យវិទ្យុ ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង
១៥-	លោក	ឆៀង	យារ	ប្រធានការិយាល័យវិទ្យុ. ខេត្តកំពត
១៦-	លោក	ខាំ	ញឿន	ប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ខេត្តរតនគិរី
១៧-	លោកស្រី	ឆិន	ចិសុទ្ធី	ប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ខេត្តស្ទឹងត្រែង
១៨-	លោក	សន	ចាន់ថារលី	ប្រធានការិយាល័យវិទ្យុ ខេត្តស្ទឹងត្រែង
១៩-	លោក	ជា	គ្រូច	ប្រធានការិយាល័យវិទ្យុ ខេត្តកំពង់ចាម

២០-	លោក	ម៉ឿន	សំណាង	ប្រធានការិយាល័យវិទ្យុ ក្រុងភ្នំពេញ
២១-	លោក	អ៊ុក	សំអាន	ប្រធានការិយាល័យរដ្ឋបាល ខេត្តសៀមរាប
២២-	លោក	លីវ	សាន្ត	ប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ខេត្តសៀមរាប
២៣-	លោក	សុត	សារិន	អនុប្រធានការិយាល័យ វិទ្យុ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ
២៤-	លោកស្រី	សរ	សុខុម	អនុប្រធានការិយាល័យ រដ្ឋបាល ខេត្តមណ្ឌលគិរី
២៥-	លោកស្រី	ទាវ	សុចណ្ណឌី	អនុប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ខេត្តកណ្តាល
២៦-	លោកស្រី	អែម	រ៉ាទី	អនុប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ខេត្តកណ្តាល
២៧-	លោក	ពេជ្រ	តារា	អនុប្រធានការិយាល័យ ទូរទស្សន៍ ខេត្តសៀមរាប
២៨-	លោក	ប៉ុស	ចន្ធី	អនុប្រធានការិយាល័យ ខេត្តកោះកុង
២៩-	លោក	ចាន់	សោភ័ណ្ឌ	អនុប្រធានការិយាល័យ ទូរទស្សន៍ ខេត្តព្រៃវែង
៣០-	លោកស្រី	សេក	សាវេត	អនុប្រធានការិយាល័យ វិទ្យុ ខេត្តកំពង់ធំ
៣១-	លោក	អ៊ូច	តេង	អនុប្រធានការិយាល័យទូរទស្សន៍ ខេត្តតាកែវ
៣២-	លោក	ជ័យ	ឆាង	អនុប្រធានការិយាល័យ វិទ្យុ ខេត្តស្វាយរៀង
៣៣-	លោក	សោម	វណ្ណៈ	អនុប្រធានការិយាល័យ ទូរទស្សន៍ខេត្តស្វាយរៀង
៣៤-	លោក	សឹង	សារ៉ិន	ប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ស្រុក ខ.កំពត
៣៥-	លោក	ម៉ី	សារី	ប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ស្រុក ខ.កំពត
៣៦-	លោក	ឡឹក	វុទ្ធី	ប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ស្រុក ខ.កំពត
៣៧-	លោក	ទេព	ម៉ន	ប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ស្រុក ខ.កំពត
៣៨-	លោក	ស	សាត	ប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ស្រុក ខ.កំពត
៣៩-	លោក	ចាន់	ឈាង	ប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ស្រុក ខ.កំពត
៤០-	លោក	ពៅ	សុខុន	ប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ស្រុក ខ.ពោធិសាត់
៤១-	លោក	ឈឹន	ស៊ីឆ្នំ	ប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ស្រុក ខ.កំពង់ចាម
៤២-	លោក	ជៀម	សាបឿន	ប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ស្រុក ខ.កំពង់ចាម
៤៣-	លោក	យ៉ុន	រ៉ាមន	ប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ស្រុក ខ.ព្រៃវែង
៤៤-	លោក	យឹម	ស៊ីម្វួន	ប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ស្រុក ខ.ព្រៃវែង
៤៥-	លោក	ប៊ុន	ធឿន	ប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ស្រុក ខ.ព្រៃវែង
៤៦-	លោក	ម៉ី	ម៉េង	ប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ស្រុក ខ.ព្រៃវែង
៤៧-	លោក	ម៉ៅ	សារិទ្ធ	ប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ស្រុក ខ.ព្រៃវែង

៤៨-	លោក	ឡាច	ហាស	ប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ស្រុក ខ.ព្រៃវែង
៤៩-	លោក	អ៊ឹម	យឿន	ប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ស្រុក ខ.ព្រៃវែង
៥០-	លោក	ឈឹម	ខុន	ប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ស្រុក ខ.កំពង់ធំ
៥១-	លោក	ម៉ម	ប៊ុនថា	ប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ស្រុក ខ.កំពង់ធំ
៥២-	លោក	សួន	គីមសេង	ប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ស្រុក ខ.តាកែវ
៥៣-	លោក	ជា	សុផារិទ្ធ	ប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ស្រុក ខ.ព្រះវិហារ
៥៤-	លោក	ពៅ	សំអាត	ប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ស្រុក ខ.ស្វាយរៀង
៥៥-	លោក	គង់	ទង់	ប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ស្រុក ខ.ប.មានជ័យ
៥៦-	លោកស្រី	សេ	ណារី	អនុប្រធានការិយាល័យព.មខ័ណ្ឌ ក្រុងព្រះសីហនុ
៥៧-	លោក	ឥន	ជីព	អនុប្រធានការិយាល័យព.មខ័ណ្ឌ ក្រុងព្រះសីហនុ
៥៨-	លោក	សយ	ស៊ីនី	អនុប្រធានការិយាល័យព.ម ស្រុក ខ.កំពត
៥៩-	លោក	ឌុច	អាន	អនុប្រធានការិយាល័យព័ត៌មានខ័ណ្ឌ ក្រុងភ្នំពេញ
៦០-	លោក	យស់	វុទ្ធថា	អនុប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ខ័ណ្ឌ ក្រុងភ្នំពេញ
៦១-	លោក	ប៉ាង	គីល	អនុប្រធានការិយាល័យព័ត៌មាន ខ័ណ្ឌ ក្រុងភ្នំពេញ
៦២-	លោក	នួង	គីមហាក់	មន្ត្រីក្រមការព.ម រាជធានីភ្នំពេញ
៦៣-	លោក	ឡាយ	ពុំ	មន្ត្រី
៦៤-	លោកស្រី	ហែម	ស៊ីណែត	មន្ត្រី
៦៥-	លោកស្រី	ស៊ុម	គីមហេង	មន្ត្រី
៦៦-	លោកស្រី	ឡុង	សារឿន	មន្ត្រី
៦៧-	លោក	ផន	សុធា	មន្ត្រី
៦៨-	កញ្ញា	សុខម៉ុំ	និមល	អនុប្រធានការិយាល័យ
៦៩-	លោក	ណៅ	ធឿន	មន្ត្រី
៧០-	លោក	ហ៊ុន	សល់	មន្ត្រី
៧១-	លោក	ម៉ុំ	ញ៉ឹន	មន្ត្រី
៧២-	លោកស្រី	យិន	ចន្ថា	អនុប្រធានការិយាល័យ
៧៣-	លោកស្រី	អ៊ុក	កុសល	មន្ត្រី
៧៤-	លោកស្រី	ជា	ស៊ីណាត	មន្ត្រី
៧៥-	លោកស្រី	ឈឹម	ពៅសុភាន់ឌី	មន្ត្រី

៧៦-	លោកស្រី	សំអាង	គុណារិយា	មន្ត្រី
៧៧-	លោក	ម៉ែន	សាខន	មន្ត្រី
៧៨-	លោកស្រី	សេក	សុតាលី	មន្ត្រី
៧៩-	លោក	យស់	សូរ្យចន្ទ្រាវង្ស	មន្ត្រី
៨០-	លោក	យន់	ភី	មន្ត្រី
៨១-	លោកស្រី	អ៊ុំ	ដានី	មន្ត្រី
៨២-	លោក	អ៊ុក	ចិន្តា	មន្ត្រី
៨៣-	លោក	អ៊ា	ផល្លា	មន្ត្រី
៨៤-	លោក	ចំន្ទ	សុរិវង្ស	មន្ត្រី
៨៥-	លោកស្រី	ថោង	សុខុន	មន្ត្រី
៨៦-	លោក	ជ	សេរីគន្ធា	មន្ត្រី
៨៧-	លោក	ប៊ុន	ម៉ាលី	មន្ត្រី
៨៨-	លោក	ជុំ	សុខភក្តដា	មន្ត្រី
៨៩-	លោក	កែន	សំបូរ	មន្ត្រី
៩០-	លោក	សួង	សំណាង	មន្ត្រី
៩១-	លោក	សួន	នាក់	មន្ត្រី
៩២-	កញ្ញា	អ៊ូ	សុផាឌី	មន្ត្រី
៩៣-	លោក	ហាក់	ចិន្តា	មន្ត្រី
៩៤-	លោកស្រី	ប៊ុល	សុខឿន	មន្ត្រី
៩៥-	លោក	នៅ	សារ៉ា	មន្ត្រី
៩៦-	លោក	យូ	ពៅ	មន្ត្រី
៩៧-	លោកស្រី	សូ	សុខា	មន្ត្រី
៩៨-	លោក	ឈួន	សារ៉ន	មន្ត្រី
៩៩-	លោក	អ៊ុន	លីម	មន្ត្រី
១០០-	លោក	ឈុន	សោភ័ណ	មន្ត្រី
១០១-	លោក	ឆែម	ប៊ុនឈឿយ	មន្ត្រី
១០២-	លោកស្រី	ឡាច	សុគន្ធាទី	មន្ត្រី
១០៣-	លោក	ច្រឹក	សាត	មន្ត្រី

១០៤-លោកស្រី សាខ៊ាង សុវណ្ណតារា មន្ត្រី

១០៥-លោក ជា សារឹម មន្ត្រី

១០៦-លោកស្រី ម៉ើក សុខា មន្ត្រី

១០៧-លោក ហ៊ឹម ប៊ុនណៃ មន្ត្រី

១០៨-លោក អៀម ផៃ មន្ត្រី

១០៩-លោកស្រី ហែម ខាសនា មន្ត្រី

១១០-លោកស្រី ឌាន់ សារិន មន្ត្រី

មាត្រា២ ៖ រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងព័ត៌មាន ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។/.

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០០៥

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល ៖

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចក្នុងមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

Sb.183

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ : ៣៩៦.អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិនាយនគរបាលជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែមសំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតី នៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- យោងតាមសំណើរបស់សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

ស ម្រ េ ច

មាត្រា ១ ..

ត្រូវបានតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ **វរសេនីយ៍ឯក** ជូនដល់នាយនគរបាលជាតិជាន់ខ្ពស់ នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ដូចខាងក្រោមៈ

១-លោកវរសេនីយ៍ទោ **នាម សំអាន** អត្តលេខ ០៩៥២

២-លោកវរសេនីយ៍ទោ **សាន សុច** អត្តលេខ ៥៣៨៨៨ ។

មាត្រា ២ ..

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ សហរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង - ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និង សាមីខ្លួនត្រូវអនុវត្តតាមអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ៣១ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៥

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា ២
-ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ : ៧៩៣ .អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិនាយនគរបាលជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែមសំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតី នៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- យោងតាមសំណើរបស់សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

ស ម្រេ ច

មាត្រា ១ .-

ត្រូវបានតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ **ឧត្តមសេនីយ៍ឯក** ជូនដល់នាយនគរបាលជាតិជាន់ខ្ពស់ នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ដូចខាងក្រោម:

១-លោកវរសេនីយ៍ទោ **ម៉ែត សីហា** អត្តលេខ ០៥៧៣

២-លោកវរសេនីយ៍ទោ **សៅ សុធន** អត្តលេខ ០៧៨៩ ។

មាត្រា ២ .-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ សហរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង - ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និង សាមីខ្លួនត្រូវអនុវត្តតាមអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០០៥

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល
-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា ២
-ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ :...០១...សរណន

សារាចរណែនាំ
ស្តីពី
ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល ដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងនាថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ កន្លងទៅនេះ គឺជារដ្ឋាភិបាលមួយ ដែលឆ្លុះបញ្ចាំងនូវឆន្ទៈនយោបាយនៃគណបក្សនយោបាយធំៗទាំងពីរជាដៃគូគឺ គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា និងគណបក្សហ៊្វុនស៊ិនប៉ិច ស្របតាមបំណងប្រាថ្នារបស់ប្រជាពលរដ្ឋកម្ពុជាភាគច្រើនលើសលប់ ។

ដើម្បីពង្រឹងពង្រីកថែមទៀតនូវចំណងទាក់ទងសហប្រតិបត្តិការ និងភាពជាដៃគូយូរអង្វែង រវាងគណបក្សនយោបាយទាំងពីរនេះ ថ្នាក់ដឹកនាំនៃគណបក្សទាំងពីរបានព្រមព្រៀងគ្នាលើនីតិវិធី និងលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យមួយចំនួនទាក់ទងនឹងការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការក្នុងតំណែងមុខងារសាធារណៈ ក៏ដូចជាមុខតំណែងនយោបាយ ។

ក្នុងគោលបំណងពង្រឹងនីតិរដ្ឋដោយយកចិត្តទុកដាក់គោរពច្បាប់ លិខិតបទដ្ឋានជាធរមាន និងដើម្បីប្រសិទ្ធភាពនៃការងារ យុត្តិធម៌ និងសមធម៌ ពិសេសដើម្បីអោយគ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័ន បំពេញការងារប្រកបដោយនិរន្តរភាព និងរ៉ាប់រងភារៈទទួលខុសត្រូវរបស់ខ្លួនបានតាមរបៀបជាក្រសួងដែលមានការឯកភាពរវាងថ្នាក់ដឹកនាំមកពីគណបក្សទាំងពីរនោះ រាជរដ្ឋាភិបាល កំណត់នូវគោលការណ៍ និងនីតិវិធីក្នុងការរៀបចំតែងតាំងមន្ត្រីរាជការទូទៅដូចតទៅ :

-ត្រូវមានការពិគ្រោះយោបល់ផ្ទៃក្នុងថ្នាក់ដឹកនាំក្រសួង-ស្ថាប័ន រវាងគណបក្សទាំងពីរ ដើម្បីជ្រើសរើសមន្ត្រីដែលមានសមត្ថភាពពិតប្រាកដ មានគុណសម្បត្តិ និងបទពិសោធន៍ក្នុងការងារ ស្របតាមសេចក្តីត្រូវការនៃសំណូមពរការងារ និងដើម្បីផលប្រយោជន៍រួមរបស់ក្រសួង-ស្ថាប័ន ក៏ដូចជារាជរដ្ឋាភិបាល ។

-ត្រូវប្រគល់ភារកិច្ចអោយនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក នៃក្រសួង-ស្ថាប័នសាមីរៀបចំបែបបទស្នើសុំតែងតាំងតាមនីតិវិធីផ្លូវច្បាប់ជាធរមាន ដោយមានការត្រួតពិនិត្យរដ្ឋបាលពីរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ ដើម្បីពិនិត្យ សំរេច ឬសុំការសម្រេចតាមសមត្ថកិច្ច ។

ទទួលបានសារាចរណែនាំនេះ គ្រប់ក្រសួង រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋាន ស្ថាប័ន និងគ្រប់ខេត្ត -ក្រុង ត្រូវចាត់តាំងអនុវត្តអោយទទួលបានលទ្ធផលល្អប្រសើរ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី២៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០៥

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

ចម្លងជូន និង ជូន :
-សម្តេចក្រុមព្រះ នរោត្តម រណឫទ្ធិ ព្រះប្រធានគណបក្សហ៊្វុនស៊ិនប៉ិច និងជាព្រះប្រធានរដ្ឋសភា
-ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-គ្រប់ក្រសួង រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋាន ស្ថាប័ន និង គ្រប់ខេត្ត-ក្រុង
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៤៣៦ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១១ ខែមេសា ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **គ្រីន ហ្វាម**

GREEN FARM Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 7618/05P ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ឆា អាលិចសង់ ហៅ ផេង** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

លោក LEE HYO NAM អភិបាល

លោក **ឃួន សេងគីន** អភិបាល

លោក **ឈិន ឈាង** អភិបាល

លោក **ឃុ សុធារិទ្ធ** អភិបាល

លោក YONG YEOW WEI VANDORE អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : កងវិស្វកម្មយោធាលេខ ៧១ ផ្លូវជាតិលេខ៥ ភូមិលូ សង្កាត់ស្វាយប៉ាក ខណ្ឌឫស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូល ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងទូរផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

[illegible]ខាងឯការ

ង្វក-ប៊ុន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៥៣៧ ពណ.នតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១១ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

នេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន	: **សុផានី ពាណិជ្ជ អ៊ិមផត អិចផត**	
	SOPHANY PEANICH IMPORT EXPORT Co.,Ltd.	
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម	: Co. 7623/05P ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥	
មានទម្រង់ទ្រាយជា	: ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត	
២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន	: លោកស្រី **គោ សុផានី**	ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
	លោក **ស៊ុំ សារិន**	អភិបាល
៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន	: ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល	
៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន	: ភូមិ ០១ សង្កាត់លេខ ០២ ខណ្ឌមិត្តភាព ក្រុងព្រះសីហនុ ។	
៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម	: -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូល ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ និងគ្រឿងសំអាងគ្រប់ប្រភេទ	

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្តវីដេអូ
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូននិងចែកចាយទំនិញ
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

ខ៊ុក_ម៉ឹង

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងព្រះសីហនុ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មក្រុងព្រះសីហនុ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៥៣៩ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១១ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អង្គរ នាគមាស អ៊ីមផត អិចផត**
ANGKOR NEAK MEAS IMPORT EXPORT Co.,Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 7638/05P ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោកស្រី **ឈឹម ស៊ីណា** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក HUANG , SHEN - HUANG អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : លេខ១៧៧៧ ផ្លូវជាតិលេខ២ ភូមិព្រែកតាឡុង សង្កាត់ចាក់អង្រែក្រោម ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញ
-នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូននិង[illegible]

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/.

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

ម៉ៅ-ថូរ៉ា

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលា ក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មក្រុងភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce

លេខ ៤២០ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១១ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ស៊ីជិន (ខេមបូឌា) អិលធីឌី**

SEJIN (CAMBODIAN) LTD.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 2338/05E ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក SHON TAE WOONG

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ភូមិអង្គកែវ ឃុំកន្ទោក ស្រុកអង្គស្នួល ខេត្តកណ្តាល ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកក់វៃរជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម- ពិសេសសិប្បកម្មប៉ាក់សំលៀកបំពាក់គ្រប់ប្រភេទ ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

នេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

ជុំគ ម៉ុង

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាខេត្តកណ្តាល
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកណ្តាល "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ [illegible] ពណ.នតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១១ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **លូណា ដូតូនណូ**
LUNA D'AUTUNNO Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 2339/05E** ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

មានទម្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **STEFANO CAZZOLA** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោកស្រី **អៀ ម៉ាឡេចឡាច** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៤D ផ្លូវលេខ ២៩ សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូល ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងទុកផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងទទួលទំនិញ

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ប្រទេសខាធិការ

ខ្ញុំក_ប៉ុង

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៥៤៣ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១១ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

នេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ស៊ុយ កាំង អ៊ិនវេសមេន & ឌីវេឡុបមេន**
SUI GANG INVESTMENT & DEVELOPMENGT Co.,Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 2341/05E ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក ZHANG WENJUN ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **ឆោម សុខ** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : លេខ ១៩៨អឺ៣ ផ្លូវលេខ ២១៧ សង្កាត់អូឫស្សី ៣ ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញ
-នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាដឹកជញ្ជូនចែកចាយទំនិញ
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

ខ្វិត_ម៉ុច

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
-ក្រសួងការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
-អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច នឹង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលា ក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មក្រុងភ្នំពេញ "មុខការ "
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce

លេខ ៤៤៤ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១១ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ខេ. ប៊ី. ភី ត្រេឌីង អ៊ីមផត អិចផត**

K. B. P TRADING IMPORT EXPORT Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 7639/05P** ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោកស្រី **គួយ មុន្នី** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
កញ្ញា **គួយ ផល្លា** អភិបាល
លោក **ពៅ ចាន់ដារា** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ៣០៥ CDEo មហាវិថីម៉ៅសេទុង សង្កាត់ទូលស្វាយព្រៃទី២ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូល ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ-នាំចូលប្រេងឥន្ធនៈ ឃ្លាំងស្តុកប្រេងឥន្ធនៈ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់ផ្នែករដ្ឋបាល ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សាងសង់ ដូសដុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ជ/រដ្ឋលេខាធិការ

ឌិត_ប៊ុន

<u>ចំលងជូន</u>

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce

លេខ ៥៤៦ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១១ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនវិនិយោគទុនឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អេវើ_គ្លរី (ខេមបូឌា) ហ្គាមេន មេនូហ្វេកឈើរិង**

EVER - GLORY (CAMBODIA) GARMENT MANUFACTURING CO.,LTD.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Inv. 933/05E ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក YAN XIAODONG

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ១.០០០.០០០ ដុល្លារអាមេរិក

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ភូមិបំប្រក សង្កាត់កាកាប ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : - រោងចក្រកាត់ដេរសំលៀកបំពាក់

៦- ថិរវេលា : ៧០ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
រដ្ឋលេខាធិការ

គឹម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងបរិស្ថាន
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៥៤៧ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១១ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **រិចវូដ អ៊ីមផត & អិចផត**

RICHWOOD IMPORT & EXPORT Co.,Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 2335/05E ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក ZHANG YUN FENG

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៥៧ ផ្លូវលេខ ៣៨៦ សង្កាត់បឹងកេងកងទី៣ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញ -នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្តវីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

ភឹម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៤៤៩ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១១ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា ៖

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម ៖

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អ៊ី អេស វ៉ែរហៅស៊ីង & លីស៊ីង**
E S WAREHOUSING & LEASING Co.,Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 2343/05E ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក HENG KHENG AIK ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក LEE HWE ITT អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : លេខ ១៧ ផ្លូវលេខ ៧១ សង្កាត់ បឹងកេងកង១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-ពាណិជ្ជកម្ម ៖ ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញ
-នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន ៖ ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវា[illegible]
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ ៖ សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌល[illegible]

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

ជ.រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

គីម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សៅភាគុំព្យូទ័រ
- សាលា ក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មក្រុងភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៤៥៦ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១១ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អ៊ី អេស ហ្គាមេន**
E S GARMENT Co.,Ltd.
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 2344/05E ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥
មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក HENG KHENG AIK ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក LEE HWE ITT អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : លេខ ១៧ ផ្លូវលេខ ៧១ សង្កាត់ បឹងកេងកង១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញ
-នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការដួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាប្តូរទិន្នន័យតាមកុំព្យូទ័រ
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

គឹម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលា ក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មក្រុងភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៥៤៧ ពណ.នតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១១ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

ឆេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អ៊ី អេស ឌីវេឡុបមេន & ខនស្ត្រាក់សិន**
E S DEVELOPMENT & CONSTRUCTION Co.,Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 2345/05E ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក HENG KHENG AIK ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក TAN JOO LEONG អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : លេខ ១៧ ផ្លូវលេខ ៧១ សង្កាត់ បឹងកេងកង១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញ
-នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងទុកផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបែងចែកចាយទំនិញ
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ជិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ស្តីទីការ

គីម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
-ក្រសួងការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
-អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលា ក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មក្រុងភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce

លេខ ៤៥៤ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១១ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **វីដាន (ខេមបូឌា)**

VEDAN (CAMBODIA) Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 2342/05E** ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

មានទម្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោកស្រី **JIRACHA SRIGUL**

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ១៣ A ផ្លូវលេខ៣៧១ សង្កាត់ទឹកថ្លា ខណ្ឌឫស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូល ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស និងបញ្ជូនទំនិញ និងចែកចាយទំនិញ

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ផ្ទះ

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដុះណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ហត្ថលេខាការ

ចម_ប៉ុង

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពតិមាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៨៥៣ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១១ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **យ៉ាលី ដារ៉ា ត្រេឌីង ម៉ិចកូ**

YALI DARA TRADING MEXCO Co.,Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 7637/05P ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

មានទម្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោកស្រី **ហ៊ុន យ៉ាលី** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

លោក **សាផន ដារ៉ា** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ២៤ ផ្លូវលេខ ២៨២ សង្កាត់បឹងកេងកងទី១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរណ៍ អាហរណ៍ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូល ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្តវីដេអូ

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -ស្តុកទំនិញនិងចែកចាយទំនិញ

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ផ្លូវ

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ហត្ថលេខា និងត្រា

ចាម_ប្រសិទ្ធ

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៤៤៤ ពណ.នតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១២ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ជាបុត្រសម្ព័ន្ធនៃក្រុមហ៊ុន **សមាគមសង្គ្រោះនិងស្តារនីតិសម្បទាយុវនារី អាហ្វេស៊ីប** AFESIP" ត្រូវបានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អាហ្វេស៊ីប ហ្វែរ ហ្វេសិន**
AFESIP FAIR FASHION Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 7600/05P** ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៥

មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : កញ្ញា **ANA ISABEL CHICO DEL RIO**" តតិយជន" ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **ទេព វណ្ណា** " តតិយជន " អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ២៣ ផ្លូវលេខ៣១៥ សង្កាត់បឹងកក់ទី១ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ ពិសេសនាំចេញផលិតផលធ្វើអំពីសូត្រខ្មែរ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការដឹកជញ្ជូនសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
ហត្ថលេខានិងត្រា

ចាម ប្រសិទ្ធ

ចំលងជូន

- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ -មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៥៥៤ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១២ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **វើលដ៏ លីង**

WORLD LINK Co., Ltd

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 7627/05P** ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

មានទម្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោកស្រី **លឹម ឡេនិច** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

លោកស្រី **លឹម ឡេណែត** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៣១៨ ផ្លូវកម្ពុជាក្រោម សង្កាត់មិត្តភាព ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូល ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកក់រ៉េជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ជ្ជ៏ៈលេខាធិការ

គឹម_ស៊ីថា

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៥៥៧ ពណន.ឧតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៤ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពី កាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អាអេរូតេម៉ា (ខេមបូឌា) អិលធីឌី**

Aerotema (Cambodia) Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 2330/05E ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក NOROVETSKIY ALEXEY " ឥតឺយជន "

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ភូមិ ៣ សង្កាត់លេខ ៣ ខណ្ឌមិត្តភាព ក្រុងព្រះសីហនុ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-នីហរ័ណ អាហរ័ណ
-ភោជនីយដ្ឋាន : លក់ ម្ហូប អាហារ ការហ្វេ និង ភេសជ្ជៈគ្រប់ប្រភេទ
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត រមណីយដ្ឋាន
- សេវាកម្មជួល និងគ្រប់គ្រងអចលនវត្ថុ
- សាងសង់ : សំអាង ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
រោងចក្រកាត់ដេរ និង វាយនភណ្ឌ

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រង មុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

ឌុក_ម៉ុច

ចំលងជូន

- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- សាលាក្រុងព្រះសីហនុ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មក្រុងព្រះសីហនុ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៥៥៥ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៤ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពី កាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អិម អេស អិម គ្លូបិល អ៊ិនវេសមេន (ខេមបូឌា)**
MSM GLOBAL INVESTMENT (CAMBODIA) Co.,Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 2337/05E ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក DOMINICO MAMMONE

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ការិយាល័យច្បាប់ B.S.W លេខ ៧Eo ផ្លូវលេខ ១៧៤ សង្កាត់ផ្សារថ្មីទី៣ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញ
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/.

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

ខិក_ប៊ុង

<u>ចំលងជូន</u>

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce

លេខ ៤៥៥ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១២ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ឡាវ៉ា អ៊ិនវេសមិន ខូ អិលធីឌី**
LAVA Investment Co.,Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 7622/05P ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥
មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក ARTEMOV LEONID

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ភូមិ ៣ សង្កាត់លេខ ៣ ខណ្ឌមិត្តភាព ក្រុងព្រះសីហនុ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង គ្រប់គ្រងចលននិង អចលនវត្ថុ និងទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម
-សំណង់ : សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់ និងការអភិវឌ្ឍន៍ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
ហត្ថលេខានិងត្រា

ចំលងជូន

- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងព្រះសីហនុ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មក្រុងព្រះសីហនុ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ចំរុង-ប៊ុន

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៨៦៤ ពណ.ឧតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១២ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **សុភ័ណ្ឌ ធារី ពាណិជ្ជ**

SOPHORN THEARY PEANICH Co.,Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 7642/05P ចុះថ្ងៃទី ១១ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោកស្រី **សំ គីមលីន** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

លោក **សៀក សុភ័ណ្ឌ** " តតិយជន" អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ២៥២ ផ្លូវលេខ ១៥៦ សង្កាត់ទឹកល្អក់ទី២ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូល ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងទុកផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូនដឹកចែកចាយទំនិញ

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកម្សាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

កឹម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៤៦៥ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១២ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **យូរ៉ុប (ខេមបូឌា) អ៊ិនវេសមេន**

EUROPE (CAMBODIA) INVESTMENT Co.,Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 2349/05E ចុះថ្ងៃទី ១១ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

មានទម្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក TREAL Michel, Marie,Edmond

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ១២ ផ្លូវលេខ ៦១៤ សង្កាត់បឹងកក់ទី២ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរណ៍ អាហរណ៍ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូល ឱសថ និងសំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្តវីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូននិងចែកចាយទំនិញ

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ផ្លូវ -សេវាកម្មច្រូច

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/.

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

គីម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងព័ត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៨៦៥ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១២ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ជូ ស៊ីន**
JEOU SHINN Co.,Ltd.
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 2348/05E ចុះថ្ងៃទី ១១ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥
មានទម្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត
២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក TSAI, MING - TAO
៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល
៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ១០៥ B ផ្លូវលេខ២០០ សង្កាត់បឹងរាំង ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ ។
៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរណ៍ អាហរណ៍ទំនិញ
-នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ចូននិងចែកចាយទំនិញ
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន [illegible]
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ [illegible]

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។៚

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

គឹម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
-ក្រសួងការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
-អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុង ភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មក្រុង ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា
លេខៈ ៥១៧ អយក.ប្រក

ប្រ កា ស

ស្តីពីការបើកអនុវិទ្យាល័យ អូរចំណារ
ស្ថិតនៅក្នុងសង្កាត់អូរឧកញ៉ាហេង ខណ្ឌព្រៃនប់ ក្រុងព្រះសីហនុ

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា

- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស.រកត ០៧០៤-១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២ នស-៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ កក្កដា ១៩៩៤ ស្តីពីការរៀបចំនិងប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រម នស-រកម ០១៩៦-០១ចុះថ្ងៃទី ២៤ មករា ១៩៩៦ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងអប់រំយុវជន និង កីឡា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស-រកត ០៧៩៦-៥២ ចុះថ្ងៃទី ២៦ កក្កដា ១៩៩៦ ស្តីពីប្រព័ន្ធអប់រំចំនេះទូទៅ ១២ឆ្នាំ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២១ អនក្រ-បក ចុះថ្ងៃទី ២៣ មីនា ១៩៩៨ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា
- បានឃើញសារាចរណែនាំលេខ ៦៦ អរ.ចទមចុះថ្ងៃទី ០២ មេសា ១៩៨៣ ស្តីពីការបើកសាលារៀនមធ្យមសិក្សាកំរិត១-កំរិត
- យោងលិខិតស្នើសុំរបស់សហគមន៍សង្កាត់អូរឧកញ៉ាហេង ខណ្ឌព្រៃនប់ ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៥ ដោយមានយោបល់ឯកភាពពីមន្ទីរអប់រំ យុវជន និងកីឡា និងអភិបាលក្រុងព្រះសីហនុ
- តាមយោបល់ឯកភាពរបស់នាយកដ្ឋានមធ្យមសិក្សាចំនេះទូទៅ

សំ រេ ច

ប្រការ ១ : អនុញ្ញាតអោយបើកអនុវិទ្យាល័យដែលមានឈ្មោះថា : អនុវិទ្យាល័យ « អូរចំណារ » ស្ថិតនៅក្នុងសង្កាត់អូរឧកញ៉ាហេង ខណ្ឌព្រៃនប់ ក្រុងព្រះសីហនុ ចាប់ពីឆ្នាំសិក្សា ២០០៥-២០០៦ តទៅ ។

ប្រការ ២ : អនុវិទ្យាល័យនេះត្រូវដឹកនាំដោយនាយកមួយរូប និងនាយករងតាមការចាំបាច់ ព្រមទាំងបុគ្គលិកផ្សេងៗ មួយចំនួនទៀតតាមអង្គការលេខនៃអនុវិទ្យាល័យ ។

ប្រការ ៣ : នាយក-នាយករងនៃអនុវិទ្យាល័យមានសិទ្ធិទទួលប្រាក់បំណាច់ភារកិច្ចតាមគោលការណ៍របស់រដ្ឋ ។

ប្រការ ៤ : អគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាលនិងហិរញ្ញវត្ថុ អគ្គនាយកដ្ឋានអប់រំ នាយកដ្ឋានមធ្យមសិក្សាចំនេះទូទៅ នាយកដ្ឋានបុគ្គលិក នាយកដ្ឋានផែនការ នាយកដ្ឋានហិរញ្ញវត្ថុ ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា មន្ទីរអប់រំ យុវជន និងកីឡាក្រុងព្រះសីហនុ និងនាយកអនុវិទ្យាល័យសាមីមានភារកិច្ចរៀងៗខ្លួនអនុវត្តប្រកាសនេះ ។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

បណ្ឌិត គុល ផេង

កន្លែងទទួល :
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ " ដើម្បីជ្រាបជាពត៌មាន"
- សាលាក្រុងព្រះសីហនុ " ដើម្បីជាពត៌មាន"
- ដូចប្រការ ៤
- កាលប្បវត្តិ-ឯកសារ នា.មចទ

C:\New school\Lower-New.doc

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា
លេខៈ ៥១៧ អយក.ប្រក

ប្រ កា ស

ស្តីពីការបើកអនុវិទ្យាល័យ ហ៊ុន សែន ឃ្លាំងលើ
ស្ថិតនៅក្នុងសង្កាត់លេខ ១ ខណ្ឌមិត្តភាព ក្រុងព្រះសីហនុ

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា

- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស.រកត ០៧០៤_១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២ នស_៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ កក្កដា ១៩៩៤ ស្តីពីការរៀបចំនិងប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រម នស_រកម ០១៩៦_០១ចុះថ្ងៃទី ២៤ មករា ១៩៩៦ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងអប់រំយុវជន និង កីឡា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស_រកត ០៧៩៦_៥២ ចុះថ្ងៃទី ២៦ កក្កដា ១៩៩៦ ស្តីពីប្រព័ន្ធអប់រំចំនេះទូទៅ ១២ឆ្នាំ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២១ អនក្រ_បក ចុះថ្ងៃទី ២៣ មីនា ១៩៩៨ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា
- បានឃើញសារាចរណែនាំលេខ ៦៦ អរ.ចទមចុះថ្ងៃទី ០២ មេសា ១៩៨៣ ស្តីពីការបើកសាលារៀនមធ្យមសិក្សាកំរិត១_កំរិត២
- យោងលិខិតស្នើសុំរបស់សហគមន៍សង្កាត់លេខ ១ ខណ្ឌមិត្តភាព ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៥ ដោយមានយោបល់ឯកភាពពីមន្ទីរអប់រំ យុវជន និងកីឡា និងអភិបាលក្រុងព្រះសីហនុ
- តាមយោបល់ឯកភាពរបស់នាយកដ្ឋានមធ្យមសិក្សាចំនេះទូទៅ

សំ រេ ច

ប្រការ ១ : អនុញ្ញាតអោយបើកអនុវិទ្យាល័យដែលមានឈ្មោះថា : អនុវិទ្យាល័យ « ហ៊ុន សែន ឃ្លាំងលើ » ស្ថិតនៅក្នុងសង្កាត់លេខ ១ ខណ្ឌមិត្តភាព ក្រុងព្រះសីហនុ ចាប់ពីឆ្នាំសិក្សា ២០០៥_២០០៦ តទៅ ។

ប្រការ ២ : អនុវិទ្យាល័យនេះត្រូវដឹកនាំដោយនាយកមួយរូប និងនាយករងតាមការចាំបាច់ ព្រមទាំងបុគ្គលិកផ្សេងៗ មួយចំនួនទៀតតាមអង្គការលេខនៃអនុវិទ្យាល័យ ។

ប្រការ ៣ : នាយក_នាយករងនៃអនុវិទ្យាល័យមានសិទ្ធិទទួលប្រាក់បំណាច់ភារកិច្ចតាមគោលការណ៍របស់រដ្ឋ ។

ប្រការ ៤ : អគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាលនិងហិរញ្ញវត្ថុ អគ្គនាយកដ្ឋានអប់រំ នាយកដ្ឋានមធ្យមសិក្សាចំនេះទូទៅ នាយកដ្ឋានបុគ្គលិក នាយកដ្ឋានផែនការ នាយកដ្ឋានហិរញ្ញវត្ថុ ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា មន្ទីរអប់រំ យុវជន និងកីឡាក្រុងព្រះសីហនុ និង នាយកអនុវិទ្យាល័យសាមីមានភារកិច្ចរៀងៗខ្លួនអនុវត្តប្រកាសនេះ ។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៧ ខែមេសា ឆ្នាំ ២០០៥

បណ្ឌិត កុល ផេង

កន្លែងទទួល :
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ " ដើម្បីជ្រាបជាពត៌មាន"
- សាលាក្រុងព្រះសីហនុ" ដើម្បីជាពត៌មាន "
- ដូចប្រការ ៤
- កាលប្បវត្តិ_ឯកសារ នា.មចទ

C:\New school\Open-H.doc

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា
លេខៈ ៥៦៩ អយក.ប្រក

ប្រកាស

ស្តីពីការបើកអនុវិទ្យាល័យ ហ៊ុន សែន អណ្តូងថ្ម ស្ថិតនៅក្នុងសង្កាត់អណ្តូងថ្ម ខណ្ឌព្រៃនប់ ក្រុងព្រះសីហនុ

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា

- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស.រកត ០៧០៤_១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២ នស_៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ កក្កដា ១៩៩៤ ស្តីពីការរៀបចំនិងប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រម នស_រកម ០១៩៦_០១ចុះថ្ងៃទី ២៤ មករា ១៩៩៦ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងអប់រំយុវជន និង កីឡា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស_រកត ០៧៩៦_៥២ ចុះថ្ងៃទី ២៦ កក្កដា ១៩៩៦ ស្តីពីប្រព័ន្ធអប់រំចំនេះទូទៅ ១២ឆ្នាំ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២១ អនក្រ_បក ចុះថ្ងៃទី ២៣ មីនា ១៩៩៨ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា
- បានឃើញសារាចរណែនាំលេខ ៦៦ អ.ចទមចុះថ្ងៃទី ០២ មេសា ១៩៨៣ ស្តីពីការបើកសាលារៀនមធ្យមសិក្សាកំរិត១_កំរិត
- យោងលិខិតស្នើសុំរបស់សហគមន៍សង្កាត់អណ្តូងថ្ម ខណ្ឌព្រៃនប់ ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៥ ដោយមានយោបល់ឯកភាពពីមន្ទីរអប់រំ យុវជន និងកីឡា និងអភិបាលក្រុងព្រះសីហនុ
- តាមយោបល់ឯកភាពរបស់នាយកដ្ឋានមធ្យមសិក្សាចំនេះទូទៅ

សំរេច

ប្រការ ១ : អនុញ្ញាតអោយបើកអនុវិទ្យាល័យដែលមានឈ្មោះថា : អនុវិទ្យាល័យ « ហ៊ុន សែន អណ្តូងថ្ម » ស្ថិតនៅក្នុងសង្កាត់អណ្តូងថ្ម ខណ្ឌព្រៃនប់ ក្រុងព្រះសីហនុ ចាប់ពីឆ្នាំសិក្សា ២០០៥_២០០៦ តទៅ ។

ប្រការ ២ : អនុវិទ្យាល័យនេះត្រូវដឹកនាំដោយនាយកមួយរូប និងនាយករងតាមការចាំបាច់ ព្រមទាំងបុគ្គលិកផ្សេងៗ មួយចំនួនទៀតតាមអង្គការលេខនៃអនុវិទ្យាល័យ ។

ប្រការ ៣ : នាយក_នាយករងនៃអនុវិទ្យាល័យមានសិទ្ធិទទួលប្រាក់បំណាច់ភារកិច្ចតាមគោលការណ៍របស់រដ្ឋ ។

ប្រការ ៤ : អគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាលនិងហិរញ្ញវត្ថុ អគ្គនាយកដ្ឋានអប់រំ នាយកដ្ឋានមធ្យមសិក្សាចំនេះទូទៅ នាយកដ្ឋានបុគ្គលិក នាយកដ្ឋានផែនការ នាយកដ្ឋានហិរញ្ញវត្ថុ ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា មន្ទីរអប់រំ យុវជន និងកីឡាក្រុងព្រះសីហនុ និង នាយកអនុវិទ្យាល័យសាមីមានភារកិច្ចរៀងៗខ្លួនអនុវត្តប្រកាសនេះ ។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

បណ្ឌិត កុល ប៉ាំង

កន្លែងទទួល :
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ " ដើម្បីជ្រាបជាពត៌មាន "
- សាលាក្រុងព្រះសីហនុ " ដើម្បីជាពត៌មាន "
- ដូចប្រការ ៤
- កាលប្បវត្តិ_ឯកសារ នា.មចទ

C:\New school\Open-H.doc

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា

លេខៈ ៤៧០ អយក.ប្រក

ប្រកាស

ស្តីពីការប្តូរឈ្មោះអនុវិទ្យាល័យ « សំរោងធំ » ទៅជាអនុវិទ្យាល័យ « សាន់នី រូ សំរោងធំ »
ស្ថិតនៅក្នុងឃុំសំរោងធំ ស្រុកកៀនស្វាយ ខេត្តកណ្តាល

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា

- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស.រកត ០៧០៤_១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២ នស_៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ កក្កដា ១៩៩៤ ស្តីពីការរៀបចំនិងប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រម នស_រកម ០១៩៦_០១ចុះថ្ងៃទី ២៤ មករា ១៩៩៦ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងអប់រំយុវជន និង កីឡា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស_រកត ០៧៩៦_៥២ ចុះថ្ងៃទី ២៦ កក្កដា ១៩៩៦ ស្តីពីប្រព័ន្ធអប់រំចំនេះទូទៅ ១២ឆ្នាំ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២១ អនក្រ_បក ចុះថ្ងៃទី ២៣ មីនា ១៩៩៨ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា
- បានឃើញសារាចរណែនាំលេខ ៦៦ អរ.ចទមចុះថ្ងៃទី ០២ មេសា ១៩៨៣ ស្តីពីការបើកសាលារៀនមធ្យមសិក្សាកំរិត១_កំរិត
- យោងលិខិតស្នើសុំរបស់សហគមន៍ឃុំសំរោងធំ ស្រុកកៀនស្វាយ ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៤ ដោយមានយោបល់ឯកភា ពីមន្ទីរអប់រំ យុវជន និងកីឡា និងអភិបាលខេត្តកណ្តាល
- តាមយោបល់ឯកភាពរបស់នាយកដ្ឋានមធ្យមសិក្សាចំនេះទូទៅ

សំរេច

ប្រការ ១ : អនុញ្ញាតអោយប្តូរឈ្មោះអនុវិទ្យាល័យ « សំរោងធំ » បច្ចុប្បន្ន ទៅជាអនុវិទ្យាល័យ « សាន់នី រូ សំរោងធំ » ស្ថិតនៅក្នុងឃុំសំរោង ស្រុកកៀនស្វាយ ខេត្តកណ្តាល ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

ប្រការ ២ : បទបញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយពីប្រកាសនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

ប្រការ ៣ : អគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាលនិងហិរញ្ញវត្ថុ អគ្គនាយកដ្ឋានអប់រំ នាយកដ្ឋានមធ្យមសិក្សាចំនេះទូទៅ នាយកដ្ឋានបុគ្គលិក នាយកដ្ឋានផែនការ នាយកដ្ឋានហិរញ្ញវត្ថុក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា មន្ទីរអប់រំ យុវជន និងកីឡាខេត្តកណ្តាល និងនាយកអនុវិទ្យាល័យសាមីមានភារកិច្ច រៀងៗខ្លួនអនុវត្តប្រកាសនេះ ។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

បណ្ឌិត កុល ផេង

កន្លែងទទួល :

- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ " ដើម្បីជ្រាបជាពត៌មាន"
- សាលាខេត្តកណ្តាល " ដើម្បីជាពត៌មាន
- ដូចប្រការ ៣
- កាលប្បវត្តិ_ឯកសារ នា.មបទ

NewSchool-Takeo-OL